

# Gigaset

## A540 IP

Detaljne i ažurne korisničke upute dostupne  
su na internet adresi  
[www.gigaset.com/manuals](http://www.gigaset.com/manuals)





# Gigaset A540 IP– vaš pratitelj vrhunske kvalitete

Čestitamo – u rukama držite Gigaset najnovije generacije.

Vaš Gigaset može više od samog telefoniranja:

## Konfigurirajte svoj Gigaset komforno pomoću njegovih asistenata

Oni vas podržavaju prilikom konfiguracije VoIP-veza vašeg telefona kao i kod dodjele prijemnih i odlaznih veza na prijavljenim mobilnim slušalicama.

Konfiguriranje s asistentom možete poduzeti na mobilnoj slušalici ili na PC-u putem web-konfiguratora vašeg telefona.

## Vaš Gigaset je pravi više-linijski telefon (radi kao telefonska centrala)

Prijavite do šest mobilnih šlusalica. Dodijelite svakoj mobilnoj slušalici njegov vlastiti pozivni broj.

## Ethernet-priključak

Priključite svoj Gigaset putem Ethernet mreže s internet-om i PC-em. Koristite javne telefonske imenike na internetu ( → **str. 68**). Uskladite telefonski imenik na Gigasetu i PC-u.

## Telefonski imenik za 150 unosa

Pohranite pozivne brojeve i imena u telefonskom imeniku ( → **str. 64**). Označite važne unose kao VIP (Very Important Person). VIP-pozive prepoznajete po tonu zvona i po pozadinskoj boji zaslona ( → **str. 65**).

## Ako ne treba uvijek zvoniti

Koristite vremensko upravljanje za pozive ( → **str. 104**) ili jednostavno stišajte pozive sa suzdržanim prikazom broja ( → **str. 104**).

## Daljnji praktični savjeti

Prenesite telefonski imenik postojeće Gigaset-mobilne slušalice ( → **str. 66**), koristite brzo biranje ( → **str. 66**) i podesite pozadinsko svjetlo i kontrast zaslona sukladno vašim željama ( → **str. 101**).

## Okoliš

Telefonirajte svjesni okoliša – Gigaset Green Home. Detalje o našim ECO DECT proizvodima naći ćete pod [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service).

Daljnje informacije o svom telefonu naći ćete na internetu pod [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

**Molimo vas da registrirate svoj Gigaset telefon direktno nakon kupovine pod [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)** – tako vam možemo još brže pomoći kod pitanja i prilikom korištenja jamstvenih usluga!

Ako se prilikom korištenja telefona pojave pitanja, pročitajte savjete za otklanjanje grešaka ( → **str. 147**) ili se obratite našoj službi za korisnike ( → **str. 147**).

**Mnogo zabave sa vašim novim Gigaset-telefonom!**

# Sadržaj

---

Gigaset A540 IP– vaš pratitelj vrhunske kvalitete .....	1
Pregled .....	6
Simboli na zaslonu .....	7
Zaslonske tipke .....	8
Simboli glavnog izbornika .....	8
Kratki pregled baze .....	9
Sigurnosni napuci .....	10
<b>Prvi koraci</b> .....	<b>11</b>
Provjera sadržaja kutije .....	11
Stavljanje mobilne slušalice u rad .....	12
Mijenjanje zaslonskog jezika .....	16
Postavljanje baze .....	17
Priklučivanje baze .....	18
Stavljanje telefona u rad – Instalacijski-asistent .....	23
Datum i vrijeme .....	34
Kako dalje postupiti .....	35
<b>Upravljanje telefonom</b> .....	<b>36</b>
Upravljačka tipka .....	36
Tipke tipkovnog polja .....	36
Ispravak pogrešnih unosa .....	37
Upravljanje izbornikom .....	37
Uklj./isključivanje mobilne slušalice .....	38
Uklj./isključivanje blokade tipki .....	38
Prikaz koraka u upravljanju u uputama .....	39
<b>Pregled izbornika</b> .....	<b>41</b>
<b>Telefoniranje</b> .....	<b>44</b>
Eksterno nazivanje .....	44
Završetak razgovora .....	47
Prihvatanje poziva .....	47
Prijenos pozivnih brojeva .....	48
Napomene uz prikaz pozivnih brojeva (CLIP) .....	49
VoIP-telefoniranje putem Gigaset.net .....	50
Gigaset HDSP – telefoniranje u briljantnoj kvaliteti zvuka .....	51
Uklj./isključivanje “handsfree” (razgovor preko zvučnika) .....	52
Isključivanje mikrofona mobilne slušalice .....	52

<b>Telefoniranje sa mrežnim uslugama</b> .....	<b>53</b>
Opće postavke za sve pozive .....	53
Postavke za sljedeći poziv .....	56
Akcije tijekom eksternog razgovora .....	57
<b>Korištenje lista</b> .....	<b>60</b>
Lista ponavljanja biranja .....	60
Funkcija tipke poruka .....	61
SMS-ulazna lista .....	62
Lista poziva .....	62
<b>Korištenje telefonskih imenika</b> .....	<b>64</b>
Lokalni telefonski imenik mobilne slušalice .....	64
Korištenje online-telefonskog popisa .....	68
Korištenje Gigaset.net-telefonskog imenika .....	71
<b>SMS (Tekstualne poruke)</b> .....	<b>75</b>
Pisanje/slanje SMS -a .....	75
Prijem SMS-a .....	79
Obavijesti putem SMS .....	81
Podešavanje SMS-centra / Određivanje odlazne linije .....	82
SMS na kućnim telefonskim centralama .....	83
Uklj./isključivanje SMS-funkcije .....	83
SMS-otklanjanje grešaka .....	84
<b>E-mail obavijesti</b> .....	<b>85</b>
Otvaranje ulazne liste pošte .....	86
Prikaz zaglavlja jedne e-mail poruke .....	88
Prikaz adrese pošiljatelja jedne e-mail poruke .....	88
Brisanje e-mail poruka .....	88
<b>Korištenje mrežne telefonske sekretarice</b> .....	<b>89</b>
Uklj./isključivanje mrežne telefonske sekretarice, unos broja .....	89
Određivanje jedne mrežne telefonske sekretarice za brzo biranje .....	90
<b>ECO DECT</b> .....	<b>92</b>
Smanjenje jačine emitiranja (zračenje) .....	92
<b>Korištenje mobilne slušalice kao budilica</b> .....	<b>94</b>
<b>Korištenje više mobilnih slušalica</b> .....	<b>95</b>
Prijavljivanje mobilnih slušalica .....	95
Odjavljivanje mobilnih slušalica .....	95
Traženje mobilne slušalice („Paging“) .....	96
Interno nazivanje .....	96
Mijenjanje imena mobilne slušalice .....	98
Promjena internog broja mobilne slušalice .....	99
<b>Podešavanje mobilne slušalice</b> .....	<b>100</b>

## Sadržaj

Mijenjanje zaslonskog jezika .....	100
Podešavanje zaslona/čuvara zaslona .....	100
Podešavanje boje i kontrasta na zaslonu .....	101
Brzi pristup na funkcije .....	101
Uklj./isključivanje automatskog prihvatanja poziva .....	102
Mijenjanje glasnoće zvučnika/slušalice .....	102
Mijenjanje tonova zvona .....	103
Resetiranje mobilne slušalice u tvornički postav .....	105
<b>Podešavanje baze .....</b>	<b>106</b>
Podešavanje datuma i vremena .....	106
Zaštita telefona od neovlaštenog pristupa .....	107
Uklj./isključivanje melodije na čekanju .....	107
Podešavanje IP-adrese baze u LAN mreži .....	107
Konfiguriranje VoIP-veza, pridruživanje odlaznih i prijernih veza .....	109
Automatsko osvježavanje postavki VoIP-pružatelja usluga .....	110
Aktualiziranje telefonskog firmvera .....	110
<b>Rad repetitora .....</b>	<b>112</b>
Novo pokretanje baze .....	113
Resetiranje baze u tvornički postav .....	113
Utvrđivanje MAC-adrese baze .....	114
<b>Priključivanje telefona na telefonsku centralu .....</b>	<b>115</b>
Flash-vrijeme (fiksna mreža) .....	115
Pohranjivanje predbrojke (vanjska linija) .....	115
Podešavanje vremena pauzi .....	116
Povremeno prebacivanje na tonsko biranje .....	117
<b>Podešavanje telefona putem web-konfiguratora .....</b>	<b>118</b>
Spajanje PC-a s web-konfiguratorom telefona .....	119
Prijavljivanje/odjavljivanje kod web-konfiguratora .....	121
Sastav stranica web-konfiguratora .....	123
Izbornik web-konfiguratora .....	127
Funkcije web-konfiguratora .....	128
<b>Služba za korisnike .....</b>	<b>146</b>
Pitanja i odgovori .....	147
Napuci o radu Gigaset VoIP-telefona iza rutera sa Network Address Translation (NAT) .....	149
VoIP-statusni kodovi .....	151
Provjera servisnih informacija .....	154
Odobrenje .....	155
Isključivanje odgovornosti .....	155
Jamstvo .....	156
<b>Okoliš .....</b>	<b>157</b>

<b>Prilog</b> .....	<b>158</b>
Održavanje .....	158
Kontakt sa tekućinom .....	158
Tehnički podaci .....	158
Pisanje i obrada teksta .....	160
<b>Open Source softver</b> .....	<b>162</b>
Općenito .....	162
Licencne i autorsko-pravne napomene .....	162
<b>Glosar</b> .....	<b>168</b>
<b>Pribor</b> .....	<b>181</b>
<b>Zidna montaža baze</b> .....	<b>182</b>
<b>Zidna montaža punjača</b> .....	<b>182</b>
<b>Kazalo</b> .....	<b>183</b>

# Pregled



- 1 **Intenzitet prijema** ( → [str. 34](#))  
Simbol se mijenja, kada je aktiviran Eko način+ ( → [str. 92](#))
- 2 **Upravljačka tipka** ( → [str. 36](#))  
Isključivanje mikrofona ( → [str. 52](#))
- 3 **Tipka za poziv/handsfree-tipka**  
treperi: dolazni poziv;  
svjetli: handsfree uključen; prihvaćanje poziva;  
u stanju mirovanja: otvaranje liste ponavljanja biranja (pritisite kratko);  
otvaranje liste veza (dugo pritisnite);  
→ [str. 44](#));  
Prilikom pisanja SMS poruke: Slanje SMS-a tijekom razgovora; prebacivanje između rada putem slušalice i putem zvučnika ( → [str. 52](#))
- 4 **Tipka 1**  
Biranje mrežne telefonske sekretarice (dugo pritiskanje)
- 5 **Zvijezda-tipka**  
uklj./isključivanje tonova zvona (dugo pritiskanje);  
pri postojećoj vezi: prebacivanje impulsno / tonsko biranje (kratko pritisnuti)
- 6 **Tipka poruka** ( → [str. 61](#))  
pristup na liste nazivatelja i liste poruka;  
treperi: nova poruka ili novi poziv
- 7 **Mikrofon**
- 8 **R-tipka**  
- povratni upit (flash)  
- unos pauze u biranju (pritisnite dugo)
- 9 **Ljestve-tipka**  
Uklj./isključivanje blokade tipki (dugo pritisnite u stanju mirovanja);  
mijenjanje između pisanja velikih/malih slova i pisanja brojki
- 10 **Tipka za završetak/uklj./isključivanje**  
Završetak razgovora, prekid funkcije; povratak na višu razinu izbornika (kratko pritiskanje);  
natrag u stanje mirovanja (dugo pritiskanje);  
uklj./isključivanje mobilne slušalice (dugo pritiskanje u stanju mirovanja)
- 11 **Zaslonske tipke** ( → [str. 8](#))
- 12 **Zaslun** u stanju mirovanja ( → [str. 34](#))

### Napomena

Kako biste promijenili **zaslonski jezik**, postupite kako je opisano na [str. 16](#) i [str. 100](#).



## Simboli na zaslonu

Sljedeći simboli su prikazani ovisno o postavkama i stanju rada:

Intenzitet prijema  $\uparrow$ ) ( → [str. 34](#))  
ili Eko-način+ simbol  $\uparrow$ ) ( → [str. 92](#))

Blokada tipki uključena ( → [str. 38](#))

Ton zvona isključen ( → [str. 104](#))

Baterije se pune ( → [str. 34](#))

Stanje napunjenosti baterija ( → [str. 34](#))

INT 1 — Ime mobilne slušalice ( → [str. 98](#))

23.04. 10:53 — Aktualni dan / aktualno vrijeme ( → [str. 34](#))

INT 1

12:00 10:53 — Budilica je uključena s vremenom buđenja ( → [str. 94](#))

03 01 01 — Broj novih poruka:  
◆  $\infty$  na mrežnoj telef. sekretarici ( → [str. 61](#))  
◆  $\times$  u listi propuštenih poziva ( → [str. 61](#))  
◆  $\boxtimes$  u SMS-listi ( → [str. 64](#)), E-mail listi ( → [str. 86](#))

Pon.bir  $\diamond$  Izborn. — Zaslonske tipke ( → [str. 8](#))

Zaslon tijekom jednog eksternog poziva :

VolP-veza je uspostavljena ( $\leftrightarrow$ ) za vezu fiksne mreže)

01 — Kod VoIP-veza: broj VoIP-linije (01 – 06)

1234567890 — Pozivni broj (odnosno ime) nazivatelja

00:00:53 — Trajanje poziva

Vanjski Izborn. — Zaslonska tipka ( → [str. 8](#))  
◆ Eksterni povratni upit ( → [str. 57](#))  
◆ Podešavanje glasnoće razgovora ( → [str. 102](#))  
◆ Provjera servisnih informacija

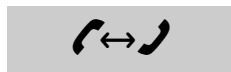
## Zaslonske tipke

### Daljnji simboli zaslona:

Uspostava veze



Veza uspostavljena



Uspostava veze nije moguća  
ili uspostava veze prekinuta



eksterni poziv ( → **str. 47**)



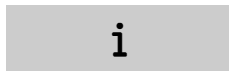
interni poziv ( → **str. 96**)



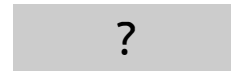
Budilica ( → **str. 94**)



Informacija



Upit



Molimo pričekajte...



Akcija izvršena



Akcija nije uspjela



## Zaslonske tipke

Funkcije zaslonskih tipki mijenjaju se ovisno o situaciji korištenja. Primjer:



① Aktualne funkcije zaslonskih tipki

② Zaslonske tipke

Važne zaslonske tipke su:

**Pon.bir**

Otvaranje liste ponovnog biranja.

**Izborn.**

Otvaranje izbornika ovisnog o situaciji.

**OK**

Potvrda izbora.

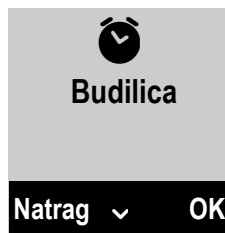
**Bris.**

Tipka brisanja: brisanje znak po znak s desna na lijevo.

**Natrag**

Preskok razine izbornika ili prekid postupka.

## Simboli glavnog izbornika



SMS



Odaberi usluge



Kontakti na mrezi



Budilica



Glasovna posta  
(Mrežna telefonska sekretarica)



Postavke

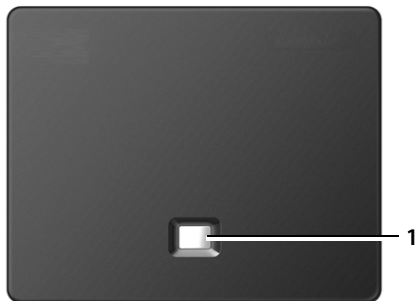
Informacije o upravljanju izbornikom

→ **str. 37**

Pregled izbornika → **str. 41**

# Kratki pregled baze

---



## Tipka baze

### 1 Paging-tipka

Svijetli:

Mrežna veza je aktivna (npr. telefon je spojen sa LAN mrežom/internetom)

Treperi:

Prijenos podataka je aktivan (npr. ruter/poslužitelj pružatelja usluga)










**Kratko** pritisnite:

Pokretanje paginga, prikaz IP-adrese na mobilnoj slušalici

**Dugo** pritisnite:

Postavljanje baze u mod prijave

## Sigurnosni napuci

	<p>Prije uporabe pročitajte sigurnosne naputke i uputu za korisnika.</p> <p>Uređaj nije moguće koristiti tijekom nestanka struje. Također nije moguće odaslati niti poziv u nuždi.</p> <p>Kada je uključena <b>blokada tipki/blokada zaslona</b> ni biranje pozivnih brojeva u nuždi nije moguće.</p>
	<p>Ne koristite uređaj u okolišu ugroženom eksplozijom, npr. lakirnice.</p>
	<p>Uređaji nisu zaštićeni od brizgajuće vode. Stoga ih ne postavljajte u vlažnim prostorima kao što su npr. kupaonice ili prostorije za tuširanje.</p>
	<p>Koristite samo mrežni strujni adapter naznačen na uređajima.</p> <p>Koristite samo isporučene kablove za fiksni i LAN-priključak i priključite ih isključivo u za to predviđene utičnice.</p>
	<p>Umetnite samo <b>punjive baterije</b>, koje odgovaraju <b>specifikacijama</b> (vidi „Tehnički podaci“), budući da nije moguće isključiti velike štete zdravlju i osobama. Baterije, koje su vidljivo oštećene, moraju biti zamijenjene.</p>
	<p>Molimo, uklonite neispravne uređaje iz upotrebe ili ih dajte popraviti u servisu, budući da oni eventualno mogu remetiti druge radio usluge.</p>
	<p>Aparat nemojte koristiti, ako je zaslon napukao ili je razbijen. Polomljeno staklo ili plastika može prouzročiti povrede na rukama i licu. Aparat dajte popraviti u servisu.</p>
	<p>Ne držite mobilnu slušalicu prislonjenu stražnjom stranom na uhu, kada ona zvoni odnosno kada ste uključili "handsfree" funkciju (zvučnik). Inače si možete prouzročiti teška, trajna oštećenja sluha.</p> <p>Telefon može u analognim slušnim aparatima prouzročiti poremećajne šumove (brujanje ili zviždanje). U slučaju problema kontaktirajte akustičara za slušne aparate.</p>
	<p>Moguć je utjecaj na funkcije medicinskih uređaja. Pripazite na tehničke uvjete dotičnog okoliša, npr. liječnička praksa.</p> <p>Ukoliko koristite medicinske aparate (npr. pejsmejker), molimo vas da se informirate kod proizvođača aparata. Tamo možete dobiti obavijest, koliko su odgovarajući aparati otporni na eksterne visokofrekventne energije (za informacije o vašem Gigaset-proizvodu pogledajte „Tehnički podaci“).</p>

# Prvi koraci

## Provjera sadržaja kutije



- 1 **jedna bazna stanica** Gigaset A540 IP
- 2 jedan strujni mrežni adapter za priključak baze na strujnu mrežu
- 3 jedan telefonski kabel za priključak baze na analognu fiksnu mrežu (TAE RJ11 6-polni; plosnati kabel) - ovisno o zemlji /pružatelju usluge **3a** ili **3b**.
- 4 jedan Ethernet-mrežni kabel (Cat 5 s 2 RJ45 western-modularnim utikačima) za priključak baze na LAN mrežu/internet
- 5 **jedna mobilna slušalica** Gigaset A540H
- 6 dvije baterije za mobilnu slušalicu (nenapunjene)
- 7 poklopac pretinca za baterije za mobilnu slušalicu
- 8 punjač za mobilnu slušalicu
- 9 mrežni adapter za priključak punjača na strujnu mrežu
- 10 Kratke upute

### Nove verzije firmvera

Uvijek kada postoje nove, poboljšane funkcije za vaš Gigaset, na raspolaganje će biti stavljene ažurirane verzije firmvera, koje možete učitati na vašu bazu ( → **str. 110**). Ako će zbog toga nastati promjene u korištenju telefona, novu verziju ovih uputa odnosno dopune za upute ćete naći na internetu pod [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

Informacije o aktualno učitanoj firmveru → **str. 154**.

## Stavljanje mobilne slušalice u rad

Zaslon je zaštićen folijom.

**Molimo skinite zaštitnu foliju!**

## Umetanje baterija i zatvaranje poklopca pretinca za baterije

### Pozor

Koristite samo punjive baterije preporučene od Gigaset Communications GmbH ( → **str. 158**), tj. ni u kojem slučaju obične (ne ponovno punjive) baterije, budući da nije moguće isključiti velike štete zdravlju i predmetima. Postoji mogućnost da npr. omotač baterije bude razoren ili baterije budu razorene ili mogu eksplodirati. Osim toga mogu nastupiti smetnje u funkcioniranju ili oštećenja uređaja.

- ▶ Umetnite baterije s ispravno orijentiranim polovima. Orijentacija polova je označena u pretincu za baterije.

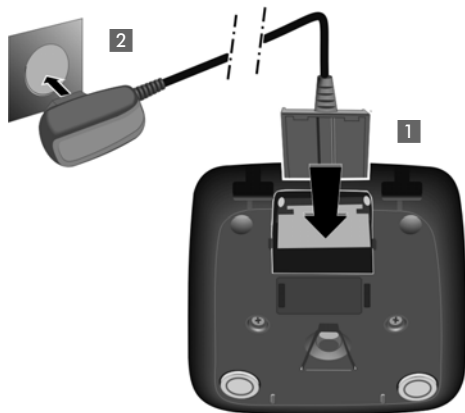


- ▶ Poklopac baterija prvo utaknite gore **a**.
- ▶ Zatim stisnite poklopac **b**, dok ne uskoči.

Ukoliko morate ponovno otvoriti poklopac baterija, kako biste npr. zamijenili baterije, zahvatite u udubljenje na kućištu i povucite poklopac prema gore.



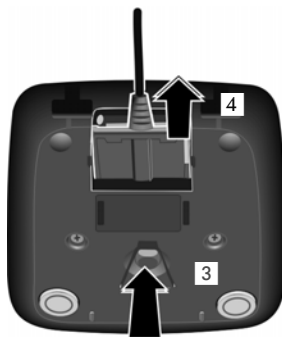
## Priključivanje punjača



- ▶ Priključite plosnati utikač strujnog mrežnog adaptera **1**.
- ▶ Utaknite strujni mrežni adapter u utičnicu **2**.

Ukoliko morate utikač odspojiti od punjača:

- ▶ Prvo odspojite mrežni strujni adapter od struje.
- ▶ Nakon toga pritisnite tipku za deblokiranje **3** i odspojite utikač **4**.



## Stavljanje mobilne slušalice u punjač

- ▶ Postavite mobilnu slušalicu s zaslonom prema naprijed u punjač.

Svaka mobilna slušalica je tvornički već prijavljena na bazu. Vi dakle ne morate obaviti prijavu. Ukoliko biste željeli mobilnu slušalicu koristiti na jednoj drugoj bazi ili na bazi koristiti daljnje mobilne slušalice, dotičnu mobilnu slušalicu morate manualno prijaviti, → **str. 95**.

Ostavite mobilnu slušalicu stajati u punjaču radi punjenja.

### Napomena

Mobilna slušalica smije stajati samo u za to predviđenom punjaču.



## Prvo punjenje i pražnjenje baterija

Ispravno prikazivanje napunjenosti baterija moguće je samo, ako baterije budu najprije potpuno napunjene i zatim ispražnjene.



- ▶ U tu svrhu mobilnu slušalicu stavite **4** sati u punjač.
- ▶ Onda izvadite mobilnu slušalicu iz punjača i umetnite ju ponovo tek, kada baterije budu **potpuno ispražnjene**.

### Napomene

- ◆ Mobilna slušalica je već tvornički prijavljena na bazu. Ako ste kupili **varijantu sa više mobilnih slušalica**, tada su sve mobilne slušalice već prijavljene na bazi. Dakle, ne morate više provoditi nikakvo prijavljivanje. Ukoliko ipak ne bi jedna mobilna slušalica bila prijavljena na bazi (treperi prikaz **Molim prijaviti**), prijavite manualno mobilnu slušalicu → **str. 95**.
- ◆ Nakon prvog punjenja i pražnjenja možete svoju mobilnu slušalicu nakon svakog razgovora ponovno staviti u punjač.
- ◆ Ponovite uvijek postupak punjenja i pražnjenja, ako ste vadili baterije iz mobilne slušalice i ponovno ih umetali.
- ◆ Baterije se mogu tijekom punjenja zagrijati. To nije opasno.
- ◆ Kapacitet punjenja baterija smanjuje se tehnički uvjetovano nakon nekog vremena.

## Mijenjanje zaslonskog jezika

Promijenite zaslonski jezik, ako je podešen vama nerazumljiv jezik.

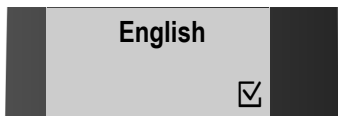


6 MNO

4 GHI


▶ Pritisnite desni rub upravljačke tipke.

▶ Pritisnite tipke **6 MNO** i **4 GHI** **polako** jednu za drugom.



Pojavljuje se zaslon za podešavanje jezika. Izabran je podešeni jezik (npr. Engleski).



▶ Pritisnite donji rub upravljačke tipke  ...



... dok na zaslonu ne bude prikazan željeni jezik, npr. Francuski.

▶ Pritisnite zaslonsku tipku ispod prikaza **OK**, kako biste izabrali jezik.



Izbor je prikazan sa .

▶ Pritisnite **dugo** tipku za završetak , kako biste se vratili u stanje mirovanja.

## Postavljanje baze

Baza i punjač su projektirani za rad u zatvorenim, suhim prostorijama sa temperaturnim područjem od +5 °C do +45 °C.

- ▶ Bazu postavite na jednom centralnom mjestu stana ili kuće.

### Napomena

Pripazite na domet baze. On iznosi na otvorenom prostoru do 300 m, u zgradama do 50 m. Domet se smanjuje, kada je uključen **Maks. raspon** (→ **str. 92**).

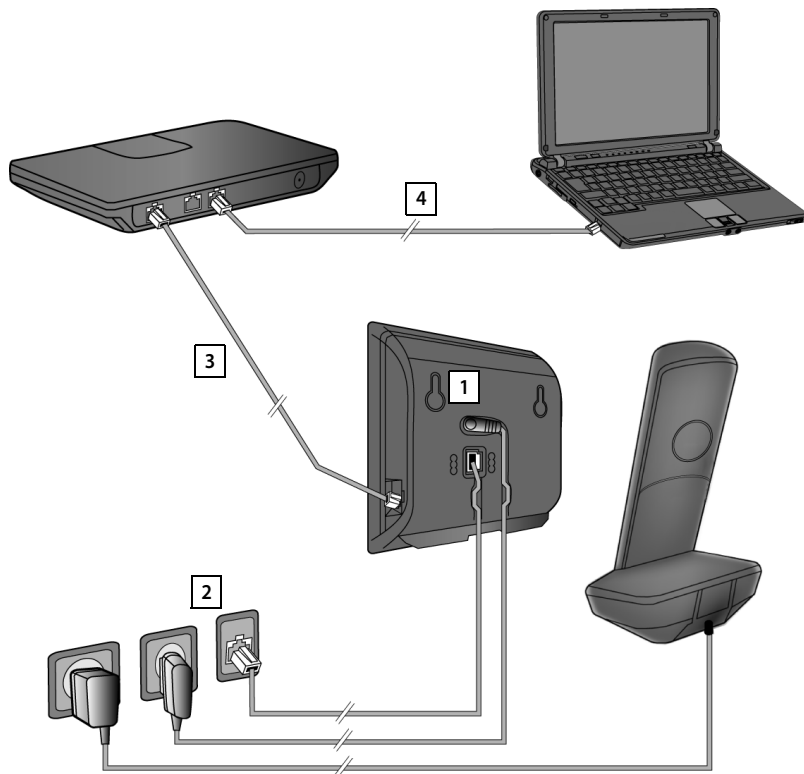
U normalnom slučaju nožice uređaja ne ostavljaju nikakve tragove na mjestu postavljanja. Obzirom na mnogobrojnost lakova i politura, nije moguće isključiti, da prilikom kontakta ne budu prouzročeni tragovi na plohi postavljanja.

### Pozor

- ◆ Telefon nikada ne izlažite sljedećim utjecajima: izvorima topline, direktnim zrakama sunca, izvorima drugih električkih uređaja.
- ◆ Zaštitite svoj Gigaset od vlage, prašine, agresivnih tekućina i para.

## Priključivanje baze

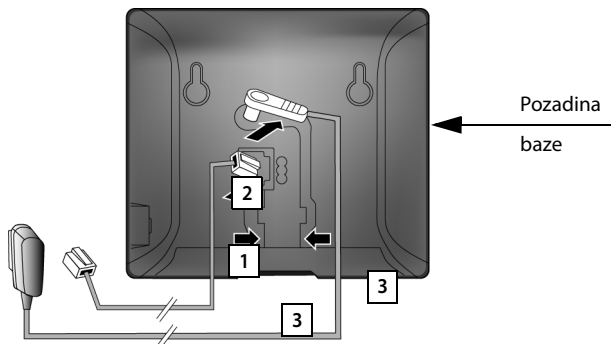
Sljedeća slika prikazuje sve priključke baze u pregledu. Pojedini priključci su u nastavku detaljno opisani. Kako biste sa telefonom telefonirali putem fiksne mreže ili putem VoIP, bazu morate spojiti sa fiksnom mrežom i internetom, vidi sljedeća slika.



Provedite sljedeće korake navedenim redoslijedom:

- 1** Priključite telefonski i strujni kabel na bazu.
- 2** Spojite bazu sa telefonskom i strujnom mrežom.
- 3** Za priključak na internet spojite bazu sa ruterom (priključak putem rutera i modema ili putem rutera s integriranim modemom) i radi konfiguracije baze putem web-konfiguratora.
- 4** Spojite PC sa ruterom.

## 1. Priključivanje telefonskog i strujnog kabela na bazu

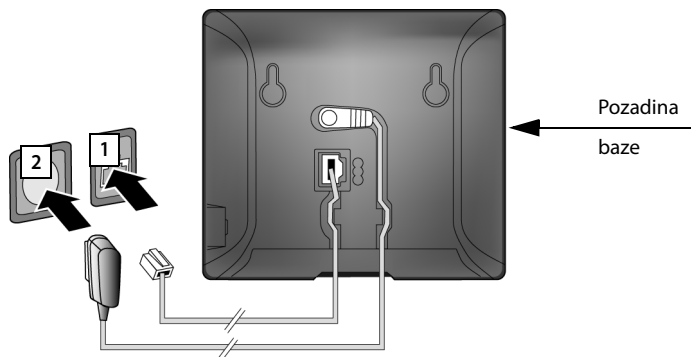


- 1 Utaknite telefonski kabel (priključni kabel s RJ11-utikačima) u donju priključnu utičnicu na pozadini baze.
- 2 Utaknite strujni kabel mrežnog strujnog adaptera u gornju priključnu utičnicu na pozadini baze.
- 3 Oba kabela položite u za to predviđene kablovske kanale.

### Pozor

Koristite samo **isporučeni** mrežni i telefonski kabel. Ožičenje utikača telefonskog kabela može biti različito (Ožičenje utikača → **str. 159**).

## 2. Spajanje baze sa fiksnom i strujnom mrežom



- 1 Utaknite telefonski kabel u priključak fiksne mreže.
- 2 Utaknite **zatim** mrežni strujni adapter u utičnicu.

### Pozor

Mrežni strujni kabel mora za rad biti **uvijek utaknut**, budući da telefon bez priključka na struju ne može funkcionirati.

**Sada već možete sa svojim telefonom telefonirati putem fiksne mreže i dostupni ste putem broja u fiksnoj mreži!**

### 3. Spajanje baze sa ruterom (internet)

#### Napomena o zaštiti podataka

Kada uređaj bude spojen sa ruterom, on automatski uspostavlja kontakt sa Gigaset Support poslužiteljem, kako bi olakšao konfiguriranje uređaja i omogućio komunikaciju s internet uslugama.

U tu svrhu svaki uređaj šalje jedanput na dan sljedeće informacije specifične za uređaj:

- ◆ serijski broj / broj predmeta
- ◆ MAC-adresu
- ◆ privatnu IP-adresu Gigaseta u LAN mreži/svoj broj porta
- ◆ ime uređaja
- ◆ verziju softvera

Na Support poslužitelju usljeđuje povezivanje sa već postojećim, za uređaj specifičnim, informacijama:

- ◆ Gigaset.net-pozivni broj
- ◆ sustavom uvjetovane / za uređaj specifične lozinke

Daljnje informacije o pohranjenim podacima vezanim za Gigaset.net uslugu naći ćete na internetu pod linkom:

[www.gigaset.net/privacy-policy](http://www.gigaset.net/privacy-policy)

Vaša baza nudi LAN-priključak putem kojeg možete bazu spojiti sa ruterom.

Priključak na ruter je potreban za internet-telefoniranje VoIP (Voice over Internet Protocol). Za telefon možete podesiti do šest korisničkih računa (VoIP-pozivni brojevi) kod jednog ili različitih VoIP-pružatelja usluga po vašem izboru i konfigurirati na telefonu.

Dodatno je veza s ruterom potrebna za sljedeće usluge vašeg telefona:

- ◆ Želite biti informirani, čim na internetu stoji na raspolaganju novi softver za vaš telefon.
- ◆ Vaš telefon treba preuzeti datum i vrijeme sa vremenskog poslužitelja na internetu.
- ◆ Na svom telefonu želite koristiti info-usluge i/ili online-telefonske imenike.

Priključite dodatno jedan PC na ruter, ako svoj telefon želite podesiti putem njegovog web-konfiguratora.

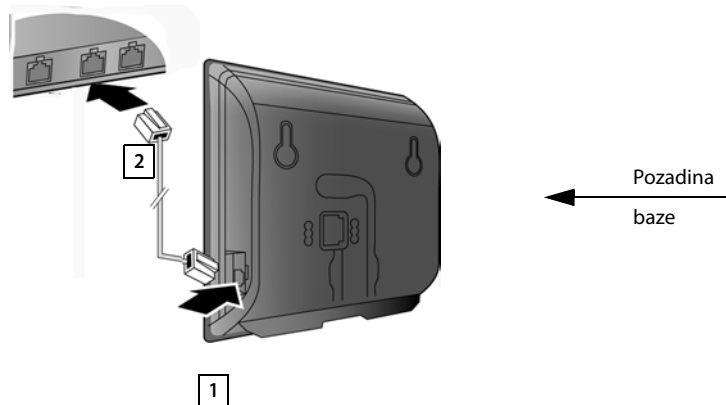
Za priključivanje na internet potreban vam je ruter, koji je s internetom spojen putem modema (eventualno je integriran).

### Napomena

Za telefoniranje putem interneta trebate širokopojasni internetski priključak (npr. DSL) s *flatrate* paketom (preporučuje se) odnosno volumenski paket te ruter, koji vaš telefon spaja s internetom. Listu sa preporučenim ruterima naći ćete na internetu pod:

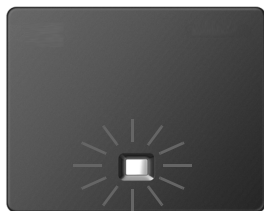
[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

Otvorite FAQ-stranicu i izaberite svoj Gigaset-IP-telefon. Potražite npr. „Router“.



- 1 Utaknite jedan utikač isporučenog Ethernet-kabela (Cat 5 sa 2 RJ45 Western-Modular-utikačima) u utičnicu LAN-priključka na boku baze.
- 2 Drugi utikač Ethernet-kabela utaknite u jedan LAN-priključak na ruteru.

**Čim je spojen kabel između telefona i rutera i ruter je uključen, svijetli tipka na prednoj strani baze (Paging-tipka).**



**Sada već možete uspostaviti VoIP-veze unutar Gigaset.net (→ str. 50).**




## Stavljanje telefona u rad – Instalacijski-asistent

### Auto-konfiguracija:

Kod nekih VoIP-pružatelja usluga konfiguracija VoIP-postavki je automatizirana. U tu svrhu pružatelj usluga generira jednu konfiguracijsku datoteku sa svim potrebnim VoIP-pristupnim podacima (opći podaci VoIP-pružatelja usluga i vaši osobni podaci korisničkog računa). Ovu datoteku on stavlja na raspolaganje za vaš telefon za preuzimanje na jednom konfiguracijskom poslužitelju na internetu.

Od svog pružatelja usluga primit ćete jedan konfiguracijski kod.

Instalacijski asistent vašeg telefona (→ **str. 23**) zahtijeva od vas da unesete kôd na odgovarajućem mjestu. Svi potrebni VoIP-podaci automatski se učitavaju na vaš telefon.

Prijenos konfiguracijskih podataka odvija se samo putem jedne osigurane veze (TLS-autentifikacija). Ne uspije li TLS-autentifikacija, treperi tipka poruka . Pritisnete li tipku poruka, prikazana je obavijest **Pogr. certifik. Provjerite certifikat u web konfiguratoru**. Pritisnite desnu zaslonsku tipku, kako biste potvrdili obavijest.

Prijavite se kod web-konfiguratora (→ **str. 121**).

Na web-stranici **Security** (→ **str. 129**) saznajte, zašto nije bilo moguće uspostaviti osiguranu vezu, i što možete učiniti.

Ne uspije li preuzimanje konfiguracijske datoteke (npr. jer nije dostupan konfiguracijski poslužitelj), telefon pokušava tako dugo uspostaviti vezu, dok datoteka bez greške ne bude učitana na telefonu.


Ako na telefonu još nisu generirane nikakve VoIP-veze i asistent nije već pokrenut, možete pokrenuti instalacijskog asistenta. S njim možete poduzeti sve potrebne postavke za vaš telefon.

U okviru instalacijskog asistenta odvijaju se jedan za drugim dva pojedinačna asistenta:

- 1 VoIP-asistent
- 2 Asistent veze

### Pokretanje instalacijskog asistenta

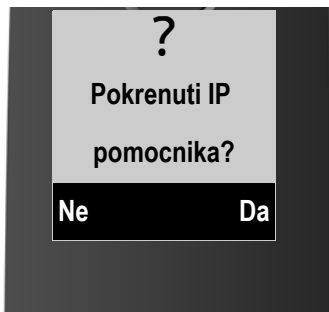


Čim je baterija mobilne slušalice dovoljno napunjena, treperi tipka poruka  vaše mobilne slušalice (približno 20 minuta, nakon što ste stavili mobilnu slušalicu u punjač).

- ▶ Pritisnite tipku poruka .

## 1. VoIP-asistent – poduzimanje VoIP-postavki

Vidite sljedeći prikaz:



Kako biste mogli telefonirati putem interneta (VoIP) sa proizvoljnim sudionicima na internetu, fiksnoj mreži i mobilnoj radiomreži, potrebne su vam usluge jednog VoIP-pružatelja usluga, koji podržava VoIP-standard SIP.

**Pretpostavka:** Registrirali ste se (npr. putem svog PC-a) kod jednog VoIP-pružatelja usluga i dali ste otvoriti najmanje jedan VoIP-korisnički račun (IP-konto).

Kako biste mogli koristiti VoIP, morate sada unijeti pristupne podatke za svoj VoIP-korisnički račun. Potrebne podatke dobit ćete od svog VoIP-pružatelja usluga. To su:

Ili:

- ◆ vaše korisničko ime (ukoliko to VoIP-pružatelj usluga zahtijeva).  
To je korisnička oznaka vašeg IP-konta (Caller-ID), često identična sa vašim telefonskim brojem.
- ◆ vaše prijavno ime ili Login-ID
- ◆ vaša (Login-)lozinka kod VoIP-pružatelja usluga
- ◆ opće postavke vašeg VoIP-pružatelja usluga (adrese poslužitelja itd.)

Ili:

- ◆ auto-konfiguracijski kôd (Activation Code)

VoIP-asistent vašeg Gigaset-telefona podržava vas prilikom unosa.

### Napomena

Ukupno možete konfigurirati do šest VoIP-veza. Prilikom stavljanja telefona u rad možete najprije konfigurirati samo jednu VoIP-vezu. Daljnje VoIP-veze možete konfigurirati kasnije s VoIP-asistentom (→ **str. 109**) ili s web-konfiguratorom.


## Pokretanje VoIP-asistenta

**Pretpostavka:** Telefon je spojen sa ruterom. Ruter ima vezu s internetom (→ **str. 21**).

- ▶ Pritisnite desnu zaslonsku tipku **Da**, kako biste pokrenuli VoIP-asistenta.




Na zaslonu su prikazane informacije o VoIP-asistentu.

- ▶ Pritisnite dolje na upravljačkoj tipki , kako biste prelistali dalje.
- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **OK**, kako biste nastavili.



Na sljedećem zaslonu je prikazana lista sa svim mogućim IP-vezama (**IP 1** do **IP 6**). Već konfigurirane VoIP-veze označene su sa .

- ▶ Pritisnite po potrebi dolje na upravljačkoj tipki , kako biste izabrali jednu vezu.
- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **OK**, kako biste nastavili.

Vidite sljedeći prikaz:



Od svog VoIP-pružatelja usluga primili ste **Prijavno-ime/-lozinku** i eventualno korisničko ime:

- ▶ Pritisnite tipku ispod zaslonskog prikaza **Ne**.
- ▶ Dalje čitajte u odlomku: **„Preuzimanje podataka VoIP-pružatelja usluga“** → **str. 28.**

Od svog VoIP-pružatelja usluga primili ste **auto-konfiguracijski kôd** (Activation Code):

- ▶ Pritisnite tipku ispod zaslonskog prikaza **Da**.
- ▶ Dalje čitajte u odlomku: **„Unos auto-konfiguracijskog kôda“** → **str. 27.**

### Nema veze s internetom:

Kako biste telefon registrirali kod VoIP-pružatelja usluga, telefonu je potrebna veza s internetom. Ako nije moguće uspostaviti vezu, bit će prikazana jedna od sljedećih obavijesti:

- ◆ Ako telefon ne može uspostaviti vezu s ruterom, bit će prikazana obavijest **IP adresa nije dostupna**.

Provjerite utikače između rutera i baze te kontrolirajte postavke na ruteru.

Za vaš je telefon predpodešeno dinamičko pridruživanje IP-adrese. Da bi ruter „prepoznao“ telefon, mora također i u ruteru biti aktivirano dinamičko pridruživanje IP-adrese, tj. DHCP-poslužitelj rutera mora biti uključen.

Ne može li/ne treba li DHCP-poslužitelj rutera biti aktiviran, morate telefonu pridružiti fiksnu IP-adresu (→ **str. 107**).

- ◆ Ako telefon ne može uspostaviti vezu s internetom, bit će prikazana obavijest **Internet veza nije dostupna**.

Eventualno IP-poslužitelj privremeno nije na raspolaganju. Pokušajte u tom slučaju još jedanput kasnije uspostaviti vezu.

Inače: Provjerite utičnice između rutera i modema odnosno DSL-priključka te kontrolirajte postavke na ruteru.

- ▶ Pritisnete li na **OK**, okončava se VoIP-asistent.

Tada asistenta morate kasnije pozvati putem izbornika, kako biste konfigurirali IP-vezu.

### Unos auto-konfiguracijskog kôda



- ▶ Unesite putem tipkovnice (maks. 32 znaka) svoj auto-konfiguracijski kôd, kojeg ste primili od pružatelja usluga. Ako unesete krivi znak, možete ga obrisati tako da pritisnete lijevu zaslonsku tipku.

- ▶ Pritisnite tipku ispod zaslonskog prikaza **OK**.

Svi podaci potrebni za VoIP-telefoniranje učitavaju se direktno s interneta u vaš telefon.

Ako su svi podaci uspješno učitani u telefon, na zaslonu je prikazano **IP racun je registriran**.

- ▶ Dalje čitajte u odlomku: „**2. Asistent veze**“, **str. 31**.

## Preuzimanje podataka VoIP-pružatelja usluga

Asistent veze uspostavlja vezu sa Gigaset-konfiguracijskim poslužiteljem na internetu. Ovdje se nalaze, pripremljeni za preuzimanje, različiti profili s općim pristupnim podacima za različite VoIP-pružatelje usluga.

Nakon kraćeg vremena vidite sljedeći prikaz:



Učitana je lista sa zemljama.

- ▶ Pritisnite višeput dolje ili gore na upravljačkoj tipki (↓/↑), dok na zaslonu ne bude označena zemlja, u kojoj želite koristiti telefon.

- ▶ Pritisnite tipku ispod zaslonskog prikaza **OK**, kako biste potvrdili izbor.



Prikazana je lista VoIP-pružatelja usluga, za koje na konfiguracijskom poslužitelju stoji na raspolaganju profil s općim pristupnim podacima.

- ▶ Pritisnite višeput dolje ili gore na upravljačkoj tipki (↓/↑), dok na zaslonu ne bude označen vaš VoIP-pružatelj usluga.
- ▶ Pritisnite tipku ispod zaslonskog prikaza **OK**, kako biste potvrdili izbor.

Opći pristupni podaci vašeg VoIP-pružatelja usluga su preuzeti te pohranjeni u telefonu.

### Podatke svog pružatelja usluga niste mogli preuzeti

Ako vaš VoIP-pružatelj usluga nije u listi, tj. njegovi opći podaci nisu ponuđeni za preuzimanje, morate prekinuti VoIP-asistenta:

- ▶ Pritisnite višeput **kratko** tipku za završetak (⏏), dok na zaslonu ne bude prikazano **Izici iz pomoćnika?**, a zatim zaslonsku tipku **Da**.

Potrebne postavke za VoIP-pružatelja usluga i svoj IP-konto morate tada poduzeti putem web-konfiguratora. Opće podatke pružatelja usluga primit ćete od svog VoIP-pružatelja usluga.

Pridruživanje VoIP-veze kao odlazne/prijemne veze možete promijeniti u nekom kasnijem trenutku putem izbornika telefona ili web-konfiguratora.

## Unos korisničkih podataka svog VoIP-računa


Sada će od vas biti zahtijevan unos vaših osobnih pristupnih podataka za vaš VoIP-korisnički račun.

O pružatelju ovisno to su:


- ◆ **koris. ID** (prijavno ime), **lozinka**, **koris. ime**

### Pripazite...

... prilikom unosa pristupnih podataka na ispravno pisanje velikih/malih slova!

Kako biste mijenjali između pisanja velikih/malih slova i pisanja brojki, pritisnite tipku  (po potrebi i višeput). Da li je podešeno pisanje velikih/malih slova ili brojki, kratko je prikazano na zaslonu.

Pogrešno unesene znakove možete brisati sa lijevom zaslonskom tipkom ispod **Bris.** Brisani je znak lijevo od kursora.

S upravljačkom tipkom  možete navigirati unutar polja za unos (pritisnite lijevo/desno).



- ▶ Unesite putem tipkovnice prijavno ime, koje ste primili od svog VoIP-pružatelja usluga.

- ▶ Pritisnite tipku ispod zaslonskog prikaza **OK**.

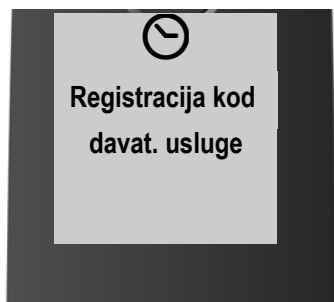


- ▶ Unesite putem tipkovnice svoju lozinku.

- ▶ Pritisnite tipku ispod zaslonskog prikaza **OK**.



- ▶ Unesite putem tipkovnice korisničko ime, koje ste primili od svog VoIP-pružatelja usluga.
- ▶ Pritisnite tipku ispod zaslonskog prikaza **OK**.



Ako ste učinili sve potrebne unose, VoIP-asistent pokušava prijaviti telefon kod VoIP-pružatelja usluga.

Nakon uspješnog prijavljivanja na zaslonu je prikazana obavijest „**IP racun je registriran**“.

Pokreće se asistent veze.



## 2. Asistent veze

S asistentom veze možete prethodno konfigurirane veze (veza u fiksnoj mreži, Gigaset.net- i VoIP-veze, → **str. 50** i → **str. 24**) dodijeliti prijavljenim mobilnim slušalicama kao prijemne i po potrebi kao odlazne veze.

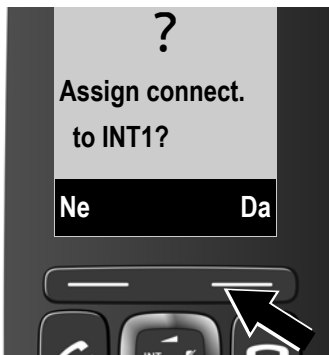
- ◆ **Prijemne veze** su pozivni brojevi (veze), putem kojih možete biti nazvani. Dolazni pozivi prosljeđuju se samo na interne sudionike (krajnje aparate), kojima je pripadajuća veza pridružena kao prijemna veza.
- ◆ **Odlazne veze** su veze, putem kojih se vode eksterni razgovori. Putem odlaznih veza vrši se obračun kod mrežnog pružatelja usluga. Svako mobilnoj slušalici možete fiksno dodijeliti jednu vezu kao odlaznu vezu.
- ◆ Svaka veza (pozivni broj) vašeg telefona može biti kako odlazna tako i prijemna veza. Svaku vezu možete dodijeliti nekolicini internih sudionika kao odlaznu i/ili prijemnu vezu.

### Standardno pridruživanje

Mobilnim slušalicama pridružuju se prilikom prijavljivanja/stavljanja u rad sve konfigurirane veze kao prijemne veze i veza u fiksnoj mreži pridružuje se kao odlazna veza.

### Pokretanje asistenta veze

a.




- ▶ Pritisnite tipku ispod zaslonskog prikaza **Da**, kada želite mijenjati postavku za odlaznu i prijemnu vezu **mobilne slušalice** s internim imenom **INT 1**.
- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Ne**, ako ne želite mijenjati postavku za ovu mobilnu slušalicu.

b.



Prikazana je lista aktualno pridruženih prijemnih veza.

Eventualno ćete morati pritisnuti dolje na upravljačkoj tipki  kako biste prelistavali listu.

- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Promj.**, ako želite izmijeniti izbor prijemne veze.
- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **OK**, ako ne želite mijenjati pridruživanje za prijemnu veze.


Pritisnete li na **OK**, dalje nastavite kod → **e.**

Pritisnete na **Change**, sljedeće će biti prikazano:

c.




Ako na mobilnoj slušalici ne trebaju biti signalizirani pozivi na VoIP-vezi IP1:

- ▶ Pritisnite **desno** na upravljačkoj tipki , kako biste podesili **Ne**.



d.



- ▶ Pritisnite **dolje** na upravljačkoj tipki , kako biste promijenili na sljedeću vezu. Podesite, kako je gore opisano, **Yes** ili **Ne**.
- ▶ Ponovite korake za svaku vezu.
- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **OK**, kako biste zaključili postavke za mobilnu slušalicu.

Na zaslonu je još jedanput prikazana aktualizirana lista prijernih veza radi kontrole.

Pritisnite zaslonsku tipku **OK**, kako biste potvrdili pridruživanje.

e.




Prikazana je trenutno za mobilnu slušalicu podesena odlazna veza: **Fiksni telefon**.

- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **OK**, ako ne želite mijenjati postavku. Sljedeći je korak tada preskočen.
- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Promj.**, ako želite mijenjati postavku.

f.





Treba li mobilna slušalica nazivati putem neke druge(og) veze/pozivnog broja:

- ▶ Pritisnite višeput **desno** na upravljačkoj tipki , dok ne bude prikazana željena veza (u primjeru IP1).



- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **OK**, kako biste pohranili postavku.

Ovdje izabrana veza se na ovoj mobilnoj slušalici koristi kao standardna odlazna veza, ako nakon unosa broja kratko pritisnete na tipku za poziv .

Uvijek imate mogućnost, izabrati drugu vezu, putem koje treba biti uspostavljen poziv. Ako **dugo** pritisnete na tipku za poziv , bit će prikazana lista sa svim raspoloživim vezama na izbor (→ [str. 44](#)).

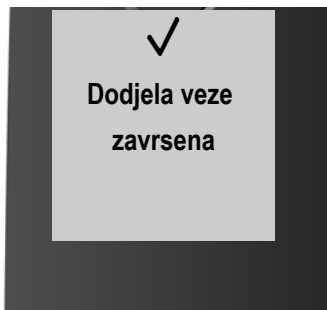
Umjesto jedne određene standardne odlazne veze možete mobilnoj slušalici dodijeliti i **Izb. za sv. poz.** Tada morate na toj mobilnoj slušalici prilikom svakog poziva izabrati vezu, putem koje treba biti uspostavljen poziv. (→ [str. 45](#)).

Ako su na bazi već prijavljene daljnje mobilne slušalice, bit će sada od vas zahtijevano, da poduzmete pridruživanje prijemnih i odlaznih veza za mobilne slušalice. Na zaslonu je prikazano sljedeće:


#### Assign connect. to INT1?

- ▶ Provedite korake **a.** do **f.** za svaku prijavljenu mobilnu slušalicu.

Nakon uspješnog zaključenja podešavanja kratko vrijeme ćete vidjeti sljedeći prikaz na zaslonu:








## Zaključenje instalacije

Ako ste asistenta pokrenuli putem tipke poruka , mobilna slušalica prelazi u stanje mirovanja (jedan primjer za prikaz u stanju mirovanja):










### Zasloni prikazi

- ◆ Radio kontakt između baze i mobilne slušalice:

- dobar do slab:    
- bez prijema: 

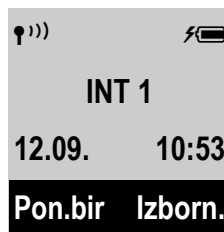
Ako je aktiviran **Bez zracenja** (str. 92), prikazan je .

- ◆ Stanje napunjenosti baterija:

-  napunjeno preko 66 %
-  napunjeno između 34 % i 66 %
-  napunjeno između 11 % i 33 %
-  napunjeno ispod 11 %
-  treperi: baterija skoro prazna (ispod 10 minuta vremena razgovora)
-     svjetli: baterije se pune

- ◆ INT 1

Interno ime mobilne slušalice ( → str. 98)



### Napomena

Kako biste svoj telefon odnosno njegove sistemske postavke štitili od neovlaštenog pristupa, možete odrediti jedan 4-znamenkasti brojni kôd, kojeg samo vi znate – sistemski PIN. Isti morate unijeti između ostalog prije nego li možete prijavljivati/odjavljivati mobilne slušalice ili mijenjati VoIP- odnosno LAN-postavke svog telefona.

U tvorničkom postavu je PIN predpodešen 0000 (4 x nula).

Kako mijenjati PIN, → str. 107.

## Datum i vrijeme

Postoje dvije mogućnosti podešavanja datuma i vremena:

- ◆ U tvorničkom postavu je telefon tako podešen, da on preuzima datum i vrijeme od jednog vremenskog poslužitelja na internetu, pod pretpostavkom, da je on spojen s internetom.

Sinkroniziranje sa vremenskim poslužiteljem možete uključiti ili isključiti putem web-konfiguratora ( → str. 140).

- ◆ Datum i vrijeme možete također podesiti manualno putem izbornika jedne od prijavljenih mobilnih slušalica ( → str. 106).

Datum i vrijeme su potrebni, kako bi npr. prilikom dolaznih poziva, u listama poziva i drugim listama bilo prikazano ispravno vrijeme ili za korištenje budilice i kalendara.

## Kako dalje postupiti

Nakon što ste uspješno stavili u rad svoj telefon, zasigurno ga želite prilagoditi svojim individualnim potrebama. Koristite sljedeći putokaz, kako biste brzo pronašli najvažnije teme.

Ako još niste upoznati s korištenjem uređaja putem izbornika kao npr. drugim Gigaset-telefonima, pročitajte najprije odlomak „**Upravljanje telefonom**“


→ **str. 36.**

Informacije o ...	... naći ćete ovdje.
Eksterno nazivanje i prihvaćanje poziva	▶ <b>str. 44</b>
Podešavanje melodije tona zvona i glasnoće	▶ <b>str. 103</b>
Eko način, podešavanje	▶ <b>str. 92</b>
Priprema telefona za SMS-prijem	▶ <b>str. 75</b>
Prijavljivanje raspoloživih Gigaset-mobilnih slušalica na bazu i prijenos njihovih unosa telefonskog imenika na novu mobilnu slušalicu	▶ <b>str. 95</b> ▶ <b>str. 66</b>
Korištenje online-telefonskih imenika	▶ <b>str. 68</b>
Unos daljnjih VoIP-računa	▶ <b>str. 109</b>
Rad telefona na telefonskoj centrali	▶ <b>str. 115</b>
Podešavanje telefona putem web-konfiguratora	▶ <b>str. 118</b>

## Upravljanje telefonom

---





### Upravljačka tipka

U nastavku je ona strana upravljačke tipke crno označena (gore, dolje, desno, lijevo), koju morate pritisnuti u dotičnoj situaciji upravljanja, npr.  za „pritisnite desni rub upravljačke tipke“.



Upravljačka tipka ima različite funkcije:





#### U stanju mirovanja mobilne slušalice

-  Otvaranje glavnog izbornika.
-  **Kratko** pritiskanje: Otvaranje telefonskog imenika mobilne slušalice.  
**Dugo** pritiskanje: Otvorite listu izabranih online telefonskih imenika.
-  Otvaranje liste mobilnih slušalica.
-  Pozivanje izbornika za podešavanje glasnoće razgovora ( → **str. 102**) mobilne slušalice.





#### U izbornicima i listama

-  /  Prelistavanje redak po redak prema gore/dolje.





#### U poljima za unos

S upravljačkom tipkom pomičete kursor prema gore , dolje , desno  ili lijevo .

#### Tijekom eksternog razgovora

-  Isključivanje mikrofona.
-  Otvaranje telefonskog imenika.
-  Pokretanje povratnog upita.
-  Mijenjanje glasnoće govora za mod rada slušalice odnosno zvučnika.

### Tipke tipkovnog polja

-  /  /  itd.  
Pritisnite prikazanu tipku na mobilnoj slušalici.
-  Unesite znamenke odnosno slova.

## Ispravak pogrešnih unosa

Pogrešne znakove u poljima za unos ispravljate tako, da navigirate s upravljačkom tipkom do pogrešnog unosa. Tada možete:

- ◆ brisati sa zaslonom tipkom **Bris. znak**, kod **dugog** pritiskanja riječ lijevo od kursora (oznake pisanja),
- ◆ na mjesto kursora umetnuti znak,
- ◆ preko označenog (treperećeg) znaka upisati novi, npr. prilikom unosa vremena i datuma.

## Upravljanje izbornikom

Funkcije vašeg telefona ponuđene su vam putem izbornika, koji se sastoji iz više razina (Pregled izbornika → **str. 41**).



### Glavni izbornik (prva razina izbornika)

- ▶ Pritisnite zaslonu tipku **Izborn. ili** upravljačku tipku desno  u stanju mirovanja mobilne slušalice, kako biste otvorili glavni izbornik.

Funkcije glavnog izbornika prikazane su kao lista s imenom i simbolom (primjer desno).



### Izbor jedne funkcije


- ▶ Pritiskom na upravljačku tipku  listate od jedne do druge funkcije. Funkcija koja stoji na izbor je prikazana na zaslonu.
- ▶ Pritiskom na zaslonu tipku **OK** ili na upravljačku tipku desno  izabirete prikazanu funkciju. Otvara se pripadajući podizbornik, čiji je prvi unos prikazan.


Ako pritisnete zaslonu tipku **Natrag** ili **kratko** tipku za završetak , zaslon se vraća u stanje mirovanja.

### Podizbornici

Funkcije u podizborniku prikazane su s nazivom.

### Izbor jedne funkcije


- ▶ Pritiskom na upravljačku tipku  listate od jedne do druge funkcije. Funkcija koja stoji na izbor je prikazana na zaslonu.
- ▶ Pritiskom na zaslonu tipku **OK** izabirete prikazanu funkciju. Otvara se pripadajući podizbornik, čiji je prvi unos prikazan.

Ako pritisnete zaslonu tipku **Natrag** ili **kratko** tipku za završetak , skaćete na prethodnu razinu izbornika odnosno prekidate postupak.

Postavke, koje niste potvrdili pritiskanjem zaslonu tipke **OK**, odbacuju se.

### Natrag u stanje mirovanja

Sa proizvoljnog mjesta u izborniku:

- ▶ Pritisnite **dugo** tipku za završetak  ili
- ▶ Ne pritisčite niti jednu tipku: Nakon 2 minute zaslon **automatski** prelazi u stanje mirovanja.

Primjer zaslona u stanju mirovanja prikazan je na **str. 34**.

### Uklj./isključivanje mobilne slušalice



U stanju mirovanja pritisnite **dugo** tipku za završetak (potvrđni ton), kako biste isključili mobilnu slušalicu.

Za ponovno uključivanje pritisnite ponovno **dugo** tipku za završetak/uklj-/isključivanje.

### Uklj./isključivanje blokade tipki

Blokada tipki sprečava neželjeno aktiviranje telefona.



Pritisnite **dugo** ljestve-tipku u stanju mirovanja, kako biste isključili ili uključili blokadu tipki. Čujete potvrđni ton.

Ako je blokada tipki uključena, prilikom pritiskanja tipki vidite jednu obavijest.

Blokada tipki se automatski isključuje, kada budete nazvani. Po završetku razgovora ona se ponovno uključuje.

#### Napomena

Kad je uključena blokada tipki, također nije moguće biranje pozivnih brojeva u nuždi.

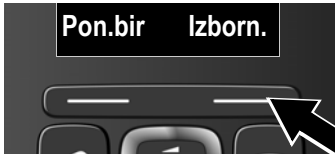


## Prikaz koraka u upravljanju u uputama

Koraci u upravljanju prikazani su skraćeno, npr.:

**Izborn.** → **Postavke** → **Bez zracenja** (☑ = uklj.)

► To znači, vi biste trebali postupiti kako slijedi:



► Pritisnite na zaslonsku tipku ispod prikaza **Izborn.**, kako biste otvorili glavni izbornik.



► Pritisnite na donji rub upravljačke tipke ☐ ...



... dok na zaslonu ne bude prikazana točka izbornika **Postavke**.

► Pritisnite na zaslonsku tipku ispod prikaza **OK**, kako biste potvrdili izbor.



► Pritisnite na donji rub upravljačke tipke ☐ ...



... dok na zaslonu ne bude prikazana točka izbornika **Bez zracenja**.

- ▶ Pritisnite na zaslonu tipku ispod prikaza **OK**, kako biste uklj- ili isključili funkciju (☑ = uključeno).

- ▶ Pritisnite na zaslonu tipku ispod prikaza **Natrag**, kako biste skočili na prethodnu razinu izbornika  
ili  
pritisnite **dugo** tipku za završetak (⏏), kako biste se vratili u stanje mirovanja.

# Pregled izbornika

Unosi izbornika su djelomice podstrukturirani. Brojevi stranica upućuju na opis u uputama za korisnika.

**Otvaranje glavnog izbornika:** U stanju mirovanja telefona, pritisnite zaslonsku tipku **Izborn.**

## ✉ SMS

Pisati novu poruku
Dolazne poruke
Odlazne poruke
Postavke

SMS centri
Info o statusu
Obavijest

→ str. 75

→ str. 80

→ str. 77

→ str. 82

→ str. 76

→ str. 81

## 📞 Odaberi usluge

Slijedeći poziv anonim.
Preusmjer. poziv
Poziv na cekanju
Svi pozivi anonimni
Prijenos (ECT)

Int. lin.
Fiksni telefon
IP1
IP2
:
IP6

Na telefonu konfigurirane  
VoIP-veze su prikazane.

→ str. 56

→ str. 55

→ str. 53

→ str. 59

### **Kontakti na mrezi**

Gigaset.net
Online Directory
Yellow Pages

→ **str. 71**

→ **str. 68**

→ **str. 68**

### **Budilica**

Aktivacija
Vrijeme za buđenje

→ **str. 94**

→ **str. 94**

### **Glasovna posta**

Preslušaj poruke	Net TS Telefon
	Net TS IP1
	:
	Net TS IP6
Mrežni pretinci	Net TS Telefon
	Net TS IP1
	:
	Net TS IP6
Postavi tipku 1	Net TS Telefon
	Net TS IP1
	:
	Net TS IP6

→ **str. 91**

→ **str. 89**

→ **str. 89**

→ **str. 90**



## Postavke

Datum/Vrijeme		→ str. 106
Audiopostavke	Glasnoca poziva	→ str. 102
	Glasnoca zvona	→ str. 103
	Tonovi upozorenja	→ str. 105
	Prazna baterija	→ str. 105
	Zvuk zvona (slusalice)	→ str. 103
Ekran	Screensaver	→ str. 100
	Shema boja	→ str. 101
	Kontrast	→ str. 101
Jezik		→ str. 100
Prijava	Prijava slusalice	→ str. 95
	Odjava slusalice	→ str. 95
Telefonija	Automatski odgovor	→ str. 102
	VoIP carobnjak	→ str. 109
	Vrsta popisa poziva	→ str. 62
	Ponovni poziv	→ str. 115
	Predbroj	→ str. 115
	Glazba na cekanju	→ str. 107
Sustav	Vrati na tvornicke postavke	→ str. 105
	Vrati na tvornicke postavke	→ str. 113
	Ponovno pokret. baze	→ str. 113
	Sifriranje	→ str. 112
	Lokalna mreza	→ str. 107
	Azuriranje baze	→ str. 110
	PIN sustava	→ str. 107
Maks. raspon		→ str. 92
Bez zracenja		→ str. 92
E-mail	E-posta 1 ... E-posta 6	→ str. 85

# Telefoniranje


## Napomena

Putem svoje baze možete paralelno voditi do tri vanjska telefonska razgovora, dva putem VoIP i jedan putem fiksne mreže.

## Eksterno nazivanje

Eksterni pozivi su pozivi u javnu telefonsku mrežu (fiksna mreža, mobilna radio mreža) te internet (VoIP).

Za eksterni poziv morate odrediti jednu od veza telefona kao odlaznu vezu. Imate sljedeće mogućnosti:

- ◆ Mobilnoj slušalici fiksno pridružujete jednu vezu kao odlaznu vezu.
- ◆ Standardno možete prilikom svakog poziva izabrati odlaznu vezu. Dugo pritiskanje na tipku za poziv  otvara jednu listu sa svim raspoloživim odlaznim vezama telefona.

### Fiksno pridružena odlazna veza

#### Pretpostavka:

Mobilnoj slušalici je fiksno pridružena jedna veza (veza u fiksnoj mreži ili VoIP-veza) kao odlazna veza.



Unesite broj i **kratko** pritisnite na tipku za poziv. Ukoliko ne postoji pravilo biranja za birani broj (→ **str. 135**), broj je biran putem odlazne veze mobilne slušalice. Ukoliko postoji pravilo biranja, broj je biran putem veze koja je postavljena u pravilu biranja. Ukoliko je pozivni broj blokiran kroz pravilo biranja, broj nije biran. Prikazano je **Nije moguće!**

Ili:



Pritisnite **dugo** tipku za javljanje i izaberite vezu.

**Biraj**

Pritisnite zaslonsku tipku.



Unesite broj. Broj je prikazan otprilike 3,5 sekunde i biran nakon unosa zadnje znamenke.

U zaslonu je prikazan birani broj i korištena odlazna veza (npr. **via IP2**). Ako postoji, prikazan je od vas postavljen naziv veze. Inače standardno ime.

Nakon uspostave VoIP-veze prikazan je broj korištene VoIP-linije gore desno na zaslonu (za **IP2 02**).



### Napomene

- ◆ Ako nazivate putem VoIP u fiksnu mrežu, morate po potrebi također i kod mjesnih razgovora birati predbroj mjesta (ovisno o pružatelju usluga). Unošenje vlastitog predbroja mjesta možete si uštediti, ako predbroj unesete u konfiguraciju i aktivirate opciju **Predial area code for local calls via VoIP** (vidi web-konfigurator).
- ◆ Ako ste s web-konfiguratorom aktivirali opciju **Automatic fallback to fixed line** i ne uspije li pokušaj nazivanja putem jedne VoIP-veze, bit će automatski pokušana uspostava veze putem fiksne mreže.
- ◆ Gigaset.net-pozivni brojevi, koji završavaju sa sufiksom#9, birani su automatski putem Gigaset.net-veze. Pozivi su besplatni ( → **str. 50**).

### Izbor veze prilikom svakog poziva

**Pretpostavka:** Mobilnoj slušalici je umjesto jedne odlazne veze pridružen „Izb. za sv. poz.“.



Unesite broj i pritisnite tipku za poziv. Prikazana je lista veza telefona.



Izaberite vezu.

**Biraj**

Pritisnite zaslonsku tipku.

Ako je za birani pozivni broj definirano pravilo biranja ( → **str. 135**), koristi se odlazna veza određena u pravilu biranja.

### Napomene

- ◆ Sa tipkom za završetak (⏏) možete prekinuti biranje
- ◆ Tijekom razgovora prikazano vam je trajanje razgovora.
- ◆ Biranje sa telefonskim imenikom (**str. 64**) ili sa listom poziva i listom ponavljanja poziva (**str. 60**) ušteduje ponavljano utipkavanje brojeva.

### Korištenje liste veza na zaslonskoj tipki

**Pretpostavka:** Postavili ste jednu „alternativnu vezu“ odnosno listu sa svim konfiguriranim vezama na jednu zaslonsku tipku ( → **str. 101**).



**Od.lin.** Pritisnite zaslonsku tipku i izaberite vezu.



Pritisnite tipku za biranje ili zaslonsku tipku.



Unesite tipku. Broj je biran otprilike 3,5 sekundi nakon unosa zadnje znamenke.

Pravilo biranja definirano za birani broj se ignorira. Iznimka: Ukoliko je u pravilu biranja postavljena blokada, ista je djelotvorna kod VoIP-veza (ne kod fiksne mreže).

### Nazivanje IP-adrese (ovisno o pružatelju usluga)

Putem VoIP možete umjesto jednog pozivnog broja također birati jednu IP-adresu.

- ▶ Pritisnite zvijezda-tipku [\*] kako biste međusobno odvojili blokove brojki IP-adrese (npr. (z.B. 149\*246\*122\*28).
- ▶ Po potrebi pritisnite ljestve-tipku [#] kako biste broj SIP-porta svog sugovornika prikazali na IP-adresu (npr. 149\*246\*122\*28#5060).

Ako vaš VoIP-pružatelj usluga ne podržava biranje IP-adresa, svaki je dio adrese interpretiran kao normalni pozivni broj.

### Biranje pozivnih brojeva u nuždi

Ako na vašem telefon nisu predpodešena nikakva pravila biranja za pozivne brojeve u nuždi, trebali biste sâmi definirati pravila biranja. Pridružite im jednu vezu, za koju znate, da podržava pozivne brojeve u nuždi. U fiksnoj mreži su pozivni brojevi u nuždi uvijek podržani.

**Pripazite:** Ako za pozivne brojeve u nuždi nisu definirana pravila biranja i podesili ste automatski predbroj mjesta, predbroj mjesta se postavlja također ispred pozivnih brojeva u nuždi, čim biranje bude pokrenuto putem jedne VoIP-veze.

### Prikaz pozivnog broja nazvanog (COLP)

#### Pretpostavke:

- ◆ Vaš mrežni pružatelj usluga podržava uslugu COLP (Connected Line Identification Presentation). Eventualno ćete morati aktivirati COLP kod pružatelja usluga (informirajte se kod svog pružatelja usluga).
- ◆ Nazvani nije aktivirao COLR (Connected Line Identification Restriction).

Prilikom odlaznih poziva prikazan je pozivni broj priključka, na kojem je prihvaćen poziv, na zaslonu vaše mobilne slušalice.

Prikazani pozivni broj može se razlikovati od pozivnog broja, kojeg ste birali.  
Primjeri:

- ◆ Nazvani je aktivirao prosljeđivanje poziva.
- ◆ Poziv je prihvaćen na nekom drugom priključku telefonske centrale.

Postoji li u telefonskom imeniku jedan unos za taj broj, na zaslonu je prikazano pripadajuće ime.

#### Napomena

- ◆ Također je i kod zamjenjivanja sugovornika, u konferencijama i prilikom povratnog upita umjesto biranog broja je prikazan pozivni broj dobivenog priključka (odnosno pripadajuće ime).
- ◆ Prilikom preuzimanja pozivnog broja u telefonski imenik i u listu ponavljanja biranja preuzima se birani broj (ne prikazani broj).




## Završetak razgovora



Pritisnite tipku za završetak.

## Prihvatanje poziva

Dolazni poziv je signaliziran trostruko: zvonjenjem, prikazom na zaslonu i treperenjem tipke za javljanje/razgovor preko zvučnika .


### Napomena

Signalizirani su samo pozivi na prijemnim vezama, koje su pridružene mobilnoj slušalici.



Ako su na vašoj bazi konfigurirane VoIP-veze, posebice važi sljedeće:

- ◆ Ako na svom telefonu niste podesili izričito pridruživanje prijemnih veza, signalizirani su svi dolazni pozivi na svim prijavljenim mobilnim slušalicama. Standardno su sve raspoložive veze pridružene svim mobilnim slušalicama kao primjemne veze.
- ◆ Ako ste podesili izričito pridruživanje između mobilnih slušalica i prijemnih veza i pri tome jednu vezu niste dodijelili niti jednoj mobilnoj slušalici kao prijemnu vezu, pozivi prema toj vezi neće biti signalizirani na niti jednoj mobilnoj slušalici.
- ◆ Ako jedan poziv nije moguće pridružiti niti jednoj vezi telefona, on će biti signaliziran na svim mobilnim slušalicama (npr. veza uspostavljena putem IP-adrese).

Imate sljedeće mogućnosti preuzimanja poziva:

- ▶ Pritisnite tipku za poziv .
- ▶ Ako mobilna slušalica stoji u punjaču i uključena je funkcija **Automatski odgovor** ( → [str. 102](#)), mobilna slušalica automatski preuzima poziv, kada ju uzmete iz punjača.
- ▶ Kod poziva na vezu fiksne mreže: Pritisnite na zaslonsku tipku **Prih.**

Smeta li vas ton zvona, pritisnite zaslonsku tipku **Tiho**. Poziv možete još prihvatiti, dok je prikazan na zaslonu.

Pritisnete li tipku za završetak  ili zaslonsku tipku **Odbij**, poziv na jednu VoIP-vezu bit će odbijen. Pritisnete li prilikom poziva na vezu fiksne mreže na tipku za završetak , bit će kao i kod **Tiho** samo isključen ton zvona.

## Prijenos pozivnih brojeva

Prilikom jednog poziva prikazan je broj nazivatelja u zaslonu, ako su ispunjene sljedeće pretpostavke:

- ◆ Vaš mrežni pružatelj usluga podržava CLIP, CLI.
  - CLI (Calling Line Identification): broj nazivatelja je prenešen.
  - CLIP (Calling Line Identification Presentation): broj nazivatelja je prikazan.
- ◆ Kod svog mrežnog pružatelja usluga ugovorili ste CLIP.
- ◆ Nazivatelj je kod mrežnog pružatelja usluga ugovorio CLI.

### Prikaz poziva

Ako je broj nazivatelja pohranjen u vašem telefonskom imeniku, vidite njegovo ime.

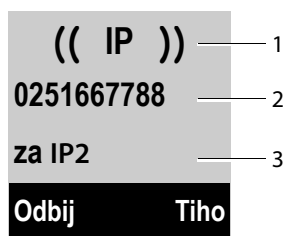
Na temelju zaslonskog prikaza možete razlikovati, na koju prijemnu vezu je poziv usmjeren.

Primjer prikaza:

Poziv na vezu fiksne mreže



Poziv na VoIP-vezu



1 Simbol zvona (Boja pozadine mijenja se kod dodijeljene VIP-grupe, → [str. 65](#))

2 Broj i ime nazivatelja

3 Prijemna veza: Navodi, koji od vaših pozivnih brojeva je nazivatelj birao. Prikazano je, prilikom konfiguriranja od vas podešeno ime ili standardno ime (**Fiksni telefon** ili **IP1** do **IP6**).

Prilikom poziva iz Gigaset.net prikazano je „za **Gigaset.net**“.

Umjesto broja prikazano je sljedeće:

- ◆ **Eksterni poziv**, kada nema prijenosa broja.
- ◆ **Broj prikriiven**, kada nazivatelj suspreže priopćavanje pozivnih brojeva ([str. 53](#)).
- ◆ **Broj nedostup**, kada nazivatelj nije ugovorio priopćavanje pozivnih brojeva.

### Preuzimanje imena iz online telefonskog imenika

Prilikom prikaza poziva možete si umjesto pozivnog broja dati prikazati ime nazivatelja, pod kojim je pohranjen u online telefonskom imeniku.

**Pretpostavke:**

- ◆ Za funkciju „prikaz imena nazivatelja“ izabrali ste online telefonski imenik putem web-konfiguratora.
- ◆ Nazivatelj je ugovorio prienos pozivnog broja i ne suspreže prijenos.
- ◆ Vaš telefon ima vezu prema internetu.

- ◆ Pozivni broj nazivatelja nije pohranjen u lokalnom telefonskom imeniku mobilne slušalice.

## Napomene uz prikaz pozivnih brojeva (CLIP)

Vaš Gigaset-telefon je u stanju isporuke tako podešen, da je pozivni broj nazivatelja prikazan na zaslonu. Sâmi ne morate poduzimati nikakva daljnja podešavanja na svom Gigaset-telefonu.

### Ne bude li pozivni broj ipak prikazan, to može imati sljedeće uzroke:

- ◆ Kod svog pružatelja usluga niste ugovorili CLIP ili
- ◆ je vaš telefon priključen putem kućne telefonske centrale/ rutera s integriranom kućnom telefonskom centralom (Gateway), koja ne prosljeđuje sve informacije.

### Da li je vaš telefon priključen putem kućne telefonske centrale/ Gateway-a?

To prepoznajete po tome, da se između telefona i kućnog telefonskog priključka nalazi još jedan daljnji uređaj, npr. jedna TK-centrala, Gateway itd. Često ovdje već pomaže resetiranje:

- ▶ Izvucite kratko mrežni utikač svoje kućne telefonske centrale! Utaknite ga zatim ponovno i pričekajte, dok uređaj nije ponovno pokrenut.

### Ako pozivni broj još uvijek nije prikazan

- ▶ Provjerite postavke u vašoj telefonskoj centrali obzirom na prikazivanje pozivnih brojeva (CLIP) i po potrebi aktivirajte tu funkciju. Potražite u uputama za korištenje uređaja pojam CLIP (ili jednu alternativnu oznaku kao priopćavanje pozivnih brojeva, prijenos pozivnih brojeva, prikaz poziva, ...). Informirajte se po potrebi kod proizvođača te centrale.

Ako i to ne vodi uspjehu, mrežni pružatelj usluga eventualno tom pozivnom broju CLIP ne stavlja na raspolaganje.

### Je li prikaz pozivnog broja ugovoren sa mrežnim pružateljem usluga?

- ▶ Provjerite, da li vaš pružatelj podržava priopćavanje pozivnih brojeva (CLIP) i da li je funkcija za vas odobrena. Obratite se po potrebi svom pružatelju.

Daljnje naputke o ovoj temi naći ćete na Gigaset-Homepage pod: [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

## VoIP-telefoniranje putem Gigaset.net

**Gigaset.net** vam nudi mogućnost **direktnog** besplatnog telefoniranja sa drugim Gigaset.net-korisnicima (npr. druge osobe, prijatelji i članovi obitelji, koji posjeduju Gigaset IP-telefon) putem interneta – bez otvaranja računa kod nekog VoIP-pružatelja usluga i bez poduzimanja daljnjih postavki! Svoj telefon morate samo spojiti na struju i spojiti s internetskim priključkom te se eventualno upisati s jednim, od vas odabranim, imenom u Gigaset.net online-telefonski imenik (→ **str. 73**).

**Gigaset.net** je VoIP-usluga Gigaset Communications GmbH, u kojoj mogu sudjelovati svi korisnici Gigaset VoIP-uređaja.

Možete **besplatno** telefonirati sa drugim sudionicima Gigaset.net-a, tj. osim troška za vaš internetski priključak nema drugih telefonskih troškova. Veze sa drugim i od drugih mreža nisu moguće.

Pozivni brojevi, koji završavaju sa sufiksom #9, automatski su birani putem Gigaset.net-veze.

### Napomene

Gigaset.net podržava širokopojasnu telefoniju: Gigaset.net-razgovori, koje vodite sa svog telefona sa nekim drugim širokopojasno-sposobnim krajnjim aparatom, imaju odličnu kvalitetu zvuka (npr. High-Definition sound performance, → **str. 51**).

Svakom Gigaset VoIP-uređaju je već u stanju isporuke pridružen jedan Gigaset.net-telefonski broj (→ **str. 154**).

Svi prijavljeni sudionici sadržani su u Gigaset.net-telefonskom imeniku, a na koji možete pristupiti.

U Gigaset.net vam stoji na raspolaganju Jeka-usluga (servis), sa kojom možete provjeravati svoju VoIP-liniju.

Jeka-usluga je na raspolaganju na šest jezika:

- ◆ 12341#9 (Engleski)
- ◆ 12342#9 (Nizozemski)
- ◆ 12343#9 (Talijanski)
- ◆ 12344#9 (Francuski)
- ◆ 12345#9 (Njemački)
- ◆ 12346#9 (Španjolski)

Nakon pozdravne poruke Jeka-usluga od vas primljene govorne podatke šalje natrag kao jeku.

### Isključivanje odgovornosti

Gigaset.net je dobrovoljna usluga Gigaset Communications GmbH bez jamstva i odgovornosti za raspoloživost mreže i usluge.

**Napomena**

Ako svoju Gigaset.net vezu ne koristite duže od šest mjeseci, automatski se deaktivira. Više niste dostupni za pozive iz Gigaset.net.

Veza se ponovo aktivira:

- ◆ čim pokrenete traženje u Gigaset.net-telefonskom imeniku (→ **str. 72**) ili
- ◆ nazovete putem Gigaset.net (birajte broj sa #9 na kraju)
- ◆ aktivirate vezu putem web-konfiguratora.

**Gigaset HDSP – telefoniranje u briljantnoj kvaliteti zvuka**

Vaš Gigaset telefon podržava širokopoljasni-koдек G.722. Stoga možete s njim telefonirati u briljantnoj kvaliteti zvuka (High Definition Sound Performance).

Prijavite li širokopoljasno-sposobne mobilne slušalice na svoju bazu, bit će isto tako interni razgovori između tih mobilnih slušalica vođeni putem širokog pojasa.

Pretpostavke za širokopoljasne veze na vašem telefonu jesu:

◆ **Kod internih razgovora:**

Sudjelujuće mobilne slušalice su širokopoljasno-sposobne, tj. one podržavaju kodek G.722.

◆ **Kod eksternih razgovora putem VoIP:**

- Razgovor vodite na jednoj širokopoljasno-sposobnoj mobilnoj slušalici.
- Izabrali ste kodek G.722 za odlazne pozive.
- Vaš VoIP-pružatelj usluga podržava širokopoljasne veze.
- Telefon sugovornika podržava kodek G.722 i prihvaća uspostavu širokopoljasne veze.

**Napomena**

VoIP-usluga **Gigaset.net** (→ **str. 50**) podržava širokopoljasne veze.

## Uklj./isključivanje "handsfree" (razgovor preko zvučnika)

Prilikom handsfree ne držite mobilnu slušalicu na uhu, nego ju položite npr. ispred sebe na stol. Tako mogu i drugi sudjelovati u telefoniranju.

### Napomena

Kada nekome dopuštate da sluša uz vas, trebali biste to saopćiti svom sugovorniku.


Tijekom razgovor uključujte i isključujte zvučnik:



Pritisnite tipku zvučnika.

Sa svakim pritiskom tipki mijenja se između rada putem slušalice i putem zvučnika. Ako je uključen rad zvučnika, svijetli tipka.

Ako tijekom jednog razgovora želite staviti mobilnu slušalicu u punjač:

- ▶ Prilikom stavljanja u punjač držite pritisnutom tipku zvučnika  daljnje 2 sekunde.

Kako ćete promijeniti glasnoću govora, → **str. 102**.


## Isključivanje mikrofona mobilne slušalice

Mikrofon mobilne slušalice možete isključiti tijekom eksternog razgovora (također tijekom konferencije ili prilikom zamjenjivanja sugovornika). Vaši sugovornici vas više ne čuju. Međutim možete i dalje čuti svoje sugovornike.

**Pretpostavka:** Vodite eksterni razgovor.





Pritisnite upravljačku tipku **desno**, kako biste isključili mikrofon. Na zaslonu je prikazano **Mikrofon je isključen**.

Tipku ponovno pritisnite , kako biste deaktivirali isključivanje mikrofona.

Pristigne li, dok je mikrofon isključen, jedan poziv na čekanju, on će biti uobičajeno akustički signaliziran. Na zaslonu će međutim biti pokazan tek, kada mikrofon bude ponovno uključen.

### Napomena

Dok je mikrofon isključen, deaktivirane su tipke mobilne slušalice sa sljedećim iznimkama:

- ◆ gornja strana upravljačke tipke, s kojom možete podesiti glasnoću govora za mod slušalice odnosno mod zvučnika
- ◆ desna strana upravljačke tipke (deaktiviranje isključivanja mikrofona)
- ◆ tipka za završetak , s kojom završavate razgovor
- ◆ tipka za poziv , s kojom uklj./isključujete razgovor preko zvučnika

## Telefoniranje sa mrežnim uslugama

---

Mrežne usluge su funkcije, koje vam na raspolaganje stavlja vaš mrežni pružatelj usluga.

### Molimo, pripazite:

- ◆ **Odaberi usluge**-izbornik nije moguće otvoriti na dvije mobilne slušalice istodobno. Čut ćete eventualno negativan ton potvrde.
- ◆ Neke mrežne usluge možete koristiti samo, ako ste to ugovorili sa mrežnim pružateljem fiksne mreže (eventualno dodatni troškovi).
- ▶ U slučaju problema obratite se svom mrežnom pružatelju usluga.

## Opće postavke za sve pozive

### Anonimno nazivanje -Susprezanje priopćavanja pozivnih brojeva

Prijenos svog pozivnog broja možete suspregnuti (CLIR = Calling Line Identification Restriction). Vaš pozivni broj neće tada biti prikazan kod nazvanog. Anonimno nazivate.

#### Pretpostavke:

- ◆ Za anonimne pozive putem veze u fiksnoj mreži morate eventualno ugovoriti odgovarajuću uslugu kod svog mrežnog pružatelja.
- ◆ Anonimni pozivi su mogući samo putem VoIP-veza, kod kojih pružatelj usluga podržava funkciju „Anonimno nazivanje“. Po potrebi morate aktivirati funkciju kod pružatelja usluga vaših VoIP-veza.

### Uklj./isključivanje „Anonimno nazivanje“ za sve pozive

Kada je funkcija uključena, suspregnut je prijenos pozivnih brojeva kako kod svih poziva u fiksnoj mreži tako i putem vaših VoIP-veza. Susprezanje brojeva je uključeno za sve prijavljene mobilne slušalice.

Izborn. →  **Odaberi usluge** → **Svi pozivi anonimni**  
Izaberite i pritisnite **OK** ( = uklj.).

Kako ćete privremeno suspregnuti priopćavanje pozivnih brojeva za sljedeći poziv,  
→ **str. 56.**

### Općenito prosljeđivanje poziva

Razlikuju se

- ◆ interno prosljeđivanje poziva i
- ◆ prosljeđivanje poziva na neki eksterni pozivni broj

### Prosljeđivanje poziva na neki eksterni priključak

Prilikom prosljeđivanja poziva, pozivi se prosljeđuju nekom drugom eksternom priključku. Prosljeđivanje poziva možete podesiti specifično za vezu, tj. za svaku vezu (broj u fiksnoj mreži i VoIP-vezu), koja je mobilnoj slušalici pridružena kao prijemna veza.

**Pretpostavka:** VoIP-pružatelj usluga podržava prosljeđivanje poziva.

**Izborn.** →  **Odaberi usluge** → **Preusmjer. poziv**

Prikazana je lista sa konfiguriranim i aktiviranim prijemnim vezama vašeg telefona **Int. lin.**.

- ▶ Izaberite prijemnu vezu, za koju želite aktivirati odnosno deaktivirati prosljeđivanje poziva i pritisnite **OK**.
- ▶ Mijenjanje višerednog unosa:

#### Status

Pritisnite upravljačku tipku desno/lijevo, kako biste uključili/isključili preusmeravanje poziva.

#### Broj telefona

Unesite broj na koji treba biti izvršeno preusmjerenje. Za svaku vezu možete navesti jedan drugi broj u fiksnoj mreži, VoIP-broj ili broj mobilne mreže.

#### Kada

**Svi pozivi / Bez odgovora / Ako zauzet** izaberite.

**Svi pozivi:** Pozivi su odmah prespojani, tj. na vašem telefonu nisu više signalizirani nikakvi pozivi na ovu vezu.

**Bez odgovora:** Pozivi su prespojani, kada nakon višestrukog zvonjenja nitko ne podigne slušalicu (samo VoIP).

**Ako zauzet:** Pozivi su prespojani, kada je kod vas zauzeto (samo VoIP).

**Slati** Pritisnite zaslonsku tipku.

#### Kod prespajanja veze fiksne mreže:

Uspostavlja se veza u telefonskoj mreži, kako bi se aktiviralo/deaktiviralo prespajanje poziva.

- ▶ Nakon potvrde iz fiksne mreže pritisnite tipku za poziv .


#### Molimo pripazite

Prilikom **prosljeđivanja poziva** vaših pozivnih brojeva mogu nastati **dodatni troškovi**. Raspitajte se kod svog pružatelja usluga.



## Interno prespajanje

Sve **eksterne** pozive, koji su upućeni jednoj prijemnoj vezi mobilne slušalice, možete proslijediti jednoj drugoj mobilnoj slušalici.

**Izborn.** →  **Odaberi usluge** → **Preusmjer. poziv**

**Int. lin.** Izaberite i pritisnite **OK**.

▶ Mijenjanje višerednog unosa:

### Status

Pritisnite upravljačku tipku desno/lijevo, kako biste uključili/isključili preusmeravanje poziva.

### Na slusalicu

Pritisnite desno/lijevo na upravljačku tipku, kako biste izabrali ciljnu mobilnu slušalicu.

**Nema tel.** je prikazano, ako prethodno još nije bilo podešeno nikakvo interno prespajanje poziva ili ako prethodno podešena mobilna slušalica nije više prijavljena.

### Kasnjenje zvona

Ne treba li poziv biti direktno prosljeđen nego sa odgodom, izaberite trajanje odgode (**Bez, 10 sek., 20 sek. oder 30 sek.**). Navedete li **Bez** poziv neće biti signaliziran na mobilnoj slušalici, nego direktno prosljeđen.

**OK** Pritisnite zaslonsku tipku.

Interno prosljeđivanje poziva je jednostupno, što znači da, ako pozivi za mobilnu slušalicu budu prosljeđeni drugoj mobilnoj slušalici (npr. MS1), na kojoj je isto tako aktivno prosljeđivanje poziva (npr. na MS2), tada to drugo prosljeđivanje neće biti aktivirano. Pozivi će biti signalizirani na mobilnoj slušalici MS1.

### Napomene

- ◆ Poziv mobilnoj slušalici, koji je bio prosljeđen, unesen je u listu poziva.
- ◆ Bude li poziv na jednoj prijemnoj vezi, koja je pridružena samo mobilnoj slušalici, prosljeđen na neku nedostupnu mobilnu slušalicu (npr. mobilna slušalica je isključena), poziv će nakon kratkog vremena biti odbijen.

## Uklj./isključivanje poziva na čekanju prilikom eksternih poziva


Kada je funkcija uključena, bit će vam tijekom jednog **eksternog** telefoniranja signalizirano sa tonom "kucanja", da vas jedan daljnji eksterni sudionik pokušava nazvati. Ako imate CLIP, na zaslonu je prikazan pozivni broj kucajućeg odnosno unos telefonskog imenika za taj pozivni broj. Nazivatelj čuje znak slobodne linije.

Pri isključenom tonu "kucanja" nazivatelj čuje ton zauzeća, ako vi već vodite jedan telefonski razgovor i vi ste kao jedini sudionik pridruženi toj vezi.

### Uklj./isključivanje poziva na čekanju

**Pretpostavka za razgovor putem VoIP:** Na vašem telefonu su dopuštene paralelne VoIP-veze (Tvornički postav: postavku je moguće izmijeniti putem web-konfiguratora).

**Izborn.** →  **Odaberi usluge** → **Poziv na cekanju**

 Izaberite **Ukljuci / Iskljuceno**, kako biste uklj./isključili poziv na čekanju.


▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Slati**.

Poziv na čekanju je uključen odnosno isključen za sve veze telefona i za sve prijavljene mobilne slušalice.

Za uklj./isključivanje funkcije za vezu fiksne linije telefon uspostavlja vezu sa posredničkim mjestom (centralom), kako bi odaslao odgovarajući kod.

▶ Nakon potvrde iz fiksne mreže, pritisnite tipku za završetak .

### Uklj./isključivanje prijenosa poziva – ECT (Explicit Call Transfer – VoIP)

Ako je uključena funkcija, možete dva eksterna sugovornika jedne VoIP-veze međusobno spojiti, tako da pritisnete tipku za završetak  ( → **str. 58**).

Pretpostavka jest, da vi vodite eksterni razgovor putem jedne od VoIP-veza i pokrećete eksterni povratni upit.

Ovu funkciju možete putem svoje mobilne slušalice uklj./isključiti.

**Izborn.** →  **Odaberi usluge**

**Prijenos (ECT)**

Izaberite i pritisnite **OK** (☑ = uklj.).

#### Napomena

Za prijenos razgovora/posredovanje na jednoj VoIP-vezi možete poduzeti daljnje postavke putem web-konfiguratora ( → **str. 138**).

## Postavke za sljedeći poziv


### Uključivanje „Anonimno nazivanje“ za sljedeći poziv (VoIP)

Prijenos svog pozivnog broja možete suspregnuti za sljedeći poziv (CLIR = Calling Line Identification Restriction). Postavka važi za sve veze telefona.

U stanju mirovanja:

**Izborn.** →  **Odaberi usluge** → **Sljedeci poziv anonim.**

Izaberite i pritisnite **OK**.

 Unesite pozivni broj ili ga preuzmite iz telefonskog imenika.

**Biraj** Pritisnite zaslonsku tipku. Broj je biran.

Priopćavanje pozivnih brojeva možete također općenito suspregnuti za sve pozive, → **str. 53**.

## Akcije tijekom eksternog razgovora

### Molimo, pripazite

Za VoIP-telefoniranje, u nastavku opisane usluge, stoje na raspolaganju, samo ako su dopuštene paralelne IP-veze.

### Prihvatanje poziva na čekanju (VoIP)

Vodite eksterni razgovor i čujete ton "kucanja".

Sa prijenosom broja:

**Prh.** Pritisnite zaslonsku tipku.

Bez prijenosa broja (fiksna mreža):

**Izborn.** → **Prihvatiti poziv na cekanju**

Nakon što ste prihvatili razgovor na čekanju, možete prebacivati između oba razgovora („**Zamjenjivanje sugovornika (VoIP)**“ → **str. 58**) ili istodobno razgovarati sa oba („**Konferencija**“ → **str. 58**).

### Napomene

- ◆ Bez CLIP je poziv na čekanju prikazan samo sa signalnim tonom.
- ◆ Interni poziv na čekanju prikazan je na zaslonu. Interni poziv ne možete niti prihvatiti niti odbiti.
- ◆ Kako ćete eksterni poziv na čekanju prihvatiti tijekom internog razgovora, → **str. 97**.



### Odbijanje poziva na čekanju (VoIP)

Čujete ton "kucanja", ali ne želite razgovarati sa nazivateljem.

**Odbij** Pritisnite zaslonsku tipku.

Nazivatelj čuje ton zauzeća.

### Napomena

Također možete pritisnuti tipku za završetak  kako biste završili aktualni poziv te zatim pritisnite tipku za poziv  kako biste prihvatili drugi poziv.

### Eksterni povratni upit

Nazvati možete jednog drugog, eksternog sudionika. Prvi razgovor je zadržan (na čekanju).

**Tijekom** eksternog razgovora:

**Vanjski** Pritisnite zaslonsku tipku.

Dosadašnji razgovor je zadržan. Sugovornik čuje jednu poruku odnosno melodiju čekanja.



Unesite pozivni broj drugog sudionika.

Pozivni broj je biran. Uspostavljena je veza sa drugim sudionikom.

Ako se on ne javlja ili želite prekinuti poziv prema drugom sudioniku, pritisnite zaslonsku tipku **Kraj**, kako biste prebacili natrag k prvom sugovorniku.

Razgovor povratnog upita odvija se putem iste odlazne veze preko koje je uspostavljen prvi razgovor.


### Napomena

Pozivni broj drugog sudionika možete također preuzeti iz telefonskog imenika, liste ponavljanja biranja ili liste poziva mobilne slušalice.

## Okončanje povratnog upita (VoIP)

**Izborn.** → Prekinuti poziv

Ponovno ste spojeni sa prvim sugovornikom.


Povratni upit možete okončati i tako, da pritisnete tipku za završetak . Veza je kratkotrajno prekinuta i vi dobivate ponovni poziv. Nakon podizanja, ponovno ste spojeni sa prvim sugovornikom.

Pretpostavka na VoIP-vezama: Predaja poziva kroz spuštanje slušalice nije aktivirano („ECT“ → [str. 56](#) i „**Konfiguriranje prosljeđivanja poziva (prosljeđivanje razgovora) putem VoIP**“ → [str. 138](#)).

## Zamjenjivanje sugovornika (VoIP)

Sa dva sugovornika možete alternativno razgovarati (zamjenjivanje sugovornika).

**Pretpostavka:** Vodite eksterni razgovor i nazvali ste jednog drugog sudionika (uzvratni poziv) ili ste prihvatili jednog “kucajućeg” sudionika.

▶ Sa  mijenjate između sudionika.

Partner, sa kojim upravo razgovarate, označen je na zaslonu sa >.

## Trenutno okončanje aktivnog razgovora

**Izborn.** → Prekinuti poziv

Ponovno ste spojeni sa sugovornikom na čekanju.

## Konferencija

Istodobno možete telefonirati sa dva partnera.

**Pretpostavka:** Vodite eksterni razgovor i nazvali ste jednog drugog sudionika (interni ili eksterni uzvratni poziv) ili ste prihvatili jednog “kucajućeg” eksternog sudionika.

▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Konf.**

Vi i oba sugovornika (oba označena sa > možete se istodobno čuti i razgovarati.

## Okončanje konferencije (VoIP)

▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Dov.k.**

Vraćate se u stanje „Zamjenjivanje sugovornika“. Ponovno ste spojeni sa sudionikom s kojim ste započeli konferenciju.

Ili:



Pritisnite tipku za završetak, kako biste završili razgovor s oba sugovornika.

Svaki od vaših sugovornika može okončati svoje sudjelovanje u konferenciji, tako da pritisne tipku za završetak odnosno spusti slušalicu.

## Prosljeđivanje razgovora

### Prosljeđivanje razgovora jednom internom sudioniku

Vodite **eksterni** razgovor i želite ga proslijediti (predati) drugoj mobilnoj slušalici.

▶ Uspostava **internog** povratno upitnog razgovora ( → **str. 57**).



Pritisnite tipku za završetak (također i prije javljanja), kako biste proslijedili razgovor.

### Eksterno prosljeđivanje razgovora (VoIP)– ECT (Explicit Call Transfer)

Vodite **eksterni** razgovor putem jedne VoIP-veze i želite razgovor proslijediti (prespojiti) jednom drugom eksternom sudioniku.

**Pretpostavka:** Usluga je podržana od dotičnog mrežnog pružatelja usluga.

Ako ste za VoIP s pomoću web-konfiguratora aktivirali funkciju Transfer call by on-hook aktiviert haben („**Konfiguriranje prosljeđivanja poziva (prosljeđivanje razgovora) putem VoIP**“ → **str. 138**).



Pritisnite tipku za završetak (također i prije javljanja), kako biste proslijedili razgovor.

## Korištenje lista

---

Na raspolaganju su:

- ◆ lista ponavljanja biranja,
- ◆ SMS-ulazna lista,
- ◆ liste poziva
- ◆ mrežna telefonska sekretarica

### Lista ponavljanja biranja

U listi ponavljanja biranja stoji deset na mobilnoj slušalici zadnje biranih brojeva (maks. 32 brojke). Stoji li neki od brojeva u telefonskom imeniku, tada će biti prikazano pripadajuće ime.

#### Manualno ponavljanje biranja



Pritisnite **kratko** tipku za poziv  
**ili**

**Pon.bir**

pritisnite zaslonsku tipku.



Izaberite unos.



Pritisnite tipku za poziv. Broj je biran.

#### Upravljanje unosima liste ponavljanja biranja



Pritisnite **kratko** tipku za poziv.  
**ili**

**Pon.bir**

pritisnite zaslonsku tipku.



Izaberite unos.

**Izborn.**

Otvorite izbornik.

Sljedeće funkcije možete izabrati sa :

#### Koristi broj

(kao u telefonskom imeniku, → **str. 66**)

**Spremiti broj u Imenik** ( → **Pohranjivanje broja u telefonski imenik, str. 64**)

#### Izbrisi unos


Brisanje izabranog unosa.

#### Izbrisi popis

Brisanje **svih** unosa liste ponovnog biranja.

## Funkcija tipke poruka

### Pozivanje lista


S tipkom poruka  pozivate sljedeći izbor lista:

- ◆ Mrežna telefonska sekretarica, ako vaš mrežni pružatelj podržava ovu funkciju i brzo biranje je određeno za mrežnu telefonsku sekretaricu ( → **str. 90**).
- ◆ SMS-ulazna lista ( → **str. 79**)
- ◆ E-mail-lista ( → **str. 86**)
- ◆ Liste poziva

Čim pristigne jedan **novi unos** u jednu listu, oglašava se signalni ton.

U **stanju mirovanja** je ovisno o vrsti novog unosa na zaslonu prikazan jedan simbol:

**Simbol**    **Nova poruka ...**

 ... na mrežnoj telefonskoj sekretarici

 ... u listi **Propušteni pozivi**


 ... in SMS-ili ili E-mail listi

Broj novih unosa prikazan je ispod dotičnog simbola.

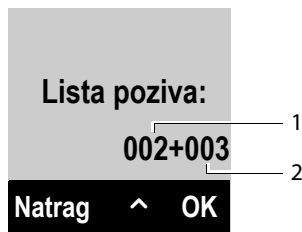



### Napomena

Ako su poruke pohranjene na mrežnoj telefonskoj sekretarici, primit ćete kod odgovarajuće postavke jednu poruku (vidi upute od mrežnog pružatelja usluga).


Nakon pritiskanja tipke poruka  vidite sve liste, koje sadrže poruke i listu mrežne telefonske sekretarice.

Lista s brojem novih unosa (1) i brojem starih, pročitanih unosa (2) je prikazana. U slučaju liste poziva drugi broj navodi ukupan broj svih poziva u svih listama (primjer):



S  izabirete iz liste. Za otvaranje pritisnite **OK**.

### Uklj./isključivanje treperenja tipke poruka

Sa web-konfiguratorom možete podesiti, kod kojih vrsta novih poruka treba treperiti tipka poruka .

## SMS-ulazna lista

Sve primljene SMS poruke pohranjene su u SMS-ulaznoj listi. → [str. 79](#).

## Lista poziva

**Pretpostavka:** Prijenos pozivnog broja (CLIP, [str. 48](#))

Baza pohranjuje unose u listi poziva za:

- ◆ primljene pozive
- ◆ propuštene pozive
- ◆ odlazne pozive

Liste primljenih i propuštenih poziva sadrži po 30 zadnjih unosa. Lista odlaznih poziva sadrži zadnjih 60 unosa.

U svojoj mobilnoj slušalici možete si dati prikazati listu propuštenih poziva ili svih poziva, podijeljeno na četiri pojedinačne liste.

### Podešavanje vrste lista za listu poziva

**Izborn.** →  Postavke → Telefonija → Vrsta popisa poziva

#### Propusteni pozivi / Svi pozivi


Izaberite i pritisnite **OK** ( = uklj.).



**Dugo** pritisnite (stanje mirovanja).

Unosi u listi poziva ostaju sačuvani, ako promijenite vrste liste.

### Otvaranje liste poziva

Listu poziva otvarate u stanju mirovanja s tipkom poruka .

Kod vrste lista **Propusteni pozivi:**

 → **Propusteni pozivi**

Kod vrste lista **Svi pozivi:**




 → **Lista poziva** → **Svi pozivi / Odlazni pozivi / Priljeni pozivi / Propusteni pozivi**



## Unos liste

Primjer za vrstu lista:



- ◆ Status unosa
  - **Novi poziv:** novi propušteni poziv.
  - **Stari poz.:** već pročitani unos.
  - **Primlj.poz:** poziv je prihvaćen.
  - **Odlazni:** odlazni pozivi
- ◆ Tekući broj unosa
- ◆ Broj i ime nazivatelja
- ◆ Datum i vrijeme poziva (ukoliko podešeno → **str. 34**).
- ▶ Pritisnete li na zaslonsku tipku **Gledati**, bit će vam prikazane daljnje informacije o unosu, npr. kod propuštenih poziva prijemna veza, na kojoj je poziv bio zabilježen.
- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Izborn.**, kako biste izabrali sljedeće funkcije:
  - Spremiti broj u Imenik**  
( → **Pohranjivanje broja u telefonski imenik, str. 64**)
  - SMS informacija**  
Slanje broja na SMS- informacije, kako biste saznali ime nazivatelja.
  - Izbrisi unos**  
Brisanje izabranog unosa.
  - Izbrisi popis**  
Brisanje svih unosa liste.
- ▶ Pritisnite tipku za javljanje , kako biste povratno nazvali izabranog nazivatelja. Imate sljedeće mogućnosti:
  - ▶ Pritisnete li **kratko** tipku za javljanje , broj je biran putem odlazne veze vaše mobilne slušalice.
- Ili:
  - ▶ Želite li nazivatelja nazvati na vezi koju on koristi (ona je prikazana, ako pritisnete na **Gledati**):  
Pritisnite **dugo** tipku za javljanje . Izaberite vezu iz liste. Pritisnite zaslonsku tipku **Biraj**.

Nakon napuštanja liste poziva su svi pročitani unosi postavljeni na status „staro“.

## Korištenje telefonskih imenika

---

Na raspolaganju su:

- ◆ lokalni telefonski imenik,
- ◆ javni online telefonski imenici ili žute stranice ( → **str. 68**)
- ◆ Gigaset.net-telefonski imenik ( → **str. 71**)

### Lokalni telefonski imenik mobilne slušalice

U telefonskom imeniku možete pohraniti ukupno 150 unosa.


Telefonski imenik kreirate individualno za svoju mobilnu slušalicu. Unose možete međutim slati drugim mobilnim slušalicama ( → **str. 66**).

#### Napomena

- ◆ Telefonski imenik sadrži već unose za Gigaset.net-telefonski imenik i konfigurirane online-telefonske imenike.
- ◆ Za brzo pristupanje (brzo biranje) možete brojeve iz telefonskog imenika postaviti na brojčane tipke/zaslonske tipke ( → **Korištenje tipki brzog biranja, str. 66**).

U **telefonski imenik** pohranjujete

- ◆ brojeve i pripadajuća imena,
- ◆ VIP-melodiju nazivatelja i VIP-boju.
- ◆ VIP-ton zvana sa VIP-simbolom.

Telefonski imenik otvarate u stanju mirovanja ili tijekom jednog eksternog razgovora sa tipkom .


#### Duljina unosa

Broj: maks. 32 znamenke  
Ime: maks. po 16 znakova

#### Pohranjivanje broja u telefonski imenik

 → **izborn.** → **Novi unos**

 Unesite broj i pritisnite **OK**.

 Unesite imena i pritisnite **OK**.

## Redoslijed telefonskih unosa

Unosi telefonskog imenika općenito su poredani abecedno prema imenu. Slobodan znak i znamenke imaju prvi prioritet.

Redoslijed sortiranja je kako slijedi:



- 1 znak praznog mjesta
- 2 znamenke (0–9)
- 3 slova (abecedno)
- 4 ostali znakovi

Želite li zaobići abecedni redoslijed unosa, umetnite ispred prvog slova prezimena znak praznog mjesta ili jednu brojku. Tada ovi unosi preskaču na početak telefonskog imenika.

## Traženje unosa telefonskog imenika

 Otvorite telefonski imenik.

Imate sljedeće mogućnosti:

- ◆ S  prelistavati do unosa, dok željeno ime ne bude izabrano.
- ◆ Unesite prvo slovo imena, po potrebi prelistajte do unosa sa .

## Biranje sa telefonskim imenikom



 →  (Izaberite unos)

 Pritisnite tipku za poziv.


Ili tijekom razgovora:

**OK** Pritisnite zaslonsku tipku.

## Upravljanje s unosima telefonskog imenika

 →  (Izaberite unos)

**Izborn.** Pritisnite zaslonsku tipku.

Sljedeće funkcije možete izabrati s :

### Novi unos

Kreiranje novog unosa ( → **Pohranjivanje broja u telefonski imenik, str. 64**).

### Melodija VIP pozivatelja

Označite unos kao VIP (Very Important Person), tako da mu dodijelite specijalnu melodiju tona zvona. Unos je označen u telefonskom imeniku sa simbolom **VIP**. VIP-pozive prepoznajete po tonu zvona.

### Boja VIP pozivatelja


Označite unos kao VIP (Very Important Person), tako da mu dodijelite specijalnu pozadinsku boju. Unos je označen u telefonskom imeniku sa tom pozadinskom bojom i simbolom **VIP**. VIP-pozive prepoznajete po pozadinskoj boji.

### Uredi unos

Po potrebi promijenite broj i pritisnite **OK**.

Po potrebi promijenite ime i pritisnite **OK**.

### Koristi broj

Promijenite pohranjeni broj ili ga dopunite i birajte onda sa  ili ga pohranite kao novi unos;

o tome nakon prikaza broja:

 → Spremiti broj u Imenik → 

### Napomena

Prilikom biranja možete više brojeva iz telefonskog imenika međusobno povezati (npr. jedan call-by-call broj sa jednim pozivnim brojem).

### Izbrisi unos

Brisanje izabranog unosa.

### Posalji unos

Slanje pojedinačnog unosa na mobilnu slušalicu ( → **Prijenos telefonskog imenika na drugu mobilnu slušalicu, str. 66**).

### Izbrisi popis

Brisanje svih unosa telefonskog imenika.

### Posalji popis





Slanje cjelokupnog imenika na mobilnu slušalicu ( → **Prijenos telefonskog imenika na drugu mobilnu slušalicu, str. 66**).

### Precac

Postavljanje trenutnog unosa kao brzo biranje na tipku ( → **Korištenje tipki brzog biranja, str. 66**).

## Korištenje tipki brzog biranja

Unose iz telefonskog imenika možete postaviti na tipke  i  do :

 →  (Izaberite unos) →  (Izborn.) → Precac →  (Pritisnite tipku, na kojoj treba biti pohranjen unos)

Za biranje pritisnite **dugo** dotičnu tipku brzog biranja.

## Prijenos telefonskog imenika na drugu mobilnu slušalicu


Unose telefonskog imenika drugih mobilnih slušalica možete prenijeti na vašu novu mobilnu slušalicu – i unosi starih mobilnih slušalica su prenosivi.

### Pretpostavke:


- ◆ Mobilna slušalica-primatelj i mobilna slušalica-pošiljatelj prijavljene su na istoj bazi.
- ◆ Druga mobilna slušalica može slati i primiti unose telefonskog imenika.

 →  (Izaberite unos) →  (Otvorite izbornik)

### Posalji unos / Posalji popis

Izaberite i pritisnite .

 Izaberite interni broj mobilne slušalice-primatelja i pritisnite .

Prenijeti možete više pojedinačnih unosa jedan za drugim, tako da na provjeru **Unos je poslan. Sljedeći unos?** odgovorite sa .

Uspješan prijenos je prikazan porukom na zaslonu. Čujete potvrdni ton.

### Molimo, pripazite:

- ◆ Preko unosa s identičnim brojevima nema novog upisa kod primatelja.
- ◆ Prijenos se prekida, kada telefon zvući ili je memorija primatelja popunjena.
- ◆ Unosima pridružene VIP-melodije i boje se ne prenose.

### Prijem unosa telefonskom imenika s jedne mobilne slušalice

**Pretpostavka:** Mobina slušalica se nalazi u stanju mirovanja.

- ▶ Pokrenite na mobilnoj slušalici prijenos unosa telefonskog imenika, kako je opisano u uputama za korištenje mobilne slušalice.

Nakon uspješnog prijenosa na zaslonu vaše mobilne slušalice je prikazano, koliko unosa je (do sada) primljeno.

### Preuzimanje prikazanog broja u telefonski imenik

U telefonski imenik možete preuzeti brojeve, koji su prikazani u nekoj listi npr. listi poziva ili listi ponavljanja biranja.

Prikazan je jedan broj:


**Izborn.** → Spremiti broj u Imenik

- ▶ Nadopunite unos ( → **Pohranjivanje broja u telefonski imenik, str. 64**).

### Preuzimanje broja iz telefonskog imenika

U nekim situacijama upravljanja (npr. tijekom eksternog razgovora ili prilikom pripreme biranja) možete otvoriti telefonski imenik, kako biste preuzeli jedan broj. Vaša mobilna slušalica ne mora biti u stanju mirovanja.

 Otvorite telefonski imenik.

 Izaberite unos i pritisnite **OK**.

## Korištenje online-telefonskog popisa

Ovisno o vašem pružatelju usluga možete koristiti javne online telefonske imenike (online telefonski imenici, npr. „Bijele stranice“ i poslovni imenici, npr. „Žute stranice“).

Koje javne online-telefonske imenike želite koristiti, morate podesiti putem web-konfiguratora (→ **str. 140**).

### Isklj. odgovornosti

Ova usluga je specifična za zemlju. Gigaset Communications GmbH ne preuzima stoga nikakvo jamstvo i odgovornost za raspoloživost ove usluge. Ona može biti u svako doba obustavljena.

## Otvaranje online-telefonskog imenika/poslovnog imenika


**Pretpostavka:** Mobilna slušalica se nalazi u stanju mirovanja.

 Pritisnite **dugo**.


Ili:

**Izborn.** →  **Kontakti na mreži**

Otvora se lista online-telefonskih imenika. Prikazana su imena specifična za pružatelja usluga.

 Izaberite iz liste online-telefonski imenik ili poslovni imenik i pritisnite **OK**.

Uspostavlja se veza s online-telefonskim imenikom odn. poslovnim imenikom.

Ako je samo jedan online-telefonski imenik na raspolaganju, uspostavlja se odmah veza s njim, ako **dugo** pritisnete dolje na upravljačkoj tipki .

### Napomena

Pozivi na online-telefonski imenik su uvijek besplatni.

## Traženje unosa

**Pretpostavka:** Otvorili ste jedan online telefonski imenik/poslovni imenik.

▶ Učinite višeredni unos:

**Prezime:** (Online-telefonski imenik) ili

**Tvrtka/Ime:** (Poslovni imenik)

Unesite ime, dio imena odnosno poslovno područje (maks. 30 znakova).

**Grad:** Unesite ime grada, u kojem sudionik živi (maks. 30 znakova).

Ili:

**Unesite broj:**

Unesite broj (maks. 30 znakova).

▶ Pritisnite zaslonsku tipku **OK**, kako biste pokrenuli traženje.

Unose morate učiniti ili pod **Prezime** odnosno **Tvrtka/Ime** i u **Grad** ili pod **Unesite broj**. Traženje putem broja moguće je samo, ako izabrani online-telefonski imenik podržava traženje broja.

### Napomena

Kako na mobilnoj slušalici unositi tekst, opisano je općenito u uputama za korištenje mobilne slušalice.

Postoji li više gradova sa navedenim imenom, prikazana je lista sa nađenim gradovima:



Izaberite grad.

Ako je ime grada dulje od jednog retka, bit će skraćeno. Sa **Gledati** možete si dati prikazati potpuno ime.

Ako ne bude nađen odgovarajući grad: Pritisnite **Promj.**, ako želite izmijeniti kriterije traženja. Navodi za **Tvrtka/Ime** i **Grad** preuzeti su i moguće ih je izmijeniti.

**OK**

Pritisnite zaslonu tipku, kako biste nastavili traženje.

Ako nije pronađen niti jedan sudionik, na kojeg se odnose navedeni kriteriji traženja, objavljena je odgovarajuća obavijest. Imate sljedeće mogućnosti:

- ▶ Pritisnite zaslonu tipku **Novo**, kako biste pokrenuli novo traženje.

Ili

- ▶ Pritisnite zaslonu tipku **Promj.**, kako biste promijenili kriterije traženja. Navedeno ime i grad su preuzeti i moguće ih je izmijeniti.
- ▶ Ako je lista pogodaka preopširna, nema prikaza pogodaka. Izdana je jedna odgovarajuća obavijest.
- ▶ Pritisnite zaslonu tipku **Suziti**, kako biste pokrenuli detaljnije traženje

(→ **str. 70**).

Ili

- ▶ Ovisno o pružatelju usluga: Ako je na zaslonu prikazan broj pogodaka, možete si dati prikazati i listu pogodaka. Pritisnite zaslonu tipku **Gledati**.

### Rezultat traženja (lista pogodaka)

Rezultat traženja prikazan je na zaslonu u jednoj listi. Primjer:




1. 1/50: Tekući broj/broj pogodaka (ako je broj pogodaka >99, prikazan je samo trenutni broj).
2. Dva retka s imenom, poslovnim područjem, telefonskim brojem (eventualno skraćeno). Ako nema na raspolaganju nikakvog broja u fiksnoj mreži, prikazan je (ukoliko postoji) broj mobilnog telefona.

Imate sljedeće mogućnosti:

- ▶ Sa možete prelistavati listu.

## Korištenje telefonskih imenika

- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Gledati**. Neskrraćeno su prikazane sve informacije unosa (ime, eventualno poslovno područje, adresa, telefonski broj). Sa  možete prelistavati unos.

S pomoću **Izborn.** imate dodatno sljedeće mogućnosti:

### Suziti pretragu

Postrožiti kriterije traženja i ograničiti listu pogodaka ( → **str. 70**).

### Nova pretraga

Pokrenuti novo traženje.

### Spremiti broj u Imenik

Preuzimanje broja u lokalni telefonski imenik. Sadrži li unos više brojeva, oni su prikazani na izbor u jednoj listi. Za izabrani broj kreiran je novi unos. Prezime je preuzeto u polje **Prezime** lokalnog telefonskog imenika.

## Nazivanje sudionika

**Pretpostavka:** Prikazana je lista pogodaka.

- ▶ Izaberite unos i pritisnite tipku za poziv .

Sadrži li unos samo jedan broj, taj broj je biran.

Sadrži li unos više telefonskih brojeva, prikazana je lista brojeva.

- ▶ Sa  izaberite broj i pritisnite zaslonsku tipku **Biraj**.

## Pokretanje detaljnog traženja

Sa detaljnim traženjem možete ograničiti broj pogodaka jednog prethodnog traženja s pomoću daljnjih kriterija traženja (ime i/ili prezime i/ili ulica).

**Pretpostavka:** Prikazan je rezultat jednog traženja (lista pogodaka sa više unosa ili obavijest zbog previše pogodaka).

**Suziti** Pritisnite zaslonsku tipku.

Ili

**Izborn.** → **Suziti pretragu**

Izaberite i pritisnite **OK**.

Preuzeti su kriteriji prethodnog traženja i uneseni u odgovarajuća polja.

**Prezime:** (online-telefonski imenik) ili

**Tvrtka/Ime:** (Poslovni imenik)

Po potrebi promijenite ime/poslovno područje ili proširite dio imena.

**Grad:** Prikazano je ime grada iz prethodne pretrage (nije moguće mijenjati).

**Ulica:** Po potrebi unesite ime ulice (maks. 30 znakova).

**Ime:** (samo u online-telefonskom imeniku)

Po potrebi unesite ime (maks. 30 znakova).

**OK** Pokrenite detaljno traženje.



## Korištenje Gigaset.net-telefonskog imenika

Mobilna slušalica se nalazi u stanju mirovanja.



Pritisnite **dugo**.

Ili:

**Izborn.** → **Kontakti na mreži**

Otvara se lista online-telefonskih imenika.

**Gigaset.net**

Izaberite i pritisnite **OK**.

Otvara se Gigaset.net-telefonski imenik.

### Napomene

- ◆ Pozivi iz Gigaset.net-telefonskog imenika su uvijek **besplatni**.
- ◆ Gigaset.net-telefonski imenik možete također otvoriti, tako da birate **1188#9** (pozivni broj Gigaset.net-telefonskog imenika) i pritisnete tipku za poziv .
- ◆ Kreiranje unosa u Gigaset.net imeniku za vaš telefon, → **str. 73**.

Ako nije moguće uspostaviti vezu sa Gigaset.net-telefonskim imenikom, objavljena je odgovarajuća obavijest i mobilna slušalica prelazi u stanje mirovanja.

### Traženje sudionika u Gigaset.net-telefonskom imeniku

Prilikom prvog uspostavljanja veze prema Gigaset.net-telefonskom imeniku, bit ćete zatraženi, da unesete jedno ime, koje treba biti traženo.

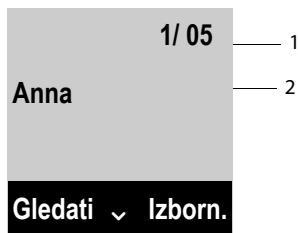
**Unos imena:** Unesite ime ili dio imena (maks. 25 znakova).

**Izborn.** → **Trazi**

Pokrenite traženje.

Ako je traženje bilo uspješno, prikazana je lista pogodaka sa svim imenima, koji počinju s unesenim redoslijedom znakova.

Primjer:



1. 1/5: Tekući broj/broj pogodaka
2. Ime unosa, eventualno skraćeno

Sa možete prelistati kroz listu pogodaka.

## Korištenje telefonskih imenika

Ako **niti jedan odgovarajući** unos nije mogao biti pronađen, prikazana je odgovarajuća poruka. Imate sljedeće mogućnosti:

- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Novo**, kako biste pokrenuli novo traženje.


Ili

- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Promj.**, kako biste promijenili kriterije traženja. Ime, koje ste prethodno unijeli radi traženja, preuzeto je kao kriterij traženja. Može biti proširen ili promijenjen.


Ukoliko postoji **previše odgovarajućih** unosa u Gigaset.net-telefonskom imeniku, umjesto liste pogodaka prikazana je poruka **Nadjeno je previse unosa**.

- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Suziti**, kako biste pokrenuli detaljnije pretraživanje. Prethodno uneseno ime se preuzima i može biti izmijenjeno/prošireno.


### Nazivanje sudionika

  Izaberite sudionika iz liste pogodaka i pritisnite tipku za poziv.

### Uvid u broj sudionika

 Izaberite sudionika iz liste pogodaka.

**Gledati** Pritisnite zaslonsku tipku.


 Prikazano je ime i broj sudionika.

### Napomene

- ◆ Veze sa Gigaset.net uspostavljaju se uvijek putem interneta. Neovisno o tome, koja je odlazna veza na vašoj mobilnoj slušalici podešena odnosno izabrana.
- ◆ Gigaset.net-telefonski imenik možete otvoriti i uspostavljati veze, također i kada sebe niste unijeli u Gigaset.net-telefonski imenik.

## Korištenje daljnjih funkcija

**Pretpostavka:** Prikazana je lista pogodaka.

 (Izaberite unos) → **Izborn.**

Sljedeće funkcije možete izabrati sa  :

### Spremiti broj u Imenik

Preuzimanje broja u telefonski imenik mobilne slušalice. Broj i ime (event. skraćeno, maksimalno 16 znakova) preuzeti su u lokalni telefonski imenik.

- ▶ Unos po potrebi izmijenite i pohranite.

Ponovno je prikazana lista pogodaka.

### Nova pretraga

Pokrenite traženje sa novim imenom ( → **str. 71**).

### Suziti pretragu

Pokrenite detaljnije traženje. Prethodno traženo ime je preuzeto i može biti izmijenjeno/prošireno.

### Vlastiti podaci

→ „**Unošenje, mijenjanje, brisanje vlastitog unosa**“ na **str. 73**.

### Napomena

Ako jedan Gigaset.net-broj birate iz lokalnog telefonskog imenika, veza se automatski uspostavlja putem Gigaset.net (internet).

## Unošenje, mijenjanje, brisanje vlastitog unosa

Imate sljedeće mogućnosti:

- ◆ Promijenite ime svog unosa u telefonskom imeniku.
- ◆ Brišite svoj unos iz Gigaset.net-telefonskog imenika.

### Uvid u vlastiti unos

Spojite se sa Gigaset.net-telefonskim imenikom i proveli ste jedno traženje. Prikazana je lista pogodaka:

- ▶ **Izborn.** → Izaberite **Vlastiti podaci** i pritisnite **OK**.

Prikazan je vaš Gigaset.net-broj i eventualno vaše aktualno uneseno ime.

### Unos/mijenjanje imena

**Obrada** Pritisnite zaslonsku tipku.



Izmijenite ime ili unesite novo ime (maks. 25 znakova) i pritisnite **OK**. Sa **Bris.** možete brisati ime.

### Napomena o zaštiti podataka

Ako ste na ovom mjestu unijeli svoj nadimak, on je pohranjen na jednom centralnom Gigaset-poslužitelju. Nadimak se pojavljuje u Gigaset.net-telefonskom imeniku i vas mogu pod tim imenom nazvati ostali sudionici, koji koriste Gigaset.net-uslugu.

**S unosom svojih podataka, izjašnjavate se, da ste suglasni sa pohranjivanjem.** Ako vi to ne želite, ovdje možete prekinuti postupak.

#### Prekid postupka:

- ▶ Ne unesite **nikakvo** ime (ili brišite aktualno uneseno ime) i pritisnite zaslonsku tipku **OK**. Vraćate se natrag na listu pogodaka.

Ili:

- ▶ Pritisnite **dugo** tipku za završetak, kako biste se vratili na listu pogodaka.

Daljnje informacije o pohranjenim podacima u vezi sa Gigaset.net-uslugom naći ćete na internetu pod linkom:

[www.gigaset.net/privacy-policy](http://www.gigaset.net/privacy-policy)

Ne postoji li još u Gigaset.net-telefonskom imeniku nikakav unos s ovim imenom, ime će biti pohranjeno. Prikazana je odgovarajuća obavijest. Mobilna slušalica prelazi u stanje mirovanja.

Postoji li već jedan unos sa tim imenom ili uneseno ime sadrži nedopuštene znakove, bit će od vas zahtijevano, da unesete jedno drugo ime.

Bude li uspješno napravljen unos u Gigaset.net-telefonskom imeniku, bit će kratko prikazana obavijest „**Spremljeno**“.

### Napomene

- ◆ Ako izbrišete ime, vaš je unos brisan iz telefonskog imenika. Vi više niste „vidljivi“ za ostale Gigaset.net-sudionike. Međutim i dalje vas je moguće nazvati putem vašeg Gigaset.net-broja. Kako si možete dati prikazati broj, → **str. 154**.
- ◆ Svoje Gigaset.net-ime možete također unijeti/izmijeniti putem web-konfiguratora.

### Nazivanje Gigaset.net-sudionika

Jednog Gigaset.net-sudionika možete direktno nazvati putem Gigaset.net-telefonskog imenika (vidigore) ili putem njegovog Gigaset.net-broja:



Unesite Gigaset.net-broj (uključujući #9) ili izaberite iz lokalnog telefonskog imenika.



Pritisnite tipku za poziv.

Svaki broj sa #9 na kraju je biran putem Gigaset.net.

## SMS (Tekstualne poruke)

Sa svojim telefonom možete slati i primati SMS-poruke kako putem fiksne mreže tako i putem VoIP.

Linija, putem koje trebaju biti slane SMS poruke, morate eksplicitno odrediti. Primati možete SMS-poruke (kratko: SMS) putem svih veza svog telefona sa iznimkom Gigaset.net.

Vaš je telefon tako isporučen, da odmah možete slati SMS-e, čim ste telefon priključili na fiksnu mrežu. Ne poduzmete li nikakve postavke, SMS se odašilje putem fiksne mreže.

### Pretpostavke:

- ◆ Priopćavanje pozivnih brojeva je aktivirano za vaš priključak fiksne mreže. Priopćavanje pozivnih brojeva ne smije biti suspregnuto. ( → **str. 53**)
- ◆ Vaš mrežni pružatelj usluga podržava SMS uslugu (informacije o tome dobit ćete kod svog mrežnog pružatelja usluga).
- ◆ Kod svog pružatelja usluge sve registrirani za slanje i primanje SMS poruka.
- ◆ Za prijem morate biti registrirani kod svog pružatelja usluge. To se dešava automatski prilikom slanja prve SMS poruke.

### Napomena

Ako je vaš telefon spojen na telefonsku centralu, pročitajte na → **str. 83**.

## Pisanje/slanje SMS -a

### Pisanje SMS-a

**Izborn.** →  SMS → Pisati novu poruku



Pišite SMS.

### Napomene

- ◆ Uputu o unosu teksta i posebnih znakova naći ćete na **str. 160**.
- ◆ SMS smije biti dugačak do 160 znakova.

### Slanje SMS-a

**Izborn.** Pritisnite zaslonsku tipku.

### Slati poruku

Izaberite i pritisnite **OK**.

**SMS** Izaberite i pritisnite **OK**.



Izaberite broj sa predbrojem (također i mjesnoj mreži) iz telefonskog imenika ili unesite direktno.

**OK**

Pritisnite zaslonsku tipku. SMS je poslan.

### Napomene

- ◆ Budete li prilikom pisanja SMS prekinuti sa jednim eksternim pozivom, tekst se automatski pohranjuje u listu koncepata.
- ◆ Ako je memorija popunjena ili je SMS-funkcija zauzeta od jedne druge mobilne slušalice, postupak se prekida. Na zaslonu se pojavljuje odgovarajuća obavijest. Brišite SMS-e, koje više ne trebate odnosno pošaljite SMS kasnije.

## SMS-statusni izvještaj

**Pretpostavka:** Vaš mrežni pružatelj podržava ovu uslugu.

Ako ste aktivirali statusni izvještaj, nakon slanja jednog SMS-a, primete jedan SMS sa potvrdnim tekstom.

### Uklj./isključivanje statusnog izvještaja


**Izborn.** →  **SMS** → **Postavke**

#### Info o statusu

Izaberite i pritisnite **OK** ( = uključeno).

### Čitanje/brisanje statusnog izvještaja/Broj u telefonski imenik

▶ Otvorite ulaznu listu (→ **str. 76**), zatim:

 Izaberite SMS sa statusom **Status OK** ili **Nije OK**.

**Proc.** Pritisnite zaslonsku tipku.

◆ **Brisanje:**

**Izborn.** → **Izbrisi unos** → **OK**.

◆ **Broj u telefonskom imeniku:**

**Izborn.** → **Kopirati u direktorij** → **OK**.

◆ **Brisanje ukupne liste:**

**Izborn.** → **Izbrisi popis** → **OK**.

## Lista koncepata

SMS možete pohraniti u listu koncepata, kasnije izmijeniti i poslati.

### Pohranjivanje SMS-a u listu koncepata

▶ Pišete jedan SMS (→ **str. 75**).


**Izborn.** Pritisnite zaslonsku tipku.

### Spremiti poruku

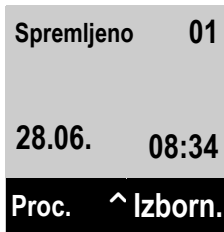
Izaberite i pritisnite **OK**.

Nakon pohranjivanja ponovno je prikazan SMS-editor sa vašim SMS-om. Tekst možete pisati dalje i ponovno pohraniti. Preko ranije pohranjenog SMS upisuje se novi.

### Otvaranje liste koncepata


**Izborn.** →  SMS → Odlazne poruke


Prikazan je prvi unos u listu, npr.:



### Čitanje ili brisanje SMS-a

▶ Otvorite listu koncepata, zatim:

 Izaberite SMS.

**Proc.** Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste pročitali SMS. Listanje SMS poruke sa .

Ili brišite SMS s

**Izborn.** → Izbrisi unos → **OK**.

### Pisanje/mijenjanje SMS-a

▶ Čitate jedan SMS iz liste koncepata.

**Izborn.** Otvorite izbornik.

Sljedeće možete izabrati:

#### Pisati novu poruku

Pisanje nove SMS poruke i nakon toga slanje ili spremanje iste.

#### Koristiti tekst

Mijenjanje teksta pohranjenog SMS, zatim slanje (**str. 75**).

#### Znakovi

Prikaz teksta sa izabranim tekstom znakova. Postavka vrijedi samo za aktualni SMS.

### Brisanje liste koncepata

▶ Otvorite listu koncepata, zatim:

**Izborn.** Otvorite izbornik.

### Izbrisi popis

Izaberite, pritisnite **OK** i potvrdite s **OK**. Lista je obrisana.

### Slanje SMS-a na e-mail adresu

Ako vaš pružatelj usluga podržava uslugu **SMS kao e-mail**, možete svoj SMS također poslati na e-mail adresu.

E-mail adresa mora stajati na početku teksta. SMS morate poslati na e-mail službu svog SMS-odlaznog centra.

**Izborn.** →  **SMS** → **Pisati novu poruku**



Unesite e-mail adresu. Sa znakom praznog mjesta ili dvotočkom (ovisno o pružatelju usluga) zaključite unos.



Unesite SMS-tekst.

**Izborn.** Pritisnite zaslonsku tipku.

**Slati poruku** Izaberite i pritisnite **OK**.

**E-mail** Izaberite i pritisnite **OK**. Ako broj e-mail službe nije unesen ( → **str. 82**), unesite broj e-mail službe.

**OK**

Pritisnite zaslonsku tipku.

### Slanje SMS-a kao telefaks

SMS možete poslati također i na jedan telefaks uređaj.

**Pretpostavka:** Vaš mrežni pružatelj podržava ovu uslugu.

▶ Pišete jedan SMS ( → **str. 75**).

**Izborn.** Pritisnite zaslonsku tipku.

**Slati poruku** Izaberite i pritisnite **OK**.

**Faks** Izaberite i pritisnite **OK**.



Izaberite broj iz telefonskog imenika ili ga unesite direktno. Broj navedite sa predbrojem (također i u mjesnoj mreži).

**OK**

Pritisnite zaslonsku tipku.



## Prijem SMS-a

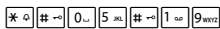
Sve pristigle SMS poruke pohranjuju se u ulaznoj listi. Ako je isti predugačak ili je nepotpuno prenesen, SMS se dijeli u više pojedinačnih SMS poruka. Budući da SMS i nakon čitanja ostaje u listi, trebali biste **redovito brisati SMS-e iz liste**.

Ako je memorija za SMS poruke popunjena, bit će prikazana odgovarajuća obavijest.

### Isklj./uključivanje susprezanja prvog tona zvona

Svaka na fiksnoj vezi dolazeća SMS poruka signalizirana je kroz jednostruko zvonjenje (ton zvona kao kod eksternih poziva). Kada vi prihvatite takav "Poziv", SMS će biti izgubljena. Kako bi ton zvona bio izbjegnuto, dajte prvi ton zvona suspregnuti za sve eksterne pozive.

**Izborn.** Otvorite glavni izbornik.



Pritisnite tipke.

**0.. OK** Prvi se ton zvona treba čuti.


Ili:

**1.. OK** Prvi ton zvona suspregnuti.

### Prijemna lista

Prijemna lista sadrži:

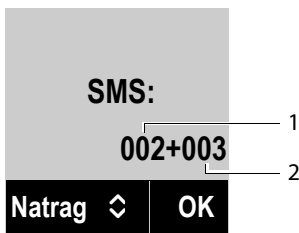
- ◆ Sve primljene SMS poruke neovisno od adresirane veze. Na svim mobilnim slušalicama prikazane su sve primljene SMS poruke. Najnoviji SMS stoji na početku liste.
- ◆ SMS poruke, koje zbog neke greške nije bilo moguće poslati.

Novе SMS poruke signalizirane su na svim Gigaset mobilnim slušalicama sa simbolom  (na zaslonu) i jednim signalnim tonom.

### Otvaranje ulazne liste s pomoću tipke

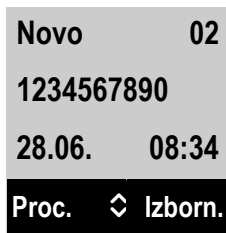
 Pritisnite listu poruka.

Prikazana je ulazna lista s brojem novih unosa (1) i brojem starih, pročitanih unosa (2) (Primjer):



## SMS (Tekstualne poruke)

Otvorite listu sa **OK**. Jedan unos liste prikazan je s brojem, statusom (staro ili novo) i datumom primitka (Primjer):



### Otvaranje ulazne liste putem SMS-izbornika

**Izborn.** → SMS → Dolazne poruke

### Čitanje ili brisanje SMS poruke

▶ Otvorite ulaznu listu, zatim:

Izaberite SMS.

**Proc.** Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste pročitali SMS. Listanje SMS poruke sa .

Nakon što ste pročitali jedan novi SMS, on dobiva status „staro“.

Ili brišite SMS sa

**Izborn.** → Izbrisi unos → **OK**.

### Mijenjanje seta znakova

▶ Čitate SMS

**Izborn.** Pritisnite zaslonsku tipku.

### Znakovi

Tekst je prikazan s izabranim setom znakova.

### Brisanje ulazne liste

▶ Otvorite ulaznu listu.

**Izborn.** Otvorite izbornik.

### Izbrisi popis

Izaberite, pritisnite **OK** i potvrdite s **OK**. Sve nove i stare SMS iz liste su obrisane.

## Odgovor na SMS ili prosljeđivanje

▶ Čitate SMS

**Izborn.** Pritisnite zaslonsku tipku.

Imate sljedeće mogućnosti:

### Odgovoriti

Na broj pošiljatelja napisati novi SMS i poslati ga (str. 75).

### Koristiti tekst

Izmijeniti tekst SMS-a i poslati ga natrag pošiljatelju (str. 75).

### Slati poruku

Prosljediti SMS na neki drugi broj (str. 75).

## Preuzimanje broja u telefonski imenik

### Preuzimanje broja pošiljatelja

▶ Otvorite ulaznu listu i izaberite SMS (str. 79).

**Izborn.** → Spremiti broj u Imenik

▶ Nadopunite unos → str. 67.

## Obavijesti putem SMS

**Pretpostavka:** Kod propuštenih poziva broj nazivatelja mora biti priopćen (CLI). Obavijest odlazi na vaš mobilni telefon ili na neki drugi za SMS sposoban uređaj. Za to trebate samo pohraniti telefonski broj, na koji treba biti poslana obavijest.

### Napomena

Vaš pružatelj usluga u pravilu zaračunava troškove za SMS-obavijesti.

**Izborn.** →  SMS → Postavke → Obavijest

▶ Mijenjanje višerednog unosa:

### Na broj:

Unesite broj (sa predbrojkom mjesta), na koji treba biti poslan SMS.

### Propušteni pozivi:

Podesite **Uključi**, ako treba biti poslana SMS obavijest.

**OK** Pritisnite zaslonsku tipku.

### Pozor

**Ne unosite** svoj vlastiti broj za obavještanje o propuštenim pozivima. To može dovesti do beskonačne petlje s obavezom plaćanja.

## Podešavanje SMS-centra / Određivanje odlazne linije

SMS-e pružatelji usluga razmjenjuju putem SMS-centara. Morate u svoj uređaj unijeti SMS-centar putem kojeg želite slati odn. primiti. Sa **svakog** od upisanih SMS-centara možete primiti SMS-e, ako ste se registrirali kod svog pružatelja usluga. To se događa automatski prilikom slanja prvog SMS putem dotičnog servisnog centra.


Vaše SMS poruke se šalju putem **SMS-centra**, koji je registriran kao **odlazni centar**. Možete međutim aktivirati svaki drugi SMS-centar kao odlazni centar za slanje jedne aktualne poruke ( → **str. 82**).

Ako nije registriran niti jedan SMS-servisni centar, podizbornik se sastoji samo iz unos **Postavke**. Unesite jedan SMS-servisni centar ( → **str. 82**).

### Unos/mijenjanje SMS-centra

- ▶ Informirajte se **prije jednog novog unosa** odnosno prije brisanja predpodešenih brojeva o ponudama usluga i posebnostima svog pružatelja usluga.

**Izborn.** → **✉ SMS** → **Postavke** → **SMS centri centri**

 Izaberite SMS-centar (npr. **Servisni centar 1**) i pritisnite **OK**.

- ▶ Mijenjanje višerednog unosa:

#### Aktivni centar posluž. slanja:

Izaberite **Da**, ako SMS treba biti poslana putem SMS-centra. Kod SMS-centara 2 do 4 postavka vrijedi samo za sljedeći SMS.

#### SMS centar:

Unesite broj SMS-službe.

#### Broj centra e-pošte:

Unesite broj e-mail službe.

#### Slanje via:

Izaberite fiksnu mrežu ili VoIP-vezu, putem koje trebaju biti poslane SMS-poruke.

**OK** Pritisnite zaslonsku tipku.

#### Pažnja

- ◆ Ako ste izabrali jednu VoIP-vezu i neuspjeje li pokušaj prijenosa SMS-a, bit će SMS sa statusom greške pohranjena u ulaznu listu. Također i kad ste aktivirali opciju **Automatic fallback to fixed line** ( → **Web-Konfigurator, str. 134**), vaš telefon ne pokušava poslati SMS putem fiksne mreže.
- ◆ Bude li izabrana odlazna veza brisana iz konfiguracije, bit će korištena veza fiksne mreže.

### Slanje SMS putem drugog SMS-centra

- ▶ Aktivirajte SMS-centar (2. 3 ili 4) kao centar slanja.
- ▶ Pošaljite poruku.

Ova postavka važi samo za SMS, koji će biti poslan kao sljedeći. Nakon toga je ponovno podešen **Servisni centar 1**.

## SMS na kućnim telefonskim centralama

- ◆ SMS možete samo primiti, ako je **proslijeđen prijenos broja** prema kućnom priključku telefonske centrale (CLIP). CLIP-obrađa broja SMS-centra se događa u vašem **Gigaset-u**.
- ◆ Po potrebi morate ispred broja SMS-centra postaviti prefiks (ovisno o vašoj kućnoj telefonskoj centrali).  
U slučaju dvojbe provjerite vašu telefonsku centralu, tako da npr. jedan SMS pošaljete na vlastiti broj: jedanput s prefiksom, a jedanput bez.  
Informacije o automatskom biranju prefiksa pozivnog broja ispred brojeva SMS-centara → **str. 116**.
- ◆ Prilikom slanja SMS-a vaš broj pošiljatelja eventualno će bit poslan bez broja kućnog priključka. U tom slučaju direktan odgovor primatelja nije moguć.

Slanje i prijem SMS-a na **ISDN-telefonskim centralama** je moguć samo putem MSN-broja koji je dodijeljen vašoj bazi.

## Uklj-/isključivanje SMS-funkcije

Nakon isključivanja ne možete primiti nikakve SMS poruke kao tekstualne poruke i vaš uređaj ne šalje više nikakve SMS poruke.

Postavke, koje ste učinili za slanje i prijem SMS-a (brojevi SMS-centara) kao i unosi ulazne liste i liste koncepata ostaju pohranjeni i nakon isključivanja.

**Izborn.** Otvorite glavni izbornik.

Unesite brojke.

SMS-funkciju isključiti.

Ili:

SMS-funkciju uključiti (stanje isporuke).

## SMS-otklanjanje grešaka

### Kôdovi greške prilikom slanja

E0	Uključeno trajno susprezanje pozivnog broja (CLIR) ili priopćavanje pozivnih brojeva nije odobreno.
FE	Pogreška tijekom prijena SMS-a.
FD	Pogreška prilikom uspostavljanja veze sa SMS-centrom, vidi Samopomoć.

### Samopomoć kod pogrešaka

U sljedećoj tablici izlistane su situacije sa greškama i mogući uzroci te su dati napuci za otklanjanje greški.


<p>Slanje nije moguće.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Usluga „Priopćavanje pozivnih brojeva “ (CLIP) nije ugovorena/odobrena. <ul style="list-style-type: none"> <li>Dajte uključiti uslugu kod svog pružatelja usluga.</li> </ul> </li> <li>Prijenos SMS-a je bio prekinut (npr. jednim pozivom). <ul style="list-style-type: none"> <li>Pošaljite SMS ponovno.</li> </ul> </li> <li>Pružatelj usluga ne podržava uslugu.</li> <li>Za, kao odlazni centar, aktivirani SMS-centar nije unesen nikakav ili je unesen pogrešan broj. <ul style="list-style-type: none"> <li>Unesite broj ( → <b>str. 82</b>).</li> </ul> </li> </ol>
<p>Primili ste SMS, čiji je tekst nepotpun.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Memorija vašeg telefona je popunjena. <ul style="list-style-type: none"> <li>Brišite stare SMS poruke ( → <b>str. 80</b>).</li> </ul> </li> <li>Pružatelj usluga nije prenio ostatak SMS-a.</li> </ol>
<p>SMS je pročitan.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Usluga „Prikaz pozivnog broja“ nije postavljena. <ul style="list-style-type: none"> <li>Dajte ovu uslugu uključiti kod svog pružatelja usluga (obaveza plaćanja).</li> </ul> </li> <li>Mrežni operater i SMS-pružatelj usluga u fiksnoj mreži nisu dogovorili suradnju. <ul style="list-style-type: none"> <li>Informirajte se kod SMS-pružatelja u fiksnoj mreži.</li> </ul> </li> <li>Krajnji aparat je kod vašeg SMS-pružatelja zabilježen kao nesposoban za SMS u fiksnoj mreži, tj. vi niste tamo registrirani. <ul style="list-style-type: none"> <li>Dajte svoj telefon automatski registrirati za SMS-prijem, tako da pošaljete jedan proizvoljni SMS.</li> </ul> </li> </ol>
<p>Prijem samo tijekom dana.</p> <p>Krajnji aparat je u bazi podataka vašeg pružatelja SMS-usluga zabilježen kao nesposoban za SMS u fiksnoj mreži, tj. vi niste tamo registrirani.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Informirajte se kod pružatelja SMS-usluga u fiksnoj mreži.</li> <li>Dajte svoj telefon automatski registrirati za SMS-prijem, tako da pošaljete jedan proizvoljni SMS.</li> </ul>

## E-mail obavijesti


Vaš telefon vas informira, ako su pristigle nove e-mail poruke na vašem poslužitelju (tj. POP3-poslužitelj) ulazne pošte.

Pretpostavka za prikaz e-mail poruke na mobilnoj slušalici jest, da ste putem web-konfiguratora pohranili u telefonu ime poslužitelja ulazne pošte (npr. Yahoo, Gmail) i svoje osobne pristupne podatke (ime korisničkog računa, lozinku) (→ [str. 139](#)). U svom telefonu možete pohraniti pristupne podatke za šest različitih e-mail računa na različitim POP3-poslužiteljima. E-mail račune možete pridružiti različitim mobilnim slušalicama.

Svoj telefon možete tako podesiti, da on periodički uspostavlja vezu sa vašim poslužiteljem ulazne pošte i provjerava, da li postoje nove poruke.

Pristizanje nove e-mail poruke prikazano je na mobilnim slušalicama, koje su pridružene pripadajućem e-mail računu. Oglašava se signalni ton i u stanju mirovanja je prikazan simbol .


### Napomene

Simbol  je prikazan, ako postoje nove SMS-poruke.

Za svaku e-mail poruku u listi ulazne pošte možete si dati prikazati pošiljatelja, datum i vrijeme pristizanja, kao i predmet (→ [str. 86](#)).

### Napomena

Ako ste u web-konfiguratoru dodatno aktivirali autentificiranje telefona kod poslužitelja ulazne pošte putem osigurane veze (TLS-autentificiranje) i autentifikacija nije bila uspješna, e-mail poruke neće biti učitane na vaš telefon.

U tom slučaju, ako pritisnete trepereću tipku poruka  bit će prikazana obavijest **Pogr. certifik. Provjerite certifikat u web konfiguratoru..**

- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **OK**, kako biste potvrdili obavijest.
- ▶ Prijavite se kod web-konfiguratora (→ [str. 121](#)). Na web-stranici **Security** (→ [str. 129](#)) ćete saznati, zašto osiguranu vezu nije bilo moguće uspostaviti te što možete učiniti.

## Otvaranje ulazne liste pošte

### Pretpostavke:

- ◆ Otvorili ste e-mail račun kod jednog pružatelja internet usluga.
- ◆ Poslužitelj ulazne pošte koristi POP3-protokol.
- ◆ Ime poslužitelja ulazne pošte te vaši osobni pristupni podaci (ime računa, lozinka) pohranjeni su u telefonu.

Na mobilnoj slušalici:

**Izborn.** →  **Postavke** → **E-mail** → **E-posta 1 / .../E-posta 6**

Ili, ako postoje nove e-mail poruke:

 → **E-posta 1 / .../E-posta 6**

### Napomena

Prikazane su e-mail liste **E-posta 1 / .../E-posta 6** onih e-mail računa, koje su pridružene mobilnoj slušalici.

Telefon uspostavlja vezu s poslužiteljem ulazne pošte. Prikazana je lista tamo pohranjenih e-mail poruka.

Nove, nepročitane poruke stoje ispred starih, pročitanih poruka. Najnoviji unos stoji na početku liste.

Za svaki e-mail prikazano je ime odnosno e-mail adresa pošiljatelja (jedan redak, eventualno skraćeno) kao i datum i vrijeme (datum i vrijeme imaju samo tada ispravne vrijednosti, ako se pošiljatelj i primatelj nalaze u istoj vremenskoj zoni).

Primjer prikaza:

<b>Novo</b>	<b>01</b>	1
<b>Maria@wla.de</b>		2
<b>12.08.</b>	<b>10:25</b>	3
<b>Proc.</b>	<b>Bris.</b>	

1 Status poruke i redni broj

Kao **Novo** su označene sve e-mail poruke, koje prilikom zadnjeg otvaranja ulazne liste još nisu postojale na poslužitelju ulazne pošte. Sve druge e-mail poruke su označene **Staro**, neovisno o tome, da li su pročitate.

2 E-mail adresa odnosno od pošiljatelja preneseno ime (po potrebi skraćeno)

3 Datum primitka ili vrijeme e-mail poruke

Ako je prazna ulazna lista na poslužitelju ulazne pošte, prikazano je **Nema unosa**.



### Napomena

Mnogi pružatelji e-mail usluga imaju standardno aktiviranu Spam-zaštitu. E-mail poruke ocijenjene kao Spam, odlažu se u jedan odvojeni direktorij i na taj način nisu prikazane u ulaznoj listi pošte na zaslonu.

Kod nekih pružatelja e-mail usluga moguće je to ponašanje konfigurirati: Deaktivirati Spam-zaštitu ili Spam mail-ove dati prikazati u ulaznoj listi pošte.

Drugi pružatelji e-mail usluga šalju prilikom pristizanja novog Spam-maila jednu poruku na poštanski ulaz. Ona vas treba informirati o primitku Spam-sumnjive e-mail poruke.

Datum i pošiljatelj ovog e-mail-a budu učestalo aktualizirani, tako da je ova poruka uvijek prikazana kao nova.

### Poruke prilikom uspostave veze

Prilikom uspostave veze sa poslužiteljem ulazne pošte mogu se pojaviti sljedeći problemi. Poruke su nekoliko sekundi prikazane na zaslonu.

#### Poslužitelj nije dostupan

Vežu sa poslužiteljem ulazne pošte nije bilo moguće uspostaviti. To može imati sljedeće uzroke:

- pogrešni navodi za ime poslužitelja ulazne pošte ( → Web-konfigurator, **str. 139**).
- privremeni problemi kod poslužitelja ulazne pošte (ne radi ili nije spojen sa internetom).
  - ▶ Provjerite postavke na web-konfiguratoru.
  - ▶ Ponovite postupak u jednom kasnijem trenutku.

#### Nije moguće!

Resursi vašeg telefona, potrebni za uspostavu veze, su zauzeti, npr.:

- aktualno je jedna od prijavljenih mobilnih slušalica spojena sa poslužiteljem ulazne pošte.
  - ▶ Ponovite postupak u jednom kasnijem trenutku.

#### Neuspješna prijava

Greška prilikom prijavljivanja na poslužitelja ulazne pošte. To može imati sljedeće uzroke:

- pogrešni navodi za ime poslužitelja ulazne pošte, korisničko ime i/ili lozinka.
  - ▶ Provjerite postavke ( → Web-konfigurator).

#### Parametri su nepotpuni

Vaši navodi za ime poslužitelja ulazne pošte, korisničko ime i/ili lozinka su nepotpuni.

- ▶ Provjerite odnosno nadopunite postavke ( → Web-konfigurator).

## Prikaz zaglavlja jedne e-mail poruke

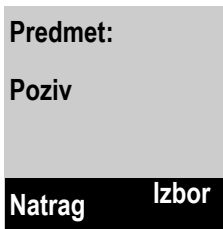
**Pretpostavka:** Otvorili ste ulaznu listu pošte ( → **str. 86**).

 Izaberite e-mail unos.

**Proc.** Pritisnite zaslonsku tipku.

Prikazan je predmet e-mail poruke (maksimalno 120 znakova).

Primjer prikaza na mobilnoj slušalici:



**Natrag** Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste se vratili u listu ulazne pošte.

## Prikaz adrese pošiljatelja jedne e-mail poruke

**Pretpostavka:** Otvorili ste e-mail obavijest za čitanje ( → **str. 88**).

**Izborn.** → Od  
Izaberite i pritisnite **OK**.

Prikazana je e-mail adresa pošiljatelja, eventualno u više redaka (maksimalno 60 znakova).

**Natrag** Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste se vratili na obavijesti e-mailom.

## Brisanje e-mail poruka

**Pretpostavka:** Otvorili ste listu ulazne pošte ( → **str. 86**) ili vam je prikazano zaglavlje poruke ili adresa pošiljatelja jedne e-mail poruke ( → **str. 88**):

**Bris.** Pritisnite zaslonsku tipku.

Ili:

**Izborn.** → **Brisati**  
Izaberite i pritisnite **OK**.

**POK** Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste odgovorili na sigurnosni upit.

E-mail poruka je obrisana na poslužitelju ulazne pošte.

## Korištenje mrežne telefonske sekretarice

Neki pružatelji usluga nude telefonsku sekretaricu u mreži, tzv. mrežnu telefonsku sekretaricu.

Za svoju vezu fiksne mreže i za svaku od vaših VoIP-veza biste trebali urediti jednu mrežnu telefonsku sekretaricu.


Pozivne brojeve ove mrežne telefonske sekretarice mora pohraniti u telefonu.

Mrežnu telefonsku sekretaricu za vašu vezu fiksne mreže morate **ugovoriti** kod mrežnog operatera.

Mrežnu telefonsku sekretaricu za VoIP-veze možete uključiti/isključiti putem mobilne slušalice ili putem web-konfiguratora.

## Uklj./isključivanje mrežne telefonske sekretarice, unos broja

Na mobilnoj slušalici možete upravljati sa mrežnim telefonskim sekretaricama, koje pripadaju jednoj od njenih prijemnih veza.

**Izborn.** →   **Glasovna posta** → **Mrežni pretinci**

Prikazana je lista veza (VoIP i fiksna mreža), koje su pridružene mobilnoj slušalici kao prijemne veze. Prikazano je **Net TS : xxx**, pri čemu je xxx zamijenjen sa dotičnim standardnim imenom veze (**Net TS : IP1** do **Net TS : IP6**, **Net TS : Telefon**).



Ako je mobilnoj slušalici pridruženo više prijemnih veza: Izaberite vezu i pritisnite **OK**.

### Izabrali ste jednu VoIP-vezu:

- ▶ Mijenjanje višerednog unosa:

### Status

Za  uklj./isključivanje mrežne telefonske sekretarice izaberite **Ukljuci/Isključeno**.

### Mrežni pretinac

Prikazan je, aktualno za mrežnu telefonsku sekretaricu pohranjeni broj.

Po potrebi unesite odn. izmijenite pozivni broj mrežne telefonske sekretarice.

Kod nekih VoIP-pružatelja usluga učitana je na vašu bazu pozivni broj vaše mrežne telefonske sekretarice već prilikom preuzimanja općih podataka pružatelja usluga i prikazan je pod **Mrežni pretinac**.

- ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **OK**.

### Izabrali ste vezu fiksne mreže:



Unesite odnosno izmijenite pozivni broj mrežne telefonske sekretarice.




Pritisnite zaslonsku tipku.

Mrežnu telefonsku sekretaricu za fiksnu mrežu ne možete uključiti/isključiti s pomoću mobilne slušalice. Kako uklj./isključujete mrežnu telefonsku sekretaricu, saznajte molimo iz informacija mrežnog pružatelja usluga.

## Određivanje jedne mrežne telefonske sekretarice za brzo biranje

Sa brzim biranjem možete direktno birati mrežnu telefonsku sekretaricu.



### Zauzimanje tipke 1, mijenjanje zauzeća

Postavka za brzo biranje je specifična za mobilnu slušalicu. Na svakoj prijavljenoj mobilnoj slušalici možete postaviti drugu mrežnu telefonsku sekretaricu na tipku .



U tvorničkom postavu nije niti jedna telefonska sekretarica predpodešena za brzo biranje.

 Pritisnite **dugo** tipku .


Ili:

 →  Glasovna posta → Postavi tipku 1

Prikazana je lista VoIP-linija kao i veza fiksne mreže, koje su mobilnoj slušalici pridružene kao prijemne veze. Za veze putem fiksne mreže prikazano je **Net TS : Telefon** i za VoIP-veze **Net TS : IP1** do **Net TS : IP6**.

 Izaberite unos i pritisnite **OK** ( = uključeno).


Ako za mrežnu telefonsku sekretaricu već pohranjen broj, brzo biranje će odmah biti aktivirano.

 Pritisnite **dugo** tipku za završetak (stanje aktivnog čekanja).

Ako za mrežnu telefonsku sekretaricu nije pohranjen broj, bit će od vas zatraženo, da unesete broj mrežne telefonske sekretarice.

 Unesite broj mrežne telefonske sekretarice.

 Pritisnite zaslonsku tipku.


 Pritisnite **dugo** tipku za završetak (stanje mirovanja)

Brzo biranje je aktivirano.

### Nazivanje telefonske sekretarice putem brzog biranja


 **Dugo** pritisnite.

Ako ste mrežnu telefonsku sekretaricu podesili za brzo biranje, bit ćete direktno spojeni sa tom mrežnom sekretaricom. Handsfree mod (razgovor preko zvučnika) je uključen.

 Po potrebi isključite handsfree mod.


Čujete glasno najavu mrežne telefonske sekretarice.

### Prikaz novih poruka na zaslonu u mirovanju Gigaset mobilne slušalice

Ako na jednoj mrežnoj telefonskoj sekretarici, koja je pridružena mobilnoj slušalici putem njegove prijemne veze, postoji nova poruka, na zaslonu u mirovanju bit će prikazan simbol  te broj novih poruka.

## Nazivanje mrežne telefonske sekretarice

### Putem tipke poruka

Pod tipkom poruka  naći ćete jednu listu za svaku mrežnu telefonsku sekretaricu, koja ispunjava sljedeće pretpostavke:

- ◆ Pripadajuće veze su pridružene mobilnoj slušalici kao prijemne veze i
- ◆ pozivni broj mrežne telefonske sekretarice je pohranjen u telefonu.

Putem liste možete direktno nazvati mrežnu telefonsku sekretaricu i preslušati poruke.

 Pritisnite tipku poruka.

**Pretinac IP 1 / .../ Pretinac IP 6 / Pretinac**

Izaberite unos mrežne telefonske sekretarice i pritisnite **OK**.

### Putem izbornika

**Pretpostavka:** Pozivni broj mrežne telefonske sekretarice je pohranjen u telefonu.

**Izborn.** →  **Glasovna posta** → **Preslušaj poruke**

**Net TS : IP1 / .../ Net TS : IP6 / Net TS : Telefon**

Izaberite unos mrežne telefonske sekretarice i pritisnite **OK**.

U oba slučaja ste direktno spojeni sa mrežnom telefonskom sekretaricom i čujete njenu pozdravnu poruku. Reprodukciom poruka možete općenito upravljati putem tipkovnice svoje mobilne slušalice (Brojčani kôdovi). Pripazite na najavu.

### Napomene

- ◆ Mrežna telefonska sekretarica je automatski nazvana putem pripadajuće veze. Automatski predbroj definiran za vaš telefon **ne** postavlja se ispred broja.
- ◆ Reprodukciom poruka možete općenito upravljati putem tipkovnice svoje mobilne slušalice (Brojčani kôdovi). Za VoIP morate odrediti, kako trebaju brojčani kôdovi biti pretvoreni u DTMF-sigale i kako poslani (→ **str. 137**). Informirajte se kod svog VoIP-pružatelja usluga, koju vrstu DTMF-prijenosa on podržava.

ECO DECT stoji za malu potrošnju struje i smanjenu jačinu emitiranja.

## Smanjenje jačine emitiranja (zračenje)

### U normalnom radu (stanje isporuke):

U stanju isporuke je uređaj postavljen na maksimalni domet. Pri tome je zajamčeno optimalno upravljanje radio emitiranjem. U stanju mirovanja mobilna slušalica ne emitira (nema zračenja). Samo baza osigurava kontakt sa mobilnom slušalicom putem kratkih radio signala. Tijekom razgovora se jačina emitiranja automatski prilagođava razmaku između baze i mobilne slušalice. Što je manji razmak do baze, to je manja jačina emitiranja.

Jačinu emitiranja možete dalje smanjiti:

### 1) Smanjenje dometa i time smanjenje jačine emitiranja na do 80 %

U mnogim stanovima, poslovnim uredima maksimalni domet nije potreban. Ako uključite postavku **Maks. raspon**, smanjuje se jačina emitiranja za vrijeme razgovora za do 80 % pri u pola manjem dometu.

**Izborn.** → **Postavke** → **Maks. raspon**

**OK** Pritisnite zaslonsku tipku (☑ = smanjen domet).

Zaslonski prikaz za domet → **str. 34.**

### 2) Isključivanje DECT-radio modula u stanju mirovanja (Eko-način+)



Sa postavkom **Bez zracenja** možete u potpunosti isključiti radio signale baze u stanju mirovanja.

**Izborn.** → **Postavke** → **Bez zracenja**

**OK** Pritisnite zaslonsku tipku (☑ = uključiti).

Pri isključenom radio modulu je na zaslonu u mirovanju umjesto simbola jačine prijema prikazan simbol (📶).

### Napomene

- ◆ Kako biste mogli koristiti prednosti **Bez zracenja**, sve prijavljene mobilne slušalice moraju podržavati ovu funkcionalnost.
- ◆ Radio veza je automatski uspostavljena samo pri dolaznim ili odlaznim vezama. Uspostavljanje veze zbog toga je u kašnjenju za ca. 2 sekunde.
- ◆ Kako bi mobilna slušalica pri dolaznom pozivu mogla pored toga brzo uspostaviti radio vezu prema bazi, mora češće "oslušivati" bazu tj. skenirati okolinu. To povećava potrošnju struje i time smanjuje vrijeme pripravnosti i vrijeme razgovora mobilne slušalice.
- ◆ Pri aktiviranom **Bez zracenja** (bez zračenja) ne usljeđuje prikaz dometa/ alarma za domet na mobilnoj slušalici. Dostupnost provjeravate tako da zauzmete liniju: Dugo pritisnite tipku za javljanje . Čujete znak slobodne linije.
- ◆ Ukoliko je na bazi u **Bez zracenja** prijavljena mobilna slušalica, koja ne podržava ovu funkcionalnost, **Bez zracenja** će biti automatski isključen (prikaz dometa ) bude uključen na mobilnim slušalicama). Čim ta mobilna slušalica opet bude odjavljena, automatski je ponovno uključen **Bez zracenja**.

## Korištenje mobilne slušalice kao budilica

---

**Pretpostavka:** Datum i vrijeme su podešeni ( → **str. 34**).

### Uklj./isključivanje budilice

**Izborn.** → Budilica → Aktivacija (☑ = uklj.)

Kada aktivirate budilicu, automatski se nakon toga otvara izbornik za podešavanje vremena buđenja.

Na zaslonu je prikazan simbol ☺ i vrijeme buđenja.

Poziv buđenja signaliziran je na zaslonu ( → **str. 6**) i s izabranom glasnoćom tona zvona i melodijom zvona ( → **str. 103**). Poziv buđenja oglašava se 60 sekundi. Ne bude li pritisnuta niti jedna tipka, poziv buđenja se ponavlja dvaput uvijek nakon pet minuta te zatim isključuje.

Tijekom jednog poziva signaliziran je poziv buđenja sa kratkim tonom.

### Podešavanje vremena buđenja

**Izborn.** → Budilica → Vrijeme za buđenje



Unesite vrijeme buđenja u satima i minutama i pritisnite **OK**.

### Isključivanje poziva buđenja/ponavljanje nakon pauze (môd drijemanja)

**Pretpostavka:** Oglašava se poziv buđenja.

**Iskljuci** Pritisnite zaslonsku tipku. Poziv buđenja je isključen.

**odn.**


**Odgodi** Pritisnite zaslonsku tipku ili proizvoljnu tipku. Poziv buđenja je isključen i ponovljen nakon 5 minuta. Nakon drugog ponavljanja, poziv buđenja se potpuno isključuje.




## Korištenje više mobilnih slušalica

### Prijavljivanje mobilnih slušalica

Na svojoj bazi možete prijaviti ukupno do šest mobilnih slušalica. Prijavu mobilne slušalice morate inicirati **kako** na bazi **tako** i na mobilnoj slušalici. Oboje mora uslijediti **unutar 60 sekundi**.

- ▶ **Na bazi:** Pritisnite **dugo** tipku za prijavljivanje/paging (min. 3 sek.).
- ▶ **Na mobilnoj slušalici A540H** (druge mobilne slušalice vide "Napomene"):
  - ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Prijava** ili **Izborn.** →  **Postavke** → **Prijava** → **Prijava slušalice**
  - ▶ Unesite PIN-sustava (stanje isporuke: **0000**) i pritisnite na **OK**.  
Veza prema bazi se uspostavlja, to može potrajati neko vrijeme.

Uspješno prijavljivanje prikazano je na zaslonu. Podesite mobilnu slušalicu putem izbornika  **Postavke** (→ **str. 24**).

#### Napomene

- ◆ Ukoliko je već prijavljeno šest mobilnih slušalica na bazi (svi interni brojevi su zauzeti), mobilna slušalica s internim brojem 6 (**INT 6**) zamijenjena je novom. Ako to ne uspije, npr. zato što mobilna slušalica ima aktivnu vezu prema bazi (npr. razgovor ili pristup izborniku), odgovarajuća obavijest će biti prikazana.
- ◆ Kod **drugih Gigaset-mobilnih slušalica** i mobilnih slušalica drugih GAP-sposobnih uređaja pokrenite prijavu mobilne slušalice prema dotičnim uputama.
- ◆ Kako bi Gigaset.net telefonski imenik stajao na raspolaganju i drugim Gigaset-mobilnim slušalicama, baza prilikom njihove prijave prenosi unos s imenom **Gigaset.net** u lokalni imenik nove mobilne slušalice.

### Odjavljivanje mobilnih slušalica

Sa svake prijavljene Gigaset mobilne slušalice možete odjaviti svaku prijavljenu mobilnu slušalicu.

**Izborn.** → **Postavke** → **Prijava** → **Odjava slušalice**



Izaberite prijavljujuću mobilnu slušalicu i pritisnite **OK**.  
(Mobilna slušalica, kojom upravo upravljate, označena je sa <.)



Unesite po potrebi PIN sustava i pritisnite **OK**.



Pritisnite zaslonsku tipku.



## Traženje mobilne slušalice („Paging“)

- ▶ Pritisnite **kratko** tipku za prijavljivanje/Paging na bazi (→ **str. 9**).

Sve mobilne slušalice zvone istodobno („Paging“), također i kada su tonovi zvona isključeni.

Na zaslonu mobilnih slušalica je prikazana aktualna (lokalna) **IP-adresa** baze.

### Prekid traženja

- ▶ **Na bazi:** pritisnite ponovno **kratko** tipku za prijavljivanje/paging, ili
- ▶ **Na mobilnoj slušalici:** pritisnite tipku za prijavljivanje , tipku za spuštanje slušalice  ili zaslonsku tipku **Tiho**, ili
- ▶ **Nema akcije:** nakon otprilike 30 sekundi paging-poziv je **automatski** završen.






### Napomene

- ◆ Dolazni eksterni poziv ne prekida Paging.
- ◆ Ukoliko već postoje dvije interne veze između mobilnih slušalica, Paging nije moguć.
- ◆ Paging-poziv je akustički signaliziran i na mobilnim slušalicama, na kojima je ton zvona trajno isključen.






## Interno nazivanje

**Interni** pozivi su besplatni razgovori između mobilnih slušalica, koje ste prijavili na istoj bazi.

### Nazivanje određene mobilne slušalice

-  Pokrenite interni poziv.
-  Unesite broj mobilne slušalice.
- ili:**
-  Pokrenite interni poziv.
-  Izaberite mobilnu slušalicu.
-  Pritisnite tipku za poziv.

### Nazivanje svih mobilnih slušalica („zbirni poziv“)

-  Pritisnite tipku **dugo**.
- ili:**
-  Pokrenite interni poziv.
-  Pritisnite zvijezda-tipku.
- ili:**
-  Pokrenite interni poziv.
- Zv. sve** izaberite i
-  pritisnite tipku za poziv.

Sve mobilne slušalice su nazvane.

### Završetak razgovora

-  Pritisnite tipku za završetak.

## Prosljeđivanje razgovora drugoj mobilnoj slušalici/interni povratni upit

Telefonirate sa jednim eksternim sudionikom i možete istodobno nazvati jednog internog sudionika, kako biste prosljedili razgovor ili izveli povratni upit.



Otvorite listu mobilnih slušalica.  
Eksterni sudionik je na čekanju.



Izaberite mobilnu slušalicu ili **Zv. sve** i pritisnite **OK**.

Ukoliko se interni sudionik ne javi:



**Kraj** Pritisnite zaslonsku tipku. Ponovno ste spojeni s eksternim sudionikom.

Kada se interni sudionik javi:

- ▶ Po potrebi najavite eksterni razgovor.

ili



Pritisnite tipku za završetak. Eksterni razgovor je prosljeđen drugoj mobilnoj slušalici.

ili



**Izborn.** Otvorite izbornik.

### Prekinuti poziv

Izaberite i pritisnite **OK**. Ponovno ste spojeni s eksternim sudionikom.

Prilikom prosljeđivanja možete tipku za završetak također pritisnuti i prije, nego li interni sudionik podigne slušalicu.

Ako se interni sudionik tada ne javi ili je zauzet, poziv se automatski vraća natrag vama.

## Prihvatanje poziva na čekanju

Primate li tijekom jednog **internog** razgovora jedan **eksterni** poziv, čujete ton "kucanja" (kratki ton). Kod priopćavanja brojeva na zaslonu je prikazan broj nazivatelja.

### Odbijanje eksternog poziva



**Odbij** Pritisnite zaslonsku tipku.

Ton kucanja je isključen. Ostajete spojeni s internim sudionikom.

Prilikom poziva na VoIP-vezu: Eksterni nazivatelj čuje ton zauzeća ili odgovarajuću najavu (specifično za pružatelja usluga).

Kod poziva na vezu fiksne mreže:

Poziv je signaliziran i dalje na drugim prijavljenim mobilnim slušalicama.

### Prihvatanje eksternog poziva / držanje internog sudionika



**Prih.** / Pritisnite zaslonsku tipku ili pritisnite tipku za poziv.

Spojeni ste s eksternim sudionikom. Interni razgovor je **zadržan**.

### Interni poziv na čekanju tijekom internog/eksternog razgovora

Ako vas jedan interni sudionik pokušava nazvati tijekom eksternog ili internog razgovora, taj poziv je prikazan na zaslonu (interni poziv na čekanju). Vi ga ne možete niti primiti niti odbiti.


Pritisnete li proizvoljnu tipku, nestat će prikaz na zaslonu.

Kako biste primili interni poziv, morate završiti prethodni razgovor. Interni poziv će zatim biti uobičajeno signaliziran. Možete ga primiti.


### Uspostavljanje konferencije

Telefonirate s **eksternim** sudionikom i napravili ste povratni upit, ili tijekom internog razgovora ste primili kucajući eksterni poziv.

Imate sljedeće mogućnosti:


- ◆ Prebacivati između oba sudionika:
  - ▶ S  mijenjate između sudionika (Zamjenjivanje).
- ◆ Uspostaviti konferencijski razgovor:
  - ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Konf.**, kako biste uspostavili konferenciju.
- ◆ Završiti konferenciju
  - ▶ Pritisnite zaslonsku tipku **Dov.k.**, kako biste se vratili na zamjenjivanje sudionika.

Ili:

- ▶ Pritisne li jedan **interni** sudionik na tipku za završetak , veza između druge mobilne slušalice i eksternog sudionika ostaje uspostavljena.

## Mijenjanje imena mobilne slušalice

Prilikom prijavljivanja automatski su dodijeljena imena „INT 1“, „INT 2“ itd. Ova imena možete promijeniti. Ime smije biti maksimalno 10-znamenkasto. Izmijenjeno ime prikazano je u listi svake mobilne slušalice.

 Otvorite listu mobilnih slušalica. Vlastita mobilna slušalica je označena sa <.

 Izaberite mobilnu slušalicu.

**Izborn.** Otvorite izbornik.

#### Promijeniti ime


Izaberite i pritisnite **OK**.

 Unesite ime.

**OK** Pritisnite zaslonsku tipku.

## Promjena internog broja mobilne slušalice


Mobilna slušalica prilikom prijave **automatski** dobiva najniži, slobodni interni broj 1 – 6. Ukoliko su sva mjesta zauzeta, broj 6 se prepisuje, ako je ta mobilna slušalica u stanju aktivnog čekanja. Interni broj svih prijavljenih mobilnih slušalica možete promijeniti (1–6).



 Otvorite listu mobilnih slušalica. Vlastita mobilna slušalica je označena sa <.



**Izborn.** Otvorite izbornik.


### Dod. broj slusalici

Izaberite i pritisnite **OK**.

 Po potrebi izaberite mobilnu slušalicu.

 /  Izaberite interni broj ili unesite.

  Po potrebi promijenite na drugu mobilnu slušalicu i izaberite drugi broj itd.

**OK** Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste spremili unos (= spremaju).

Ako je interni broj dva puta dodijeljen, čujete ton pogreške.

▶ Ponovite postupak s jednim slobodnim brojem.

## Podešavanje mobilne slušalice

---

Vaša mobilna slušalica je predpodešena, Postavke možete individualno izmijeniti.

### Mijenjanje zaslonskog jezika




Zaslonske tekstove možete si dati prikazati na različitim jezicima.

**Izborn.** →  Postavke → Jezik

Aktualni jezik označen je sa  .

 Izaberite jezik i pritisnite **OK**.

Ako ste zabunom podesili jedan za vas nerazumljiv jezik:

 →  

 Izaberite ispravan jezik i pritisnite **OK**.

### Podešavanje zaslona/čuvara zaslona

**Izborn.** → Postavke → Ekran → Screensaver

Čuvar zaslona zamjenjuje prikaz u stanju aktivnog čekanja. Možete birati između **Nema Cuvara zasl.**, **Digitalni sat** i **Live Ticker**.

**Live Ticker** stoji samo na raspolaganju, ako ste putem web-konfiguratora aktivirali info-usluge na svom telefonu ( → **str. 139**).

Kod **Live Ticker**: se nakon otprilike 10 sekundi nakon povratka mobilne slušalice u stanje mirovanja na zaslonu prikazuje digitalni sat i (ukoliko dostupno) tekstualne informacije iz interneta (npr. poruke vremenske prognoze, RSS-Feeds). Tekstualne informacije prikazane su ispod digitalnog sata kao tekst na traci.

Tekstualne informacije su prvo prikazane samo jedanput. Nakon toga je prikazan samo digitalni sat.


Prikaz tekstualnih informacije je ponovno pokrenut, ako:

- ◆ budu primljene nove informacije ili
- ◆ izvadite odnosno vratite mobilnu slušalicu iz/u punjač
- ◆ pritisnete na proizvoljnu točku na mobilnoj slušalici.

Osvjetljenje zaslona se uključuje.

Tekstualne informacije možete individualno složiti ( → „**Info-usluge**“, **str. 139**).  
Predpodešena je prognoza vremena.

### Napomena

- ◆ Ukoliko ste postavili **Live Ticker** i želite li telefonirati odnosno poduzeti podešavanje na mobilnoj slušalici, morate eventualno ponovite prvo pritisnjanje tipke (npr. dva puta pritisnuti na **Izborn.**-tipku, kako biste otvorili glavni izbornik). Prvi pritisak tipke aktivira prikaz tekstualnih informacija.
- ◆ Čuvar zaslona u određenim situacijama nije prikazan, npr. tijekom razgovora ili kada je mobilna slušalica odjavljena.
- ◆ Kada čuvar zaslona prekriva prikaz, kratko pritisnite na tipku za završetak , kako biste si dali prikazati zaslon u mirovanju s vremenom i datumom.

## Podešavanje boje i kontrasta na zaslonu

**Izborn.** → Postavke → Ekran

Imate sljedeće mogućnosti:

### Shema boja

Možete si dati prikazati pozadinsko osvjetljenje zaslona u različitim bojama. Četiri sheme boja su raspoložive.

### Kontrast


Devet razina kontrasta je raspoloživo.

## Brzi pristup na funkcije

Lijeva zaslonska tipka mobilne slušalice je unaprijed zauzeta s funkcijom **Pon.bir** (Otvaranje liste ponovnog biranja). Možete promijeniti zauzeće, tj. zaslonskoj tipci dodijeliti drugu funkciju.

Pokretanje funkcije tada usljeđuje s pritiskom tipke.

**Pretpostavka:** Mobilna slušalica ima vezu s bazom.

- ▶ U stanju aktivnog čekanja mobilne slušalice **dugo** pritisnite na lijevu zaslonsku tipku. Lista mogućih zauzeća tipke je otvorena.
- ▶ S upravljačkom tipkom izaberite jednu funkciju  i pritisnite **OK**.

Sljedeće funkcije stoje na izbor za zauzeće zaslonskih tipki:

### Izbor konekcije

Zauzeti tipku s listom veza vašeg telefona.

Izaberite prilikom svakog poziva iz liste odlaznih veza ( → **str. 45**).

Zaslonska tipka: **Od.lin.**

### Popis poziva

Otvorite listu poziva.

Zaslonska tipka: **Pozivi**

### Skriveni broj (VoIP)

Suzbijanje prijenosa pozivnog broja prilikom sljedećeg poziva ( → **str. 56**):

**Izborn.** →  **Odaberi usluge** → **Slijedeci poziv anonim.**

Zaslonska tipka: **Zadr.**

## Podešavanje mobilne slušalice

### Preusmjer. poziv

**Pretpostavka:** Pružatelj usluga podržava prosljeđivanje poziva.

Zauzimanje tipke s izbornikom za podešavanje i aktiviranje/deaktiviranje prosljeđivanja poziva ( → **str. 59**):

**Izborn.** →  **Odaberi usluge** → **Preusmjer. poziv**

Zaslonska tipka: **Preus.**

### E-mail

Otvora E-mail podizbornik za prijem i čitanje e-mail obavijesti ( → **str. 86**):

**Izborn.** →  **Postavke** → **E-mail**

Zaslonska tipka: **E-posta**

U najnižem redu zaslona iznad zaslonske tipke je prikazana izabrana funkcija. Pokretanje funkcije tada usljeđuje s jednim pritiskom tipke. U stanju aktivnog čekanja iznad lijeve zaslonske tipke nije ništa prikazano, ako se mobilna slušalica nalazi izvan dometa baze ili baza nije priključena na strujnu mrežu.


## Pokretanje funkcije

U stanju aktivnog čekanja mobilne slušalice:

- ▶ Pritisnite **kratko** zaslonsku tipku.

Otvora se podizbornik, funkcije se pokreće.

## Uklj./isključivanje automatskog prihvaćanja poziva

Ako se uključili ovu funkciju, mobilnu slušalicu tijekom poziva jednostavno izvadite iz punjača bez potrebe pritiskanja tipke za poziv .

**Izborn.** → **Postavke** → **Telefonija** → **Automatski odgovor**

**OK** Pritisnite zaslonsku tipku ( = uklj.).

## Mijenanje glasnoće zvučnika/slušalice


Glasnoću zvučnika i slušalice možete podesiti u pet stupnjeva.

U stanju mirovanja:

 → **Glasnoca poziva**



**Slusalica Glasnoca / Slobodne ruke Glasnoca**

Izaberite i pritisnite **OK**.

 Podesite glasnoću (npr. glasnoća = ).

**OK** Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste pohranili postavke.

Tijekom razgovora putem slušalice ili u handsfree môdu:

 Pritisnite upravljačku tipku, kako biste direktno pozvali izbornik za podešavanje dotične glasnoće. Sa  podesite glasnoću slušalice odnosno glasnoću zvučnika.

Postavka će biti nakon otp. 3 sekunde automatski pohranjena ili pritisnite zaslonsku tipku **OK**.



**Napomena**

Glasnoću razgovora možete također podesiti putem izbornika  
**izborn.** → **Postavke** → **Audiopostavke**.

**Mijenjanje tonova zvona**◆ **Glasnoća:**

Možete birati između pet glasnoća (npr. glasnoća 3 = ■■■■■) i „Crescendo“-poziva (glasnoća je sa svakim tonom zvona jača, glasnoća 6 = ■■■■■).

◆ **Tonovi zvona:**

Možete izabrati iz liste predinstaliranih tonova zvona i melodija.

Tonove zvona možete različito podesiti za sljedeće funkcije:

- ◆ za interne pozive
- ◆ za budilicu
- ◆ za eksterne pozive na svaku pojedinu prijemnu vezu telefona (**Fiksni telefon, IP1 do IP6, Gigaset.net**)

**Podešavanje glasnoće tona zvona**

Glasnoća je jednaka za sve vrste signaliziranja.

U stanju mirovanja:

 → **Glasnoca zvona**

 Podesite glasnoću.

**OK** Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste pohranili postavku.

**Napomena**

Glasnoću tona zvona možete također podesiti putem izbornika  
**izborn.** → **Postavke** → **Audiopostavke**.

**Podešavanje melodije tona zvona**

Odvojeno podesite melodiju tona zvona za eksterne pozive, interne pozive i budilicu.


**Za interne pozive i budilicu**

U stanju mirovanja:

 → **Zvuk zvona (slusalice)**

**Interni pozivi / Budilica**

Izaberite i pritisnite **OK**.

 Izaberite melodiju i pritisnite **OK** (☑ = izabrano).


### Za eksterne pozive

U stanju mirovanja:

 → **Zvuk zvona (slusalica)**

### Vanjski pozivi

Izaberite i pritisnite **OK**.

Sa  možete izabrati sljedeće:

### Melodije

Izaberite prijemnu vezu i pritisnite **OK**. Podesite melodiju tona zvona kako je prethodno opisano.

### Kontrola vremena

Možete unijeti vremensko razdoblje, u kojem vaš telefon ne treba zvoniti prilikom eksternih poziva, npr. noću.

Uklj. ili isključite **Aktivno s** **OK** ( = uključeno).

### Postavke

**Zvono isklj. od: /Zvono isklj. do:**

Unesite vrijeme 4-znamenkasto.

### Napomena

Prilikom poziva, kojima ste u telefonskom imeniku dodijelili vlastitu melodiju (VIP), vaš telefon zvonit će također i u tom vremenskom razdoblju.

### Utisavanje anon. poz.

Možete podesiti, da vaš telefon ne zvonit će prilikom poziva sa suspregnutim prikazivanjem pozivnih brojeva. Poziv je prikazan samo na zaslonu.

Uključite ili isključite **Utisavanje anon. poz.** s **OK** ( = uključeno).

### Napomena

Melodije tona zvona možete podesiti i preko izbornika

**Izborn.** → **Postavke** → **Audiopostavke**.

### Uklj./isključivanje tona zvona

Možete


- ◆ u stanju mirovanja ili prilikom poziva prije podizanja trajno isključiti ton zvona.
- ◆ isključiti ton zvona samo za aktualni poziv.

Ponovno uključivanje tijekom jednog poziva nije moguće.

### Trajno isključivanje tona zvona

 Pritisnite **dugo** zvijezda tipku. Na zaslonu se pojavljuje simbol .

### Ponovno uključivanje tona zvona

 Pritisnite **dugo** zvijezda tipku.

### Isključivanje tona zvona za aktualni poziv

**Tiho** Pritisnite zaslonsku tipku.

## Uklj./isključivanje signalnih tonova/tonova upozorenja baterije

Vaša mobilna slušalica obavještava vas akustički na različite aktivnosti i stanja. Možete ih neovisno jedan od drugog uklj. ili isključiti:

### ◆ Tonovi upozorenja

- **Potvrđni ton:** na kraju unosa/postavke i prilikom pristizanja jednog SMS odnosno jednog novog unosa u listu poziva
- **Ton pogreške:** prilikom pogrešnih unosa
- **Klik tipke:** svako pritiskanje tipki je potvrđeno.

### ◆ Prazna baterija

Baterija mora biti punjena.

### → Tonovi upozorenja / Prazna baterija

Izaberite i sa **OK** isključite ili uključite ( = uključeno).

**Završni ton izbornika**, prilikom prelistavanja na kraju izbornika, nije moguće isključiti.

## Resetiranje mobilne slušalice u tvornički postav

Individualne postavke i izmjene možete resetirati.

Sljedeće postavke nisu pogođene resetiranjem:

- ◆ prijava mobilnih slušalica na bazu
- ◆ datum i vrijeme
- ◆ unosi telefonskog imenika, liste poziva, SMS-lista

**Izborn.** → **Postavke** → **Sustav** → **Vrati na tvornicke postavke**

**OK** Potvrdite provjeru.

## Podešavanje baze

---

Bazu podešavate sa jednom prijavljenom Gigaset mobilnom slušalicom.

### Podešavanje datuma i vremena

Datum i vrijeme su nužni, kako bi npr. kod dolaznih poziva bilo ispravno prikazano vrijeme.

Postoje dvije mogućnosti podesiti datum i vrijeme:

- ◆ Vaša baza preuzima datum i vrijeme s vremenskog poslužitelja na internetu, pod pretpostavkom, da je spojena s internetom i sinkronizacija s vremenskim poslužiteljem je uključena (tvornička postavka; → **str. 140**).
- ◆ Datum i vrijeme možete i manualno promijeniti putem izbornika jedne od prijavljenih mobilnih slušalica.

Vaša baza preuzima novo vrijeme i prenosi ga na sve prijavljene mobilne slušalice.

#### Podešavanje datuma i vremena na mobilnoj slušalici

Ako na mobilnoj slušalici datum i vrijeme nisu podešeni, prikazana je zaslonska tipka **Vrij.**

**Vrij.** Pritisnite zaslonsku tipku.

Ili:

**Izborn.** → **Postavke** → **Datum/Vrijeme**

- ▶ Promijenite višeredni unos:

##### Datum:

Unesite dan, mjesec i godinu 8-znamenkasto putem tipkovnice, npr. **1 4 0 1 2 0 1 1** za 14.01.2011 i pritisnite na **OK**.

##### Unijeti vrijeme:

Unesite sate i minute 4-znamenkasto putem tipkovnice, npr. **0 7 1 5** za 07:15 sati.

- ▶ Pritisnite na zaslonsku tipku **OK**, kako biste pohranili unos.

## Zaštita telefona od neovlaštenog pristupa

Sistemske postavke baze osigurajte sa jednim samo vama poznatim sistemskim PIN-om. Ako je podešeni sistemski PIN **nejednak 0000**, morate između ostalog njega unijeti prilikom prijave i odjave mobilne slušalice, prilikom promjene postavki za lokalnu mrežu, za ažuriranje firmvera ili prilikom resetiranja u tvornički postav.

### Napomena

Ako je PIN vašeg telefona jednak 0000 (tvornički postav), bit ćete samo kod resetiranja baze i prilikom prijave mobilnih slušalice zatraženi da unesete PIN.

### Mijenjanje sistemskog PIN-a

Podešeni 4-znamenkasti sistemski PIN baze (tvornički postav: **0000**) možete izmijeniti u 4-znamenkasti PIN, koji je samo vama poznat.

**Izborn.** →  **Postavke** → **Sustav** → **PIN sustava**



Ukoliko je trenutni sistemski PIN nejednak 0000:  
Unesite aktualni sistemski PIN i pritisnite **OK**.



Unesite novi sistemski PIN.



Pritisnite zaslonsku tipku.

## Uklj-/isključivanje melodije na čekanju

**Izborn.** →  **Postavke** → **Telefonija** → **Glazba na čekanju**

Pritisnite **OK**, kako biste uklj./isključili melodiju čekanja (= uključeno).

## Podešavanje IP-adrese baze u LAN mreži

**Pretpostavka:** Baza je spojena sa ruterom ili sa PC-em (→ **str. 21**).


Da bi LAN „prepoznao“ vaš telefon, potrebna je IP-adresa.

IP-adresa telefonu može biti pridružena automatski (od rutera) ili manualno.

- ◆ Kod **dinamičkog** pridruživanja DHCP-poslužitelj rutera dodjeljuje automatski telefonu IP-adresu. IP-adresa može se mijenjati ovisno o postavci rutera.
- ◆ Kod manualnog/**statičkog** pridruživanja dodjeljujete telefonu jednu fiksnu IP-adresu. To može biti nužno ovisno o konstelaciju mreže (npr. kada spojite telefon direktno sa PC-em).

### Napomena

Za dinamičko pridruživanje IP-adrese mora biti aktiviran DHCP-poslužitelj na ruteru. Pročitajte o tome upute za korištenje rutera.

**Izborn.** →  **Postavke** → **Sustav** → **Lokalna mreža**



Ukoliko je sistemski PIN različit od 0000: Unesite sistemski PIN i pritisnite **OK**.

- ▶ Mijenjanje višerednog unosa:

### Vrsta IP adrese

Izaberite **Staticka** ili **Dinamicka**.

Kod **Vrsta IP adrese Dinamicka**:

Polja **IP adresa**, **Podmr. maska**, **DNS poslužitelj** i **Zad. pristupnik** pokazuju aktualne postavke, koje je telefon preuzeo sa rutera. Te postavke nije moguće mijenjati.

Kod **Vrsta IP adrese Staticka**:

U sljedećim poljima morate manualno odrediti IP-adresu i masku pod mreže telefona kao i standardni gateway te DNS-poslužitelja.

Kod **Vrsta IP adrese Staticka**:

### IP adresa (1/2)

Unesite prve dvije komponente IP-adrese, koje telefonu trebaju biti dodijeljene (prepisivanje aktualne postavke).

Predpodešeno je 192.168.

Informacije o IP-adresi ćete naći u Glosaru ( → **str. 172**).

### IP adresa (2/2)

Unesite zadnje dvije komponente IP-adrese (prepisivanje aktualnog unosa).

Predpodešeno je 001.002.

### Podmrežna maska (1/2), Maska podmr. (2/2)

Unesite masku pod mreže, koja telefonu treba biti dodijeljena (prepisivanje aktualne postavke).

Predpodešeno je 255.255.255.0

Informacije o maski pod mreže naći ćete u Glosaru ( → **str. 174**).

### Zadani pristup. (1/2), Zadani pristup. (2/2)

Unesite IP-adresu standardnog pristupnika ( → **str. 171**) putem kojeg je lokalna mreža spojena s internetom. To je općenito lokalna (privatna) IP-adresa vašeg rutera (npr. 192.168.1.1). Vašem je telefonu potrebna ta informacija, kako bi mogao pristupiti internetu.

Predpodešeno jest 192.168.1.1.

### DNS poslužitelj (1/2), DNS posluž. (2/2)

Unesite IP-adresu preferiranog DNS-poslužitelja. DNS-poslužitelj (Domain Name System, → **str. 169**) pretvara, prilikom uspostave veze, simboličko ime jednog poslužitelja (DNS-ime) u javnu IP-adresu poslužitelja.

Ovdje možete navesti IP-adresu svog rutera. Ruter prosljeđuje adresne upite telefona svom DNS-poslužitelju.

Predpodešeno jest 192.168.1.1

- ▶ Pritisnite **OK**, kako biste pohranili postavke.

### Napomena

Postavke za lokalnu mrežu možete također poduzeti putem web-konfiguratora ( → **str. 128**).

## Konfiguriranje VoIP-veza, pridruživanje odlaznih i prijernih veza

Na svom telefonu možete konfigurirati do šest VoIP-veza, tj. svom telefonu možete pridružiti do šest VoIP-pozivnih brojeva.

Za svaku vezu morate otvoriti jedan konto (VoIP-račun) kod nekog VoIP-pružatelja usluga. Pristupne podatke za taj IP-konto morate pohraniti u telefonu.

VoIP-pozivne brojeve možete dodijeliti prijavljenim mobilnim slušalicama kao odlazne i/ili prijernne veze.

Prilikom konfiguracije VoIP-veza i njihovog pridruživanja mobilnim slušalicama podržava vas VoIP-asistent:

**Izborn.** →  **Postavke** → **Telefonija** → **VoIP carobnjak**

Daljnji tijek VoIP-asistenta je opisan na stranici **str. 24**.

U jednom navratu u VoIP-asistentu možete konfigurirati/rekonfigurirati **jednu** VoIP-veza (IP-konto).

- ▶ Pokrenite VoIP-asistenta ponovno, ako želite konfigurirati/rekonfigurirati daljnje VoIP-veze.

### Napomene

- ◆ VoIP-veze možete konfigurirati i njima upravljati putem web-konfiguratora (→ **str. 131**).
- ◆ Dodjeljivanje prijernih i odlaznih veza na mobilne slušalice možete promijeniti putem web-konfiguratora (→ **str. 134**).


### Dodjeljivanje brojeva:

- ◆ Ukoliko je nova veza konfigurirana, automatski je svim mobilnim slušalicama dodijeljena kao prijerna veza.
- ◆ Svakoju mobilnoj slušalici je kod prijave automatski veza fiksne mreže dodijeljena kao odlazna veza i sve veze baze kao prijernne veze.
- ◆ Gigaset.net-veza nije na izbor za odlazne veze. Gigaset.net-brojevi (sufiks #9) automatski su birani putem Gigaset.net.
- ◆ ukoliko se obriše ili deaktivira mobilnoj slušalici kao odlazna veza dodijeljena VoIP-veza, bit će joj veza fiksne mreže dodijeljena kao odlazna veza.
- ◆ ukoliko jedna veza nije dodijeljena niti jednom internom sudioniku kao odlazna veza, pozivi prema toj vezi nisu signalizirani.

## Automatsko osvjježavanje postavki VoIP-pružatelja usluga

Putem web-konfiguratora telefona možete za postavke VoIP-poslužitelja (Provider-profile), koje su učitanе na telefonu, aktivirati automatsku provjeru verzije (→ **str. 132**).

Nakon prvog skidanja postavki VoIP-pružatelja usluga, vaš telefon provjerava svakodnevno, da li na konfiguracijskom poslužitelju na internetu stoji novija verzija datoteke vašeg VoIP-pružatelja usluga na raspolaganju.

Postoje li novi podaci pružatelja usluga, na zaslonu u mirovanju mobilne slušalice prikazana je obavijest **Novi profil dostupan**. Tipka poruka  treperi.



Pritisnite na tipku



Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste potvrdili sljedeću provjeru.



Ukoliko je sistemski PIN nejednak 0000: Unesite sistemski PIN i pritisnite **OK**.

Novi podaci vašeg VoIP-pružatelja usluga su preuzeti i pohranjeni u telefonu.

## Aktualiziranje telefonskog firmvera

**Pretpostavka:** Telefon je spojen s internetom tj. priključen je na ruter, → **str. 21**).

Po potrebi možete aktualizirati firmver svog telefona.


Standardno se aktualni firmver direktno skida s interneta. Odgovarajuća web-stranica je predpodešena u vašem telefonu.

### Pretpostavka:

Telefon je u stanju mirovanja, tj.:

- ◆ Nema telefoniranja.
- ◆ Ne postoji nikakva interna veza između prijavljenih mobilnih slušalica.
- ◆ Niti jedna mobilna slušalica nije otvorila izbornik baze.

### Manualno pokretanje ažuriranja firmvera

**Izborn.** →  **Postavke** → **Sustav** → **Azuriranje baze**  
Izaberite i pritisnite **OK**.



Ukoliko je sistemski PIN nejednak 0000: unesite sistemski PIN i pritisnite **OK**.

Telefon uspostavlja vezu prema internetu.



Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste pokrenuli ažuriranje firmvera.



### Napomene

- ◆ Ažuriranje firmvera može, ovisno o kvaliteti vašeg DSL-priključka, potrajati i do 6 minuta.
- ◆ Prilikom ažuriranja iz interneta provjerava se, da li stoji novija verzija firmvera na raspolaganju. Ako to nije slučaj, postupak se prekida i bude prikazana odgovarajuća obavijest.
- ◆ Tijekom ažuriranja mobilne slušalice kratkotrajno gube vezu prema bazi. Baza se ponovno pokreće.
- ◆ Putem web-konfiguratora možete degradirati (downgrade) firmver, tj. na telefon ponovno učitati prethodnu verziju firmvera ili verziju firmvera, koja je bila učitana u stanju isporuke.

### Automatsko ažuriranje firmvera

Vaš telefon svakodnevno provjerava, da li na konfiguracijskom poslužitelju na internetu stoji novija verzija firmvera na raspolaganju. Ako je to slučaj, na zaslonu mobilne slušalice prikazana je obavijest **Novi firmware dostupan**.



Pritisnite tipku.



Pritisnite zaslonsku tipku, kako biste potvrdili sljedeću provjeru.



Ukoliko je sistemski PIN nejednak 0000: unesite sistemski PIN i pritisnite **OK**.

Firmver se učitava na vaš telefon.

### Napomena

Ako telefon u trenutku, u kojem treba uslijediti provjera za novi firmver, nije spojen s internetom (npr. jer je ruter isključen), provjera će biti provedena, čim telefon bude spojen s internetom.

Automatsko provjeravanje verzije možete deaktivirati putem web-konfiguratora.

## Rad repetitora

---

Sa Gigaset repetitorom možete povećati domet svoje Gigaset mobilne slušalice.

Funkcija i postavka vašeg repetitora ovisi o korištenoj verziji. Verzija repetitora je prepoznatljiva po broju artikla na naljepnici uređaja:

Gigaset Repetitor (prije verzije 2.0)S30853-S601-...

Gigaset Repetitor 2.0S30853-S602-...

Daljnje informacije naći ćete u uputama za rukovanje repetitorom na internetu pod [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

### Gigaset Repetitor (prije verzije 2.0)

**Pretpostavke:**

◆ ECO DECT-funkcija **Maks. raspon** je uključena.

◆ ECO DECT-funkcija **Bez zracenja** je isključena.

◆ Šifriranje je deaktivirano:

**Izborn.** →  **Postavke** ▶ **OK** ▶  **Sustav** ▶ **OK** ▶  **Sifriranje**  
▶ **Change** (☐ = deaktivirano)

Mijenjanje ECO DECT-funkcija → **str. 92**.

**Prijavljivanje repetitora:**

▶ Repetitor spojite na strujnu mrežu. ▶ Tipku za prijavljivanje/paging telefonske baze pritisnite **dugo** (min. 3 sekunde). ▶ Repetitor je automatski prijavljen.

Prijaviti možete do 6 Gigaset repetitora.

### Gigaset Repetitor 2.0

**Prijavljivanje Gigaset Repetitora 2.0:**

▶ Repetitor spojite na strujnu mrežu. ▶ Tipku za prijavljivanje/paging telefonske baze pritisnite **dugo** (min. 3 sekunde). ▶ Repetitor je automatski prijavljen.

Maksimalno možete prijaviti 2 Gigaset repetitora verzije 2.0.

ECO DECT-funkcija **Maks. raspon** se uključuje, a **Bez zracenja** isključuje. Postavke nije moguće mijenjati tako dugo, dok je prijavljen repetitor.

**Odjavljivanje Gigaset Repetitora 2.0:**

 ▶  ▶ **OK** ▶  **Sustav** ▶ **OK** ▶  **Sifriranje** ▶ **OK** ▶  Izaberite repetitora. ▶ **Deregist.**

## Novo pokretanje baze

U stanju mirovanja mobilne slušalice:

**Izborn.** →  **Postavke** → **Sustav** → **Ponovno pokret. baze**

Firmver baze se isključuje i ponovno pokreće. Ovaj postupak traje približno 20 sekundi.

## Resetiranje baze u tvornički postav


Individualne postavke su resetirane.

### Resetiranje baze putem izbornika

Prilikom resetiranja

- ◆ mobilne slušalice ostaju prijavljene,
- ◆ sistemski PIN nije resetiran.

U tvornički postav prije svega su resetirane sljedeće postavke (one postavke označene sa „\*“) poduzmite putem web-konfiguratora):

- ◆ unesene VoIP-veze (brisane su)
- ◆ pridruživanje prijernih i odlaznih veza
- ◆ audio-postavke za VoIP-veze \*)
- ◆ DTMF-postavke \*)
- ◆ postavke za lokalnu mrežu
- ◆ imena mobilnih slušalica
- ◆ SMS-postavke (npr. SMS-centri)
- ◆ **Eko način** se isključuje
- ◆ **Eko način+** se isključuje
- ◆ postavke za priključak na kućnu telefonsku centralu
- ◆ zauzeća brojčanih i zaslonskih tipki kao i tipke 
- ◆ postavke za mrežne usluge: prosljeđivanje poziva (s iznimkom usluga fiksne mreže, koje se aktiviraju/deaktiviraju putem poziva vašem pružatelju usluga)

Sljedeće liste budu brisane:

- ◆ SMS-liste
- ◆ Liste poziva

**Izborn.** →  **Postavke** → **Sustav** → **Vrati na tvornicke postavke**



Unesite sistemski PIN i pritisnite **OK**.



Pritisnite zaslonsku tipku.

Nakon resetiranja baza se ponovno pokreće. Novo pokretanje traje približno 10 sekundi.

Instalacijski asistent je pokrenut ( → **str. 23**).

## Resetiranje baze sa tipkom na bazi

Kao i kod resetiranja baze putem izbornika, sve su individualne postavke resetirane. Dodatno je **sistemska-PIN resetiran na „0000“** i sve **mobilne slušalice**, prijavljene izvan opsega isporuke, **su odjavljene**.

### Napomena

Kako ćete mobilne slušalice nakon resetiranja eventualno ponovno prijaviti  
→ **str. 95**.

- ▶ Odpojte kablovsku vezu baze sa ruterom ( → **str. 21**) i fiksnom mrežom ( → **str. 19**).
- ▶ Izvucite strujni mrežni adapter iz utičnice ( → **str. 19**).
- ▶ Pritisnite tipku za prijavljivanje/paging ( → **str. 9**) i **držite ju pritisnutom**, dok ponovno utičete strujni mrežni adapter u strujnu utičnicu.
- ▶ Tipku za prijavljivanje/paging držite pritisnutom najmanje daljnjih 10 sekundi.
- ▶ Otpustite tipku za prijavljivanje/paging. Baza je sada resetirana.

## Utvrđivanje MAC-adrese baze

Ovisno o konstelaciji vaše mreže moguće je, da MAC-adresu svoje baze morate unijeti npr. u pristupnu listu svog rutera. MAC-adresu možete saznati na mobilnoj slušalici.

U stanju mirovanja:

**Izborn.**      Otvorite izbornik.

\* 0 # -> 0... 5 ... # -> 2 ... 0...

Pritisnite tipke jednu za drugom.

Prikazana je MAC-adresa.

**Back**      Natrag u stanje mirovanja.

## Priključivanje telefona na telefonsku centralu

Sljedeće postavke su potrebne samo, ako to zahtijeva vaša telefonska centrala, vidi upute za upravljanje kućnom telefonskom centralom.

Na telefonskim centralama, koje ne podržavaju priopćavanje pozivnih brojeva, nije moguće slati ili primiti bilo kakve SMS poruke.

### Flash-vrijeme (fiksna mreža)

#### Podešavanje flash-vremena

Vaš telefon je u tvorničkom postavu podešen za rad na glavnom priključku. Za rad na telefonskim centralama može biti potrebno promijeniti tu vrijednost, vidi upute za upravljanje svoje kućne telefonske centrale.

**Izborn.** →  **Postavke** → **Telefonija** → **Ponovni poziv**



Izaberite flash-vrijeme i pritisnite **OK** ( = podešena vrijednost).

Moguće vrijednosti su: 80 ms, 100 ms, 120 ms, 180 ms, 250 ms, 300 ms, 400 ms, 600 ms, 800 ms.

### Pohranjivanje predbrojke (vanjska linija)

Pohraniti možete dvije predbrojke: jednu za biranje putem fiksne mreže i jednu za biranje putem VoIP.

**Pretpostavka:** Kod vaše telefonske centrale morate za eksterne razgovore prije pozivnog broja unijeti jednu predbrojku, npr. „0“.

**Izborn.** →  **Postavke** → **Telefonija** → **Predbroj**

▶ Mijenjanje višerednog unosa:

#### Pristup vanjskoj liniji:

Za biranje putem fiksne mreže: Unesite predbrojku maksimalno 3-znamenasto odnosno izmijenite.

**Za:**

Navedite, kada ispred pozivnog broja treba biti postavljena predbrojka prilikom biranja putem fiksne mreže:

#### Popis poziva

Predbrojka će biti postavljena ispred brojeva, koji su birani iz jedne od sljedećih lista:

- SMS-lista,
- lista prihvaćenih poziva,
- lista propuštenih poziva.

#### Svi pozivi

Predbrojka se postavlja ispred svih biranih brojeva.

#### Isključeno

Predbrojka za fiksnu mrežu je deaktivirana. Ne postavlja se ispred niti jednog pozivnog broja.

## Priključivanje telefona na telefonsku centralu

### Pristup IP liniji s:

Za biranje putem VoIP-veza: Unesite predbrojku maksimalno 3-znamenkasto odnosno izmijenite.

### Za:

Navedite, kada predbrojka treba biti birana zajedno sa brojem prilikom biranja putem VoIP:

### Popis poziva

Prilikom biranja iz SMS-liste, liste propuštenih poziva, liste prihvaćenih poziva.

### Svi pozivi

Kod svih na mobilnoj slušalici biranih brojeva.

### Isključeno

Prilikom biranja putem VoIP-veze ne treba biti birana nikakva predbrojka.




Pritisnite zaslonsku tipku.

### Napomene

- ◆ Prefiks predbroja prilikom biranja nikada nije pretpostavljen pozivnim brojevima u nuždi.
- ◆ U modu **Svi pozivi** prefiks predbroja je automatski pretpostavljen brojevima SMS-centara.

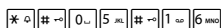
## Podešavanje vremena pauzi

### Mijenjanje pauze nakon zauzimanja linije

Duljinu pauze, koja se umeće između pritiskanja tipke za poziv  i odašiljanja broja, možete podesiti.

#### Izborn.

Otvorite glavni izbornik.



Pritisnite tipke jednu za drugom.



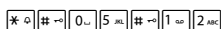
Unesite brojku za duljinu pauze (1 = 1 sek.; 2 = 3 sek.; 3 = 7 sek.) i pritisnite **OK**.

### Mijenjanje pauze nakon R-tipke

Duljinu pauze možete mijenjati, ako to zahtijeva vaša telefonska centrala (vidi upute za upravljanje telefonskom centralom).

#### Izborn.

Otvorite glavni izbornik.










Pritisnite tipke jednu za drugom.



Unesite brojku za duljinu pauze (1 = 800 ms; 2 = 1600 ms; 3 = 3200 ms) i pritisnite **OK**.

## Promjena pauze kod biranja (pauza nakon prefiksa)


**Izborn.** Otvorite glavni izbornik.

   0...  5...  #...  1...  1...

Pritisnite tipke jednu za drugom.



Unesite brojku za duljinu pauze (1 = 1 sek.; 2 = 2 sek.; 3 = 3 sek.; 4 = 6 sek.) i pritisnite **OK**.

**Umetanje pauze u biranju:** pritisnite tipku  2 sekunde dugo. Na zaslonu se pojavljuje jedan P.

## Povremeno prebacivanje na tonsko biranje

Radi li vaša telefonska centrala još uvijek s impulsnim biranjem, a tonsko biranje je međutim potrebno za jednu vezu (npr. za preslušavanje mrežne telefonske sekretarice), morate razgovor prebaciti na tonsko biranje.

**Pretpostavka:** Upravo vodite razgovor ili ste već birali jedan eksterni broj.

 Pritisnite zvijezda-tipku.

Nakon spuštanja slušalice ponovno je uključeno impulsno biranje.

## Podešavanje telefona putem web-konfiguratora

---

Web-konfigurator vašeg Gigaset-telefona omogućuje vam komforno poduzimanje podešavanja svog telefona na PC-u.

- ◆ Postavke, koje su također moguće i putem mobilne slušalice vašeg telefona, možete alternativno poduzeti putem web-preglednika svog PC-a, kao npr. konfiguriranje VoIP-veza, pokretanje ažuriranja firmvera ili pokretanje Eko-način.
- ◆ Možete poduzeti dodatne postavke, koje nisu moguće putem mobilne slušalice, npr. ostvarivanje posebnih pretpostavki za priključak telefona na tvrtkinu mrežu ili utjecati na kvalitetu govora na VoIP-vezama.
- ◆ Na bazi možete pohraniti podatke, koji su potrebni za pristup određenim uslugama na internetu. Među te usluge ubrajaju se pristup javnim i privatnim online-telefonskim imenicima, na poslužitelja ulazne pošte vašeg e-mail računa kao i sinkronizacija datuma i vremena sa jednim vremenskim poslužiteljem.
- ◆ Konfiguracijske datoteke svog telefona možete pohraniti u datotekama na PC-u i u slučaju neke greške ponovno učitati na telefon.
- ◆ Telefonskim imenicima/adresarima prijavljenih Gigaset-mobilnih slušalica možete upravljati (pohraniti na PC-u, sinkronizirati međusobno ili s adresarom na PC-u).

U nastavku ćete naći listu funkcija web-konfiguratora i navigacijske smjernice na stranice web-konfiguratora, na kojima funkcije stoje na raspolaganju. Detaljniji opis web-stranica i potrebne unose naći ćete u online-pomoći web-konfiguratora (→ **str. 125**).



## Spajanje PC-a s web-konfiguratorom telefona

### Pretpostavke:

- ◆ Na PC-u je instaliran standardni web-preglednik, npr. Internet Explorer verzija 7 i verzija 8 (XP ili Win 7), Firefox Version 3.6.x i 4.x, ili Apple Safari verzije 5.0.x (Windows i MacOS).
- ◆ Telefon i PC su direktno međusobno spojeni putem rutera. Postavke postojećeg vatrozida dopuštaju komunikaciju između PC-a i telefona.

Imate dvije mogućnosti spajanja svog PC-a sa web-konfiguratorom telefona:

- ◆ putem IP-adrese telefona u lokalnoj mreži;
- ◆ putem usluge Gigaset-config, kada su telefon i PC spojeni s internetom (→ **str. 120**).

### Napomene

- ◆ Ovisno o vašem VoIP-pružatelju usluga moguće je, da pojedinačne postavke u web-konfiguratoru nećete moći mijenjati.
- ◆ Dok na web-konfiguratoru poduzimate postavke, telefon **nije** blokiran. Možete paralelno telefonirati sa svojim telefonom ili mijenjati postavke.
- ◆ Dok ste spojeni sa web-konfiguratorom, web-konfigurator je blokiran za druge korisnike. Višestruki pristup u isto vrijeme nije moguć.

## Uspostava veze putem IP-adrese telefona

- ▶ Utvrdite aktualnu IP-adresu telefona na mobilnoj slušalici:  
Aktualna IP-adresa telefona prikazana je na zaslonu mobilne slušalice, ako vi **kratko** pritisnete tipku za prijavljivanje/Paging na bazi.  
IP-adresa vašeg telefona može se mijenjati, ako ste aktivirali dinamičko dodjeljivanje IP-adrese (→ **str. 107**).

### Pozor

Sadrži li jedan od četiri dijela IP-adrese početne ništice (npr. 002), ne smijete te ništice navesti u adresnom polju web-preglednika. Inače web-preglednik eventualno ne može uspostaviti vezu sa web-konfiguratorom.

**Primjer:** Na telefonu je IP-prikazana adresa 192.168.002.002. U adresnom polju trebali biste unijeti 192.168.2.2.

- ▶ Pokrenite web-preglednik na PC-u.
- ▶ Unesite u adresnom polju web-preglednika **http://** i aktualnu IP-adresu telefona (Primjer: http://192.168.2.2).
- ▶ Pritisnite Return-tipku.

Uspostavlja se veza sa web-konfiguratorom telefona.

### Uspostava veze putem Gigaset-config

**Pretpostavka:** PC i telefon spojeni su s internetom.

- ▶ Pokrenite web-preglednik na PC-u.
- ▶ Unesite u adresnom polju web-preglednika sljedeći URL:  
<http://www.gigaset-config.com>
- ▶ Pritisnite Return-tipku.

Dobivate obavijest, da se veza prosljeđuje na vaš telefon.

Ako je više Gigaset-telefona moguće nazvati putem vašeg internetskog priključka, bit ćete upitani, na koji od tih telefona želite biti proslijeđeni.

Nakon uspješnog prosljeđivanja veze, u web-pregledniku bit će prikazana web-stranica **Login** web-konfiguratora.

#### **Napomena**

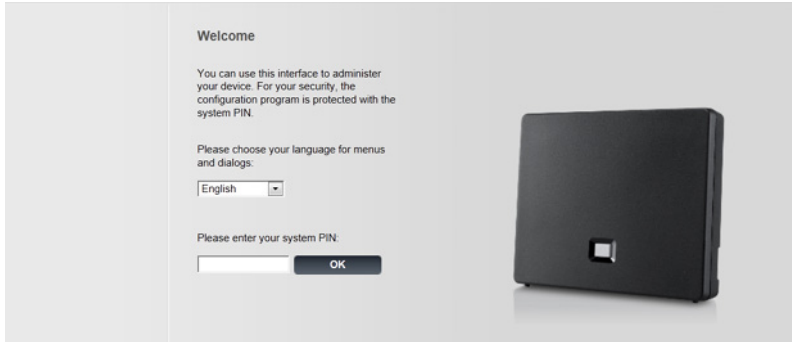
Veza između PC-a i web-konfiguratora je lokalna (LAN-veza). Samo uspostava veze se odvija putem interneta.

## Prijavljanje/odjavljivanje kod web-konfiguratora

**Pretpostavka:** PC i telefon su spojeni s internetom.

### Prijavljanje, podešavanje jezika operativne površine

Nakon uspješnog uspostavljanja veze, prikazana je web-stranica **Login** u web-pregledniku.



Slika 1 Početna stranica

Možete izabrati jezik, na kojem trebaju biti prikazani izbornici i dijalozi web-konfiguratora. U gornjem polju web-stranice prikazan je aktualno podešeni jezik.

- ▶ Po potrebi kliknite na  kako biste otvorili listu raspoloživih jezika.
- ▶ Izaberite jezik.

Web-stranica je ponovno učitana u izabranom jeziku. To može eventualno malo potrajati, budući da se web-stranice web-konfiguratora za izabrani jezik učitavaju sa konfiguracijskog poslužitelja na bazu.

- ▶ U donjem polju web-stranice unesite sistemski PIN svog telefona (tvornički postav: 0000), kako biste mogli pristupiti funkcijama web-konfiguratora.
- ▶ Kliknite na ikonu **OK**.

Nakon uspješnog prijavljivanja otvara se web-stranica **Home** s općim informacijama o web-konfiguratoru.

Unesete li pogrešan sistemski PIN, bit će prikazana odgovarajuća obavijest. Od vas će biti zatraženo, da ponovno unesete PIN.

Unesete li tri puta krivi PIN sustava, bit će kratko vrijeme blokirano (sivkasto obojeno) polje za unos PIN-a. Prilikom svakog daljnjeg unosa pogrešnog PIN-a udvostručuje se trajanje blokade.

### Napomene

- ◆ Ako je prilikom prijavljivanja na telefonu još podešen sistemski PIN „0000“ (tvornički postav), bit ćete upozoreni, da uređaj nije siguran i da biste trebali promijeniti PIN. To sigurnosno upozorenje možete za sljedeće prijavljivanje isključiti, tako da aktivirate opciju „**Do not show this security advice again.**“ . Kliknite na **OK**, kako biste zatvorili dijalog.
- ◆ Ne činite li dulje vrijeme unose (ca. 10 minuta), bit ćete automatski odjavljeni. Prilikom sljedećeg pokušaja unosa odnosno otvaranja jedne web-stranice, bit će prikazana web-stranica **Login**. Unesite ponovno sistemski PIN, kako biste se ponovno prijavili.
- ◆ Unosi, koje niste pohranili na telefonu prije automatskog odjavljivanja, bit će izgubljene.

### Odjavljivanje

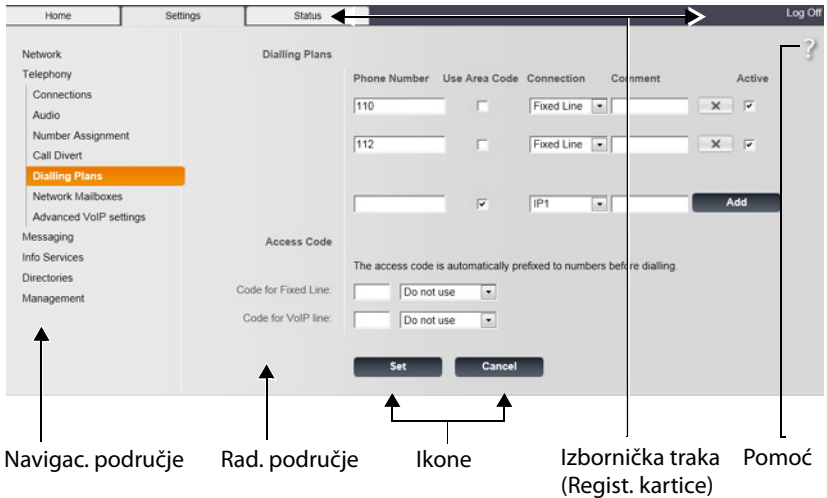
Na svakoj web-stranici web-konfiguratora naći ćete desno gore u izborničkoj traci (→ **str. 123**) naredbu **Log off**. Kliknite na **Log off**, kako biste se odjavili s web-konfiguratora.

### Pozor

Uvijek koristite naredbu **Log off**, kako biste okončali vezu sa web-konfiguratorom. Zatvorite li npr. web-preglednik, bez da ste se prethodno odjavili, može se dogoditi, da pristup web-konfiguratoru bude blokiran na nekoliko minuta.

## Sastav stranica web-konfiguratora

Stranice web-konfiguratora (web-stranice) sadrže u **Slici 2** prikazane upravljačke elemente (primjer).



Slika 2 Primjer sastava jedne stranice web-konfiguratora

### Izbornička traka

U izborničkoj traci ponuđeni su izbornici web-konfiguratora u obliku registarskih kartica.

Sljedeći izbornici stoje na raspolaganju:

#### Home

Početna stranica je otvorena, nakon što se prijavili kod web-konfiguratora. Ona sadrži neke informacije o funkcijama web-konfiguratora.

Ako na telefonu još nije konfigurirana niti jedna VoIP-veza, možete direktno sa početne stranice pokrenuti asistenta, koji će vas podržati prilikom konfiguriranja novih VoIP-veza. Kliknite za to na **Quick Start Wizard**.

#### Settings

Putem izbornika možete poduzeti postavke na telefonu.

Kliknete li na izbornik **Settings**, u navigacijskom području (→ **str. 124**) bit će prikazana lista sa funkcijama tog izbornika.

#### Status

Izbornik daje informacije o vašem telefonu.

#### Log off

Desno u izborničkoj traci naći ćete na svakoj web-stranici funkciju **Log off**.

#### Napomena

Pregled izbornika web-konfiguratora, → **str. 127**.

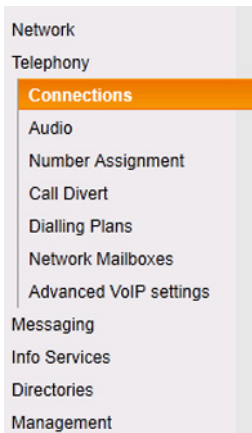
### Navigacijsko područje

U navigacijskom području izlistane su funkcije izbornika izabranih u izborničkoj traci ( → [str. 123](#)).

Kada kliknete na neku funkciju, u radnom području se otvara pripadajuća stranica s informacijama i/ili poljima za vaše unose. Izabrana funkcija je narančasto podvučena.

Postoje li za jednu funkciju podfunkcije, one su prikazane ispod funkcije, čim vi kliknete na funkciju (u primjeru **Telephony**).

U radnom području prikazana je pripadajuća stranica za prvu podfunkciju (podvučeno narančasto).



### Radno područje

U radnom području prikazane su – ovisno o funkciji izabranoj u navigacijskom području – informacije ili dijaloška polja, putem kojih možete poduzeti odnosno mijenjati postavke svog telefona.

### Poduzimanje izmjena

Podešavanje poduzmite putem polja za unos, lista ili opcija.

- ◆ Jedno polje može imati ograničenja obzirom na moguće vrijednosti, npr. maksimalni broj znakova, unos posebnih znakova ili određena područja vrijednosti.
- ◆ Listu otvarate tako, da kliknete na ikonu . Možete birati između predpodešenih vrijednosti.
- ◆ Postoje dvije vrste opcija:
  - Izborne opcije: U jednoj listi možete aktivirati jednu ili više opcija. Aktivne opcije su označene sa , neaktivne sa . Jednu opciju aktivirate, tako da kliknete na . Status drugih opcija iz liste se ne mijenja. Jednu opciju deaktivirate, tako da kliknete na .
  - Alternativne opcije (izborni prekidač). Aktivna opcija iz liste označena je sa , neaktivna sa . Jednu opciju aktivirate, tako da kliknete na . Prethodno aktivna opcija bude deaktivirana. Jednu opciju možete deaktivirati samo tako, da aktivirate jednu drugu opciju.

### O unosu ćirilice i arapskih znakova

Sljedeći navodi o maksimalnom broju znakova koji smiju biti navedeni u jednom polju, odnose se na latinićno pismo i znamenke (1 znak = 1 bajt), tj. 1 znaći 1 bajt.

Ćirilicni i arapski znakovi zahtjevaju pak 2 bajta, tj. kod dućine polja od npr. 16 znakova smijete unijeti maksimalno 8 ćirilicnih odnosno arapskih znakova.

Ukoliko u jednom polju unesete previše znakova, unos neće biti uzet u obzir (neće biti spremljen u bazi). „Stari“ sadržaj unosa (odnosno standardna postavka) ostaje na snazi i prilikom aktualiziranja web-stranice bit će ponovno prikazan. Neće biti prikazano upozorenje/povratna poruka.

### Preuzimanje izmjena

Ćim ste na jednoj stranici poduzeli svoje izmjene, pohranite i aktivirajte novu postavku na telefon sa klikom na ikonu **Set**.

Ne odgovara li vaš unos pravilima, koja vrijede za to polje, primit ćete odgovarajuću obavijest. Tada možete ponoviti unos.

#### Pozor

Izmjene, koje još niste pohranili u telefonu, izgubljene su, ako promijenite na neku drugu web-stranicu ili ako veza sa web-konfiguratorom bude prekinuta npr. zbog prekoraćenja vremena ( → **str. 122**).

### Ikone

U donjem dijelu radnog podrućja prikazane su ikone. Ovisno o dotićnoj funkciji neke web-stranice prikazane su različite ikone. Funkcije tih ikona opisane su u online-pomoći web-konfiguratora. Najvaćnije ikone jesu:

#### Cancel

Odbacivanje na web-stranici poduzetih izmjena i novo ućitavanje web-stranice s aktualno u telefonu pohranjenim postavkama.

#### Set

Pohranjivanje izmjena poduzetih na nekoj web-stranici u telefon.

### Pomoć

Na većini web-stranica web-konfiguratora naći ćete gore desno jedan upitnik. Kliknete li na taj upitnik, otvara se u zasebnom prozoru online-pomoć za tu web-stranicu.

Stranice sa pomoći direktno su skinute sa konfiguracijskog poslućitelja.

#### Napomena

Kako bi stranice s pomoći mogle biti ispravno prikazane, morate po potrebi izmijeniti postavke svog preglednika. Kod Internet Explorer i Firefox su to npr. sljedeće postavke:

- ▶ Dopustite blokirane aktivne sadržaje za pomoć (sa desnom tipkom miša kliknite u informacijsku traku u zaglavlju preglednićkog prozora).
- ▶ Dozvolite stranicama korištenje vlastitih vrsta pisma ili podesite Arial kao standardnu vrstu pisma (opća opcija).

### Sredstva prikazivanja u Pomoći

#### polumasno pismo

Pojmovi operativne površine kao funkcije izbornika, imena polja za unos i opcije.

#### [polumasno pismo]

Ikone.

[O ovoj pomoći](#) ▶ / [O ovoj pomoći](#) ▼

Plavi, podvučeni tekst pokazuje skriveni tekst.

Klikete li jedanput na taj „Link“, skriveni tekst bude projiciran. Strelica na kraju teksta zaokreće se za 90°.

Kliknete li na [O ovoj pomoći](#) ▼ tekst ponovno nestaje.

#### Telephony > Dialling Plans

Navigacija do jedne funkcije web-konfiguratora.

Odgovara prikazu „**Telephony** → **Dialling Plans**“ u ovim uputama za korisnike (→ **Otvaranje web-stranica** dalje dolje)

### Traženje u Pomoći

Kliknite u Pomoć-prozor i pritisnite tipke **Strg** i **F**. Otvara se dijalog traženja.

### Otvaranje web-stranica

U nastavku je skraćeno prikazana navigacija do pojedinačnih funkcija web-konfiguratora.

#### Primjer

##### Definiranje pravila biranja:

##### Settings → Telephony → Dialling Plans

Kako biste otvorili web-stranicu, postupite nakon prijavljivanja kako slijedi:

- ▶ Kliknite u izborničkoj traci na izbornik **Settings**.
- ▶ Kliknite u navigacijskom području na funkciju **Telephony**.  
U navigacijskom stablu prikazane su podfunkcije od **Telephony**.
- ▶ Kliknite na podfunkciju **Dialling Plans**.



## Izbornik web-konfiguratora

<b>Home</b>			
<b>Settings</b>	Network	IP Configuration	→ str. 128
		Security	→ str. 129
	Telephony	Connections	→ str. 130
		Audio	→ str. 132
		Number Assignment	→ str. 134
		Call Divert	→ str. 137
		Dialling Plans	→ str. 135
		Network mailboxes	→ str. 136
		Advanced VoIP Settings	→ str. 137
	Messaging	Email	→ str. 139
		Message Notification	→ str. 142
	Info Services		→ str. 139
	Directories	Online Directory	→ str. 140
		Directory Transfer	→ str. 141
	Management	Date and Time	→ str. 139
Local Settings		→ str. 143	
Miscellaneous		→ str. 144	
Reboot & Reset		→ str. 144	
Save and Restore		→ str. 143	
	Firmware Update - Base	→ str. 144	
<b>Status</b>	Device	→ str. 145	
	Connections	→ str. 145	

## Funkcije web-konfiguratora

### Priključivanje baze na lokalnu mrežu (LAN / ruter)

Funkcije za priključivanje na LAN naći ćete na web-stranici:

**Settings → Network → IP Configuration**

U većini slučajeva korištenja nije potrebno poduzimati specijalne postavke za priključivanje telefona na ruter odnosno na lokalnu mrežu. U stanju isporuke predpodešeno je za vaš telefon dinamičko dodjeljivanje IP-adrese (DHCP). Kako bi vaš ruter „prepoznao“ telefon, mora također i u ruteru biti aktivirano dinamičko dodjeljivanje IP-adrese, tj. DHCP-poslužitelj rutera mora biti uključen.

Ne može li/ne treba li DHCP-poslužitelj rutera biti aktiviran, telefonu morate dodijeliti fiksnu/statičku IP-adresu ( → **str. 107**). Fiksna IP-adresa jest npr. svrsishodna, ako je na ruteru za telefon podešen Port-forwarding ili DMZ.

Dodjeljivanje statičke IP-adrese moguće je također i putem mobilne slušalice.

Putem web-konfiguratora možete poduzeti još daljnje postavke, koje su potrebne, ako svoj telefon želite priključiti na jednu veliku (tvrtkinu ili organizacijski široku) mrežu ili putem web-konfiguratota daljinski administrirati. Možete:

- ◆ Odrediti adresu jednog HTTP-Proxy-poslužitelja unutar LAN mreže, preko kojeg telefon može uspostaviti veze s internetom, ukoliko u LAN mreži nisu dozvoljeni direktni pristupi.
- ◆ Pohraniti **VLAN identifier** / **VLAN priority** za pristup jednoj tagged VLAN mreži.
- ◆ Dopustiti vezu PC-a izvan vaše LAN mreže sa web-konfiguratorom.

#### **Pozor**

- ◆ Proširenje ovlasti za pristupanje na druge mreže povisuje rizik nedopuštenog pristupa. Stoga se preporučuje, ponovno deaktivirati daljinski pristup, kada ga više ne trebate.
- ◆ Pristup web-konfiguratoru iz drugih mreža moguć je samo, ako vaš ruter zahtjeve za usluge „izvana“ prosljeđuje na Port 80 (standardni port) telefona. Pročitajte o tome u uputama za upravljanje svojim ruterom.

## Podešavanje sigurnosnih postavki – Upravljanje certifikatima za TLS-autentifikaciju

Telefon podržava uspostavljanje sigurnijih podatkovnih veza na internetu sa sigurnosnim protokolom TLS (Transport Layer Security). Kod TLS-a klijent (telefon) identificira poslužitelja na temelju certifikata. Ovi certifikati moraju biti pohranjeni u bazi.

TLS-certifikatima upravljate putem web-stranice:

**Settings → Network → Security**

Na ovoj stranici naći ćete liste **Server certificates / CA certificates**. One sadrže certifikate, pohranjene u bazi. Certifikati su bili ili pohranjeni u bazi već u trenutku isporuke ili od vas učitani u vašu bazu putem web-stranice **Security**.

U listi **Invalid certificates** naći ćete certifikate, koji nisu pozitivno prošli provjeru certifikata prilikom uspostave veze, te certifikate iz lista **Server certificates / CA certificates**, koji su postali nevažeći (npr. jer je prekoračen datum njihovog važenja).

Certifikate možete odstraniti i učitati nove certifikate u bazu, kao i nevažeće certifikate prihvatiti ili odbaciti.

Ne uspostavi li se veza sa jednim podatkovnim poslužiteljem na internetu, budući da telefon ne prihvati od poslužitelja primljene certifikate (npr. prilikom skidanja vaših e-mail poruka sa POP3-poslužitelja), bit će od vas zatraženo da otvorite web-stranicu **Security**.

Certifikat primijenjen prilikom uspostave veze naći ćete u listi **Invalid certificates**. Dajte si prikazati informacije o certifikatu, tako da ga označite i kliknete na ikonu **[Details]**. Između ostalog je prikazano, od koga (mjesto certificiranja) i za koga je certifikat bio izdan kao i vrijeme trajanja.

Na temelju informacija morate odlučiti, da li prihvaćate certifikat ili ga odbacujete.

Prihvatite li certifikat, on će biti preuzet ovisno o vrsti u jednu od lista **Server certificates / CA certificates** (također i kada mu je istekao rok važenja). Javi li se još jedanput neki poslužitelj s ovim certifikatom, ta veza će biti odmah prihvaćena.

Odbijete li certifikat, on će biti preuzet sa dodatkom (**rejected**) u listu **Server certificates**. Javi li se još jedanput neki poslužitelj s ovim certifikatom, ova veza će biti odmah odbijena.

### Upravljanje vezama baze; Aktiviranje/deaktiviranje veza

Vezama svoje baze upravljate putem web-stranice:

**Settings → Telephony → Connections**

Na toj stranici prikazana je lista sa svim mogućim vezama i njihov status (npr. spojeno, prijavljeno):

#### ◆ **Fixed Line Connection**

Vežu fiksne mreže ne morate konfigurirati. Putem fiksne mreže možete nazivati odnosno biti nazvani, čim je vaš telefon priključen na priključak fiksne mreže.

Ime veze u fiksnoj mreži i postavku za **Dialling mode** i **Flash time** možete izmijeniti, ako kliknete na pripadajuću ikonu **[Edit]**.

Navedeno ime je prikazano npr. prilikom poziva na vašu vezu u fiksnoj mreži na zaslonu prijavljenih mobilnih slušalica i u listi poziva.

Flash-vrijeme je u tvorničkom postavu podešeno za rad telefona na glavnom priključku. Po potrebi morat ćete ga izmijeniti, ako telefon priključite na neku kućnu telefonsku centralu (vidi upute za upravljanje kućnom telefonskom centralom). Flash-vrijeme navodi trajanje prekida linije, sa kojim su najavljeni upravljački signali posredničke centrale odnosno TK-centrale (predaja razgovora, uspostava povratnog poziva itd.).

#### ◆ **Gigaset.net**

Gigaset.net-veza je predkonfigurirana u vašem telefonu. Vašem telefonu je tvornički pridružen jedan Gigaset.net-broj.

Gigaset.net-vezu možete aktivirati i deaktivirati. Ako je veza deaktivirana, telefon se ne prijavljuje na Gigaset.net. Vas tada nije moguće nazvati putem Gigaset.net-veze.

Kliknete li na pripadajuću ikonu **[Edit]**, možete izmijeniti ime Gigaset.net-veze i deaktivirati STUN.

Standardno je na Gigaset.net-vezi korišten STUN-poslužitelj. On nadomješta u poslanim paketima podataka privatnu IP-adresu vašeg telefona sa svojom javnom IP-adresom.

Radi li vaš telefon iza jednog rutera sa simetričnim NAT, STUN ne može biti korišten. Morate ga deaktivirati. Inače kod Gigaset.net-poziva ne možete čuti svog sugovornika.

#### ◆ **IP Connection**

Svom telefonu možete pridružiti do šest VoIP-veza (VoIP-pozivni brojevi). Za svaki VoIP-pozivni broj morate otvoriti VoIP-račun kod nekog VoIP-pružatelja usluga. Pristupne podatke za svaki račun i za pripadajućeg VoIP-pružatelja usluga morate pohraniti u telefonu.

Za svaku VoIP-vezu stoji na raspolaganju jedan unos u listi, putem kojeg možete konfigurirati vezu i upravljati njom.

Kliknite za to na pripadajuću ikonu **[Edit]**.

## Konfiguriranje, brisanje VoIP-veza

Za konfiguriranje i brisanje VoIP-veza otvorite web-stranicu

**Settings → Telephony → Connections**

Kliknite iza unosa u listi VoIP-veze na ikonu **[Edit]**.

Otvora se web-stranica, koja sadrži sljedeća područja:

- ◆ **VoIP Configuration / Profile Download**
- ◆ **Personal Provider Data**
- ◆ **General Data of your Service Provider**
- ◆ **Network Data of your Service Provider**

Detaljnije informacije o područjima naći ćete u online-pomoći za ovu web-stranicu. Online-pomoć se otvara, kada kliknete na upitnik **?** (gore desno na web-stranici).

Postoje različite mogućnosti za konfiguriranje jedne VoIP-veze:

- ◆ Neki pružatelji usluga podržavaju auto-konfiguraciju s auto-konfiguracijskim kôdom. U tom slučaju morate samo pokrenuti konfiguracijskog asistenta (ikona **Start Configuration Assistant**). On zahtjeva od vas unos konfiguracijskih kodova. Svi potrebni VoIP-podaci učitavaju se tada u gore navedena područja. Konfiguracija je zaključena.

- ◆ Za većinu pružatelja usluga na konfiguracijskom poslužitelju stoje na raspolaganju tzv. profili pružatelja usluga. Sa konfiguracijskim asistentom možete ih učitati na svoj telefon. Kliknite u tu svrhu na ikonu **Start Configuration Assistant**. Asistent vas traži da izaberete vašu zemlju i pružatelja usluge. Nakon toga učitava podatke profila pružatelja u područja **General Data of your Service Provider** i **Network Data of your Service Provider**.

Zatim morate unijeti svoje osobne podatke o korisničkom računu u asistentu.

U iznimnim slučajevima morate postavke u području **Network Data of your Service Provider** još prilagoditi postavkama svog rutera:

- Ako prilikom odlaznog razgovora ne čujete svog sugovornika, morat ćete eventualno prebacivati između Outbound-Proxy-môda poslužitelja i korištenja STUN. STUN- ili Outbound-poslužitelj nadomješta u poslanim paketima podataka privatnu IP-adresu vašeg telefona sa svojom javnom IP-adresom. Radi li vaš telefon iza jednog rutera sa simetričnim NAT, STUN ne može biti korišten.
- Ako za dolazne pozive niste povremeno dostupni, morate eventualno prilagoditi vrijednost u **NAT refresh time**:  
Ako na ruteru nije aktiviran niti Port-Forwarding niti je podešen DMZ, potreban je radi dostupnosti telefona jedan unos u Routing-tablici NAT-a (u ruteru). Telefon mora ovaj unos u Routing-tablici potvrditi u određenim vremenskim intervalima (**NAT refresh time**) kako bi unos ostao sačuvan u Routing-tablici.

- ◆ Za vašeg pružatelja usluga nikakav profil pružatelja usluga ne stoji na raspolaganju.

U tom slučaju morate sami poduzeti postavke u područjima **Personal Provider Data**, **General Data of your Service Provider** i **Network Data of your Service Provider**. Podatke dobivate od svog VoIP-pružatelja usluga.

## Aktiviranje/deaktiviranje automatske provjere novih verzija profila pružatelja usluga, Aktualiziranje profila

Za aktiviranje/deaktiviranje provjere odnosno pokretanje traženja otvorite web-stranicu

**Settings → Telephony → Connections**

Imate sljedeće mogućnosti:

◆ **Aktiviranje/deaktiviranje automatske provjere**

S opcijom **Automatic check for profile updates** možete aktivirati/deaktivirati provjeru novih verzija profila.

Pri aktiviranoj provjeri verzija telefon svaki dan provjerava, da li za pružatelje vaših VoIP-veza stoje na raspolaganju nove verzije profila pružatelja usluga s općim podacima o pružatelju.

Ako je raspoloživa nova verzija profila pružatelja usluge, na zaslonu prijavljenih mobilnih slušalica je prikazana odgovarajuća obavijest. Ažuriranje možete pokrenuti na jednoj od mobilnih slušalica ( → **str. 110**).

### Napomena

Ako telefon u trenutku, kada provjera treba uslijediti, nije spojen s internetom (npr. za to što je isključen), provjera će biti provedena čim telefon ponovno bude spojen s internetom.

◆ **Aktualiziranje profila pružatelja usluga**

Kako biste direktno aktualizirali profile pružatelja usluge, kliknite na ikonu **Update profile**. Telefon provjerava zatim za sve učitane profile, da li postoje nove verzije. Po potrebi možete učitati nove inačice na svoj telefon.

## Optimiranje kvalitete govora na VoIP-vezama

Funkcije za poboljšanje kvalitete govora na VoIP-vezama naći ćete na web-stranici:

**Settings → Telephony → Audio**

Kvaliteta govora na VoIP-vezama je prije svega određena od, za prijenos podataka korištenog **govornog kodeka** te raspoložive **širine pojasa** e vašeg DSL-priključka.

Sa govornim kodekom govorni podaci su digitalizirani (kodirani/dekodirani) i komprimirani. „Bolji“ kodek (bolja kvaliteta govora) znači, da više podataka mora biti preneseno, tj. za besprijekoran prijenos govornih podataka potreban je DSL-priključak sa većom širinom pojasa.

Na kvalitetu govora možete utjecati tako, da (uzimajući u obzir širinu pojasa svog DSL-priključka) izaberete govorne kodeke, koje vaš telefon treba koristiti, te odrediti redosljed u kojem trebaju biti predlagani kodeki prilikom uspostave jedne VoIP-veze.

U vašem telefonu pohranjene su standardne postavke za korištene kodeke, jedna optimirana postavka za malu i jedna za veliku širinu pojasa.

U vašem telefonu pohranjene su standardne postavke za korištene kodeke, jedna optimirana postavka za malu i jedna za veliku širinu pojasa.

Općenito za sve VoIP-veze svog telefona možete izabrati jednu od standardnih postavki. Raspoloživi vaš DSL-priključak sa malom širinom pojasa, možete za podizanje kvalitete govora dodatno isključiti paralelne VoIP-veze.

Podešavanja za govorne kodeke možete i sami poduzeti, tako da za svaku VoIP-vezu svog telefona izaberete govorne kodeke, koji trebaju biti korišteni i u kojem redoslijedu trebaju biti predlagani prilikom uspostave jedne VoIP-veze.

Sljedeći govorni kodeki su podržani od vašeg telefona:

### G.722

Vrlo dobra kvaliteta govora. **Širokopojasni** govorni kodek **G.722** radi pri istoj brzini kao G.711 (64 Kbit/s po govornoj vezi), ali sa većom brzinom očitavanja. Na taj način je moguće reproducirati više frekvencije. Zvuk govora je stoga jasniji i bolji nego li kod drugih kodeka (High Definition Sound Performance).

### G.711 a law / G.711 $\mu$ law

Vrlo dobra kvaliteta govora (usporediva sa ISDN). Potrebna širina pojasa iznosi 64 Kbit/s po govornoj vezi.

### G.726

Dobra kvaliteta govora (lošija nego li kod G.11, ali ipak bolja nego li kod G.729). Vaš telefon podržava G.726 sa brzinom prijenosa od 32 Kbit/s po govornoj vezi.

### G.729

Srednja kvaliteta govora. Potrebna širina pojasa je manja/jednaka 8 Kbit/s po govornoj vezi.

Kako biste uštedjeli dodatnu širinu pojasa i kapacitet prijenosa, možete na VoIP-vezama, koje koriste kodek **G.729**, suspregnuti prijenos govornih paketa u pauzama u govoru („Susprezanje tišine“). Vaš sugovornik tada umjesto pozadinskih šumova u vašem okolišu čuje jedan sintetički šum, koji se generira kod primatelja (Opcija: **Enable Annex B for codec G.729**).

### Napomena

Za dobru kvalitetu govora trebate uzeti u obzir i sljedeće:

- ◆ Izbjegavajte druge aktivnosti na internetu (npr. surfanje po internetu), dok telefonirate putem VoIP.
- ◆ Pripazite, da ovisno o primjenjenom kodeku i opterećenju mreže mogu nastupiti kašnjenja u govoru.

### Dodjeljivanje odlaznih i prijernih veza

Za dodjeljivanje brojeva otvorite web-stranicu:

**Settings → Telephony → Number Assignment**

Dodjelite prijavljenim mobilnim slušalicama odlazne i prijernne veze.

Sljedeće treba uzeti u obzir :

- ◆ Svako mobilnoj slušalici su prilikom prijavljivanja automatski dodijeljene veza u fiksnoj mreži kao odlazna veza i sve veze baze kao prijernne veze.
- ◆ Svako mobilnoj slušalici možete ili dodijeliti jednu fiksnu odlaznu vezu ili izabrati odlazne veze. Kod izbora veze birate prilikom svakog poziva, koja veza treba biti korištena.
- ◆ Svako prijavljenoj mobilnoj slušalici fiksno je dodijeljen Gigaset.net-broj kao odlazna veza. Pozivni brojevi, koji završavaju sa #9, automatski su birani putem Gigaset.net.

#### Napomena

Dodjelu odlazne veze za određene pozivne brojeve možete zaobići , tako da za te pozivne vroejeve definirate pravila biranja.

### Aktiviranje veze u fiksnoj mreži kao rezervne odlazne veze

Vezu u fiksnoj mreži možete aktivirati na svom relefonu kao rezervnu vezu. Neuspjeli tada pokušaj nazivanja putem VoIP, bit će automatski – bez povratnog upita – pokušano, uspostaviti razgovor putem fiksne mreže.

U sljedećim slučajevima korištena je rezervna veza:

- ◆ vaše VoIP-linije su zauzete
- ◆ telefon nema vezu s internetom( npr. ne postoji direktna veza prema ruteru/ switchu ili kriva IP-konfiguracija).

#### Iznimka

SMS, koji trebaju biti poslani putem jedne VoIP-veze, neće biti poslani putem rezervne veze.

Opciju za aktiviranje rezervne veze naći ćete na web stranici:

**Settings → Telephony → Number Assignment**

### Određivanje postavki za Call-Managera na PC-u

Odredite preko koje VoIP-veze i koje mobilne slušalice treba biti uspostavljen poziv, koji je biran preko PC-a.

Opcije ćete naći na web-stranici:

**Settings → Telephony → Number Assignment**



## Od korisnika definirana pravila biranja – Određivanje pravila za telefoniranje

Vlastita pravila biranja definirajte u području **Dialling Plans** na web-stranici:

**Settings → Telephony → Dialling Plans**

Definirati možete sljedeća pravila biranja:

- ◆ Odredite za određene pozivne brojeve jednu vezu (veza u fiksnoj mreži ili jedna VoIP-veza), putem koje ovi brojevi trebaju uvijek biti birani i na taj način trebaju biti obračunati razgovori.

Navedete li samo neke brojke (npr. predbrojeve mjesta, zemalja ili mobilne radiomreže), birani su svi pozivni brojevi, koji počinju s ovim brojkama, putem izabrane veze.

- ◆ Blokirate li određene pozivne brojeve, vaš telefon ne uspostavlja vezu sa tim pozivnim brojevima (npr. 0190- ili 0900-brojevi).

Pravila biranja važe za sve prijavljene mobilne slušalice. Postavke odlaznih veza su nedjelotvorne prilikom biranja brojeva, koji podliježu pravilu biranja.

- ◆ Pravila biranja možete po potrebi aktivirati i deaktivirati.

### Napomena

Pravila biranja nisu djelotvorna, ako ste izbor veze postavili na jednu zaslonsku tipku mobilne slušalice i prije biranja eksplicitno izaberete odlaznu vezu iz liste raspoloživih veza. Ako je u pravilu biranja postavljena blokada, ona je djelotvorna kod VoIP-veza (ne kod fiksne mreže).

### Sugestije:

- ◆ Usporedite tarife za izvangradske razgovore (posebno u inozemstvo) kod vaših pružatelja usluga u fiksnoj mreži i VoIP i odredite specifično za zemlje/mjesta, koja veza treba biti korištena, npr. pravilo biranja za **Phone number** „0033“ odnosi se na sve razgovore sa Francuskom.
- ◆ Odredite putem pravila biranja da brojevi koji počinju sa call- by-call brojem uvijek budu nazvani putem vašeg priključka u fiksnoj mreži. Navedite za to call- by-call-broj u polju **Phone number**.

### Napomena

Preklapaju li se pravila biranja, djelotvorno će uvijek biti ono pravilo biranja sa većom podudarnosti.

#### Primjer:

Postoji pravilo biranja za broj „02“ i drugo pravilo za „023“. Prilikom biranja broja „0231 ...“ bit će djelotvorno drugo pravilo biranja, a kod biranja „0208...“ prvo pravilo.

### Primjeri

Svi pozivi u mobilnu radiomrežu trebaju biti vođeni putem vaše VoIP-veze kod pružatelja usluga B. Brojevi mobilnih mreža počinju sa 017, 015 i 016.

Pravila biranja:

**Phone number = 017 Connection = IP3, Provider B**

kao i odgovarajući unosi za „015“ i „016“.

### Pozivni brojevi u nuždi

Ako nisu predpodešeni nikakvi pozivni brojevi u nuždi, trebali biste sâmi postaviti pravila biranja za pozive u nuždi i njima pridružiti jednu vezu, za koju znate, da podržava pozivne brojeve u nuždi.

### Predbrojka – Aktiviranje pravila biranja kod priključka na kućnu telefonsku centralu

Ako je vaš telefon priključen na kućnu telefonsku centralu, morate po potrebi kod eksternih poziva ispred pozivnog broja birati jednu predbrojku (znak vanjske linije, npr. „0“).

Pohranite po jednu predbrojku za fiksnu mrežu i za VoIP-veze i odredite posebno za VoIP- i veze fiksne mreže, kada brojka treba automatski biti postavljena ispred pozivnog broja.

Možete birati između **Use always**, **Do not use** i **Use for call lists** (samo kod biranja iz liste poziva).

Ove postavke ćete naći u području **Access Code** web-stranice:

**Settings → Telephony → Dialling Plans**

### Unos, uklj./isključivanje mrežne telefonske sekretarice

Listu mrežnih telefonskih sekretarica svih veza svog telefona naći ćete na web-stranici:

**Settings → Telephony → Network mailboxes**

U ovu listu možete unijeti pozivne brojeve mrežnih telefonskih sekretarica.

Putem te liste možete uklj./isključiti mrežne telefonske sekretarice svih konfiguriranih VoIP-veza.

## Podlašavanje specijalnih postavki za VoIP-telefoniranje

### Aktiviranje prosljeđivanja poziva za VoIP-veze

Postavke za prosljeđivanje poziva naći ćete na web-stranici:

**Settings → Telephony → Call Divert**

Pozive možete prespajati na svoje VoIP-veze te na svoj Gigaset.net-broj.

Pozive na vaše VoIP-veze možete prosljeđivati na proizvoljne eksterne brojeve (VoIP-brojeve, brojeve fiksne mreže ili mobilne radiomreže). Prosljeđivanje se odvija putem VoIP.

Pozive na vaše Gigaset.net-brojeve možete prosljeđivati unutar Gigaset.net, tj. na neki drugi Gigaset.net-broj.

Za svaku vašu pojedinačnu VoIP-vezu (VoIP-račun) možete odrediti, da li i kada trebaju biti prosljeđeni pozivi na pripadajući VoIP-pozivni broj.

### Podlašavanje DTMF-signaliziranja za VoIP

Postavke za DTMF-signaliziranje poduzmite u području **DTMF over VoIP Connections** na web-stranici:

**Settings → Telephony → Advanced VoIP Settings**

DTMF-signalizacija (Dual Tone Multi Frequency) je potrebna npr. za provjeru i upravljanje vlastitim mrežnim telefonskim sekretaricama putem brojčanih kodova, upravljanje automatiziranim sustavima informiranja ili za daljinsko upravljanje telefonskom sekretaricom.

Za slanje DTMF-signala putem VoIP morate odrediti, kako kodovi tipaka trebaju biti izvršeni i poslani: kao čujna informacija u govornom kanalu ili kao takozvana „SIP info“-poruka. Raspitajte se kod svog VoIP-pružatelja usluga, koju vrstu DTMF-prijenosa on podržava.

Svoj telefon možete tako podesiti, da telefon prilikom svakog poziva pokuša podesiti odgovarajuću vrstu DTMF-signaliziranja za trenutno ispregovarani kodek (**Automatic negotiation of DTMF transmission**).

Ili eksplicitno određujete vrstu DTMF-signaliziranja:

- ◆ **Audio** ili **RFC 2833**, ako DTMF-signali trebaju biti prenošeni akustički (u govornim paketima).
- ◆ **SIP info**, ako DTMF-signali trebaju biti prenošeni kao kod:

#### Napomena

- ◆ Postavke za DTMF-signaliziranje važe za sve VoIP-veze (VoIP-račune).
- ◆ Na širokopojasnim vezama (koristi se G.722-kodek) DTMF-signali ne mogu biti preneseni u audio-tragu (**Audio**).


### Konfiguriranje prosljeđivanja poziva (prosljeđivanje razgovora) putem VoIP

Postavke za prosljeđivanje poziva poduzmite u području **Call Transfer** na web-stranici:

**Settings → Telephony → Advanced VoIP Settings**

Eksterni poziv na jednu od vaših VoIP veza možete spojiti sa jednim drugim eksternim sudionikom (ovisno o pružatelju usluga). Uspostavite za to jedan eksterni povratni upit sa drugim sudionikom i pritisnite, nakon što se drugi sudionik javio, R-tipku na mobilnoj slušalici. Razgovor je prosljeđen.

Postavke za prosljeđivanje poziva možete nadopuniti odnosno izmijeniti kako slijedi:

- ◆ Prosljeđivanje poziva možete aktivirati spuštanjem slušalice. Oba eksterna sudionika budu međusobno spojena, kada na mobilnoj slušalici pritisnete tipku za završetak . Vaše veze sa sudionicima su okončane.
- ◆ Možete aktivirati direktno prosljeđivanje poziva. Tada možete poziv proslijediti prije nego li se je drugi sudionik javio.
- ◆ Prosljeđivanje poziva sa R-tipkom možete deaktivirati, ako R-tipku želite zauzeti sa nekom drugom uslugom (v. dolje → „**Određivanje funkcije R-tipke za VoIP (Hook Flash)**“).

### Određivanje funkcije R-tipke za VoIP (Hook Flash)

Funkciju R-tipke definirajte na web-stranici:

**Settings → Telephony → Advanced VoIP Settings**

Vaš VoIP-pružatelj usluga eventualno podržava posebne usluge. Da bi mogao koristiti takvu uslugu, telefon mora poslati jedan određeni signal (paket podataka) na SIP-poslužitelja. Taj „signal“ možete postaviti na R-tipku kao R-funkciju.

**Pretpostavka:** R-tipka se ne koristi za prosljeđivanje poziva (tvornički postav, v.g.).

Pritisnete li tada tijekom jednog VoIP-razgovora na ovu tipku, bit će poslan signal. Za to na telefonu mora biti aktivirano DTMF-signaliziranje putem SIP-info poruke (vidi gore).

### Određivanje lokalnih komunikacijskih portova za VoIP

Postavke za komunikacijske portove naći ćete na web-stranici:

**Settings → Telephony → Advanced VoIP Settings**

Sljedeći su komunikacijski portovi korišteni za VoIP-telefoniju:

#### ◆ SIP port

Komunikacijski port, putem kojeg telefon (SIP-) prima signalizacijske podatke. U tvorničkom postavu je za SIP-signaliziranje podešen standardni broj porta 5060.

#### ◆ RTP port

Po jednoj VoIP-vezi potrebna su dva RTP-porta, slijedeći jedan drugog (sukcesivni brojevi porta). Preko jednog porta primaju se govorni podaci, a preko drugog upravljački podaci. U stanju isporuke je za prijenos govora podešen standardni broj porta 5004.

Izmjene ove postavke su potrebne samo, ako su brojevi porta već korišteni od drugih sudionika u LAN mreži. Tada možete odrediti druge fiksne brojeve porta ili područja brojeva porta za SIP- i RTP-port.

Radi li na istom ruteru sa NAT funkcijom više VoIP-telefona, svrsishodno je koristiti slučajno izabrane portove. Telefoni tada moraju koristiti različite portove, tako da NAT rutera može prosljeđivati dolazne pozive i govorne podatke samo jednom telefonu (adresiranom). Odredite putem web-konfiguratora za SIP- i RTP-port jedno područje brojeva portova, iz kojeg trebaju biti izabrani portovi.

### Podešavanje postavki za pristup na internet-usluge

Na svom telefonu možete koristiti sljedeće Internet-usluge.

#### ◆ e-mail obavijesti

Kako biste mogli koristiti e-mail funkciju svoje baze na mobilnoj slušalici, morate u bazi pohraniti adresu poslužitelja ulazne pošte i svoje osobne pristupne podatke za svoj pretinac ulazne pošte.

Dodatno možete odrediti vremenski interval, u kojem vaš telefon treba provjeravati, da li su pristigle nove e-mail poruke na poslužitelju ulazne pošte te odrediti, da li autentifikacija kod poslužitelja ulazne pošte treba uslijediti putem jedne osigurane veze.

Postavke poduzmite na web-stranici:

**Settings → Messaging → Email**

#### ◆ Info-usluge

Možete si dati prikazati tekstualne informacije jednog izabranog info-servisa u stanju miroavanja vaše mobilne slušalice. U tu svrhu morate na mobilnoj slušalici uključiti čuvara zaslona **Live Ticker**. Predpodešena je vremenska prognoza.

Ukoliko dodatno prijavite mobilnu slušalicu Gigaset C... (od C59H), SL... ili S... (od S79H) na svojoj bazi, možete sa tom mobilnom slušalicom pozvati sadržaje s interneta (vremenska prognoza, vijesti itd.), tj. zatražiti info-servise (Apps), koji su specijalno pripremljeni za telefon. Info centar pozivate putem izbornika na mobilnoj slušalici.

Čuvara zaslona **Live Ticker** i Info Center može koristiti samo, ako aktivirate info usluge za svoj telefon.

## Podešavanje telefona putem web-konfiguratora

Za tu svrhu služi opcija **Activate Info Services** na stranici web-konfiguratora:


**Settings → Info Services**

Na Gigaset.net web-portal možete sastaviti vaše osobne usluge za čuvara zaslona **Live Ticker** i za Info Center. Pristup na Gigaset.net web portal (URL i osobne pristupne podatke) ćete također naći na toj stranici web-konfiguratora.

### ◆ **Online-telefonski imenici**

Na bazi su pohranjeni pristupni podaci javnih online telefonskih imenika više pružatelja usluga. Dodatno u vašoj bazi možete pohraniti pristupne podatke jednog daljnjeg pružatelja usluga online telefonskih imenika.

Izaberite iz liste svih pohranjenih online telefonskih imenika one (proizvoljan broj), koje želite koristiti na svojem telefonu.

Lista aktiviranih (izabranih) online telefonskih imenika prikazana je na mobilnoj slušalici Gigaset A5120H, ukoliko dugo pritisnete dolje na upravljačku tipku .

Prilikom dolaznih poziva dajte si prikazati ime, pod kojim je nazivatelj pohranjen u jednom od online telefonskih imenika – prilikom prikaza poziva i u listi poziva. Izaberite pružatelja usluga, u čijem online telefonskom imeniku treba biti traženo ime ili deaktivirajte ovu funkciju.

Podešavanja poduzmite na web-stranici:

**Settings → Directories → Online Directory**

### ◆ **Upravljanje sinkronizacijom baze sa vremenskim poslužiteljem**

- ◆ U tvorničkom postavu je vaš telefon tako podešen, da on preuzima datum i vrijeme od vremenskog poslužitelja na internetu.

Izmjene postavki za vremenskog poslužitelja te aktiviranje/deaktiviranje sinkronizacije vrši se putem web-stranice:

**Settings → Management → Date and Time**

## Učitavanje telefonskih imenika sa/na PC, brisanje telefonskih imenika

Funkcije za obradu telefonskih imenika ( u nastavku se za oboje koristi "telefonski imenici") naći ćete na web-stranici:

**Settings → Directories → Directory Transfer**

Za obradu telefonskih imenika prijavljenih mobilnih slušalica web-konfigurator nudi sljedeće mogućnosti:

- ◆ Poshranite telefonske imenike na nekom PC-u. Unosi su odloženi u vCard-formatu u vcf-datoteci na PC-u. Ove datoteke možete učitati na svaku prijavljenu mobilnu slušalicu. Unose telefonskog imenika možete preuzeti u svoj adresar na PC-u.
- ◆ Preuzmite kontakte iz svog PC-adresara u telefonske imenike mobilnih slušalica. Eksportirajte kontakte u vcf-datotekama (vCards) i prenesite sa web-konfiguratorom u telefonske imenike mobilnih slušalica.
- ◆ Brišite telefonski imenik na mobilnoj slušalici.  
Obradili ste npr. datoteku telefonskog imenika (vcf-datoteka) na PC-u i želite li ovaj modificirani telefonski imenik učitati u mobilnu slušalicu, možete aktualni telefonski imenik na mobilnoj slušalici brisati prije transfera.

**Sugestija:** Poshranite aktualni telefonski imenik prije brisanja na svom PC-u. Ponovno ga možete učitati, ako modificirani telefonski imenik zbog greški u formatiranju ne može biti učitao odnosno ne može u potpunosti biti učitao u mobilnu slušalicu.

### Napomene

- ◆ Želite li na PC-u pohranjen telefonski imenik (vcf-datoteka) sa više unosa preuzeti u adresar Microsoft Outlook™-a, trebate uzeti u obzir sljedeće: Microsoft Outlook™ preuzima uvijek samo prvi unos (telefonskog imenika) iz vcf-datoteke u svoj adresar.

### Pravila prijenosu

Unosi telefonskog imenika iz jedne vcf-datoteke, učitani u mobilnu slušalicu, dodaju se telefonskom imeniku. Postoji li uz jedno ime već jedan unos, isti će bit nadopunjen ili će bit kreiran novi unos s tim imenom. Nema upisivanja preko telefonskog broja ili brisanja telefonskog broja.

### Napomena

Ovisno o vrsti uređaja u telefonskom imeniku po vCard-u su kreirana do 3 unosa s istim imenom– po unesenom broju jedan unos.

### Sadržaj datoteke telefonskog imenika (vcf-datoteka)

Sljedeći podaci (ukoliko postoje) upisuju se za jedan unos telefonskog imenika u vcf-datoteku odnosno preuzimaju se iz vcf-datoteke u telefonski imenik mobilne slušalice:

- ◆ prezime
- ◆ ime
- ◆ broj

## Podešavanje telefona putem web-konfiguratora


- ◆ broj (ured)
- ◆ broj (mobilni)
- ◆ e-mail adresa
- ◆ datum obljete (GGGG-MM-DD) i vrijeme poziva podsjećanja (HH:MM) odijeljeni sa jednim „T“ (primjer: 2008-12-24T11:00).

Daljnje informacije, koje jedna vCard može sadržavati, ne preuzimaju se u telefonski imenik mobilne slušalice.

### Primjer jednog unosa u vCard-formatu:

```
BEGIN:VCARD
VERSION:2.1
N:Musterfrau;Anna
TEL;HOME:1234567890
TEL;WORK:0299123456
TEL;CELL:0175987654321
EMAIL:anna@musterfrau.de
BDAY:2008-12-24T11:00
END:VCARD
```

### Aktiviranje/deaktiviranje prikaza novih poruka kroz treperenje tipke poruka

Specifično za mobilnu slušalicu možete odrediti, za koju vrstu novih poruka treba svijetliti LED svjetlo tipke poruka  i kada ne.

Za sljedeće vrste poruka možete odvojeno uključiti/isključiti treperenje tipke poruka:

**Missed calls, SMS, Email, Network mailboxes.**

Podešavanje poduzimate na web-stranici:

**Settings → Messaging → Message Notification**



## Podršavanje za zemlju/mjesto specifičnih postavki za bazu, unos predbroja

Ako putem VoIP nazivate u fiksnu mrežu, morate eventualno kod mjesnih razgovora birati i predbroj mjesta (ovisno o pružatelju usluge). Unos vlastitog predbroja mjesta možete si uštediti, ako:

- ◆ unesete potpuni predbroj (s međunarodnim predbrojem) mjesta, na kojem koristite telefon, u telefonsku konfiguraciju
- ◆ s opcijom odredite, da predbroj mjesta treba biti predpostavljen automatski svakom biranom broju, koji ne počinje sa 0 (i s brojevima iz liste ili telefonskom imeniku).

Ove postavke ćete naći na web-stranici:

**Settings → Management → Local Settings**

## Pohranjivanje sistemskih postavki i ponovni povrat

Nakon zaključivanja konfiguracije svoje baze i nakon svake konfiguracijske izmjene možete pohraniti aktualne postavke baze u jednu datoteku na PC-u (sufiks.cfg).

Promijenite li jednom postavke nehtijući ili morate bazni telefon resetirati zbog jedne greške (Basis-Reset), možete pohranjene postavke iz datoteke na PC-u ponovno učitati u svoj telefon.

Datoteka.cfg sadrži između ostalog:

- ◆ postavke za lokalnu mrežu (IP-konfiguracija),
- ◆ podatke kreiranih (VoIP-)veza,
- ◆ pridruživanje prijernih/odlaznih veza,
- ◆ prefiks,
- ◆ broj mrežne telefonske sekretarice,
- ◆ postavke za internet-usluge,
- ◆ ECO DECT-postavke.

Pohranjivanje sistemskih postavki i ponovni povrat možete učiniti putem web-stranice:

**Settings → Management → Save and Restore**

### Ponovno pokretanje bazne stanice i resetiranje svih postavki uređaja

- ◆ Ukoliko vaš telefon jednom ne bude radio prema očekivanjima, možete ga ponovno pokrenuti. Često se problemi time mogu otkloniti.
- ◆ Osim toga možete sve postavke telefona vratiti na tvorničke postavke, bez da uređaj odvojite o strujne mreže, npr. ako ste uređaj dali trećim osobama ili ste zaboravili PIN sustava. Resetirane su sve individualne postavke bazne stanice uključujući PIN-a sustava na tvorničke postavke i sve prijavljene mobilne slušalice van opsega isporuke su odjavljene.  
Ukoliko ste resetirali bazu radi greške ili zaboravljenog PIN-a sustava, po potrebi možete učitati na PC-u pohranjene postavke ( → **Pohranjivanje sistemskih postavki i ponovni povrat**“, str. 143) ponovno na bazu.

Ponovno pokretanje i resetiranje pokrećete putem web-stranice

**Settings → Management → Reboot & Reset**

### Mijenjanje postavki baze, prijavljivanje mobilnih slušalica

Putem web-konfiguratora možete:

- ◆ Prebaciti bazu u mód prijavljivanja, kako biste na bazu prijavili daljnje mobilne slušalice. Ova postavka odgovara dugom pritiskanju tipke za prijavljivanje/paging na prednjoj strani baze.
- ◆ Uključite ili isključite Eko-način ili Eko-način+. O Eko-načinu vidi **str. 92**.
- ◆ Promijenite PIN sustava ( → **str. 107**) vašeg telefona.
- ◆ Uklj-/Isključiti LED tipku za prijavljivanje/paging- na prednjoj strani baze. O značenju LED vidi **str. 9**.
- ◆ Uključiti odnosno isključiti prikazivanje VoIP statusne obavijesti.

Postavke baze naći ćete na web-stranici

**Settings → Management → Miscellaneous**

### Aktualiziranje firmvera baze/resetiranje ažuriranog firmvera, uklj./isključivanje automatskog ažuriranja

Ažuriranje firmvera i degradaciju firmvera (downgrade) pokrenite putem web-stranice:

**Settings → Management → Firmware Update - Base**

Na jednom konfiguracijskom poslužitelju na internetu stavljaju se redovito na raspolaganje aktualne verzije firmvera baze i profila pružatelja usluga za vaše VoIP-veze (opći podaci pružatelja usluga). Po potrebi možete ove verzije učitati na svoju bazu. URL ovog poslužitelja pohranjen je u bazi.

Imate sljedeće mogućnosti:

- ◆ Pokretanje ažuriranja firmvera  
Stoji li jedna **nova** verzija firmvera na raspolaganju, ona se učitava na bazu i baza se ponovno pokreće. Ažuriranje firmvera traje približno 6 minuta. Trajanje ovisi također i o širini pojasa vašeg DSL-priključka.

### ◆ Aktiviranje/deaktiviranje automatske provjere verzije

Kod aktivirane provjere verzije, telefon provjerava svakodnevno, da li na Gigaset-konfiguracijskom poslužitelju stoji na raspolaganju nova verzija firmvera telefona.

Ako u trenutku, kada treba biti provedena provjera, telefon nije spojen s internetom (npr. jer je ruter isključen), provjera će bit provedena, čim telefon ponovno bude spojen s internetom.

Postoji li nova verzija, na zaslonu prijavljenih mobilnih slušalica bit će prikazana odgovarajuća obavijest. Ažuriranje firmvera možete pokrenuti na jednoj od mobilnih slušalica.

### ◆ Resetiranje firmvera

Imate sljedeće mogućnosti:

- verziju firmvera, koja je prije zadnjeg ažuriranja bila učitana na bazi, učitati natrag u telefon.
- verziju firmvera, koja je u tvorničkom postavu bila učitana na bazi, učitati natrag u telefon.

Izabrani firmver se opet učitava u telefon, pri tome se vrši upis preko aktualnog firmvera.

## Prikazivanje statusa telefona i njegovih veza

Na kartici **Status** su vam između ostalog prikazane sljedeće funkcije.

### **Status** → **Device**

#### ◆ IP- i MAC-adresa baze

#### ◆ Verzija aktualno učitano firmvera

Verzija je prikazana u sljedećem formatu: aabbbxxyyyz.

aa označava proizvodnu varijantu telefona,

bbb verziju firmvera i xx podverziju (yyyz su od značaja samo za servis).

Izdanje 420200000 znači, da je na vašoj bazi aktualno učitano firmver verzije 20.

#### ◆ Lista prijavljenih mobilnih slušalica

### **Status** → **Connections**

Za svaku vezu vašeg telefona su prikazani:

- ◆ Connection Type (Fiksna mreža, VoIP, Gigaset.net)
- ◆ Naziv veze
- ◆ Status veze (prijavljen, spojen itd.)
- ◆ Status prosljeđivanja poziva

## Služba za korisnike

---

Korak po korak do vašeg rješenja sa Gigaset korisničkom službom  
[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)



### **Posjetite naše stranice korisničke službe:**

[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

Ovdje ćete naći između ostalog:

- ◆ Pitanja i odgovore
- ◆ Besplatno preuzimanje softvera i uputa za korisnike
- ◆ Provjere kompatibilnosti



### **Kontaktirajte naše servisne službenike:**

Niste mogli naći rješenje pod „Pitanja & odgovori“?

Rado vam stojimo na raspolaganju...

... **putem E-Mail-a:** [www.gigaset.com/contact](http://www.gigaset.com/contact)

... **putem telefona:**

**Služba za korisnike Hrvatska: 01 / 2456 555**

(0,27 kn po minuti za pozive iz T-Com fiksne mreže. Pozivi iz druge fiksne ili mobilne mreže mogu biti drugačije obračunati.)

Imajte pri ruci račun (potvrdu o kupnji).

Napominjemo, da jedan Gigaset-proizvod, ukoliko nije kupljen od autoriziranog prodavača u zemlji, eventualno nije u potpunosti

kompatibilan sa nacionalnom telefonskom mrežom.

Ukoliko uređaj nije korišten u skladu sa tom napomenom, napomenama u korisničkim uputama ili samom proizvodu, to može imati utjecaja na jamstvena prava (popravak ili zamjenu proizvoda). Kako bi se mogla ostvariti prava, moli se kupac da ima pripremljen račun (potvrdu o kupnji), na kojem je naveden datum kupnje i kupljeni proizvod.


Za pitanja o vašem VoIP i ADSL priključku molimo kontaktirajte vaše pružatelje usluga.


## Pitanja i odgovori

Pojave li se prilikom uporabe vašeg telefona pitanja, stojimo vam cjelodnevno na raspolaganju pod

[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

Osim toga su u sljedećoj tablici izlistani koraci za otklanjanje grešaka.

<p><b>Zaslon ništa ne pokazuje.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Mobilna slušalica nije uključena. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pritisnite <b>dugo</b> tipku za poziv .</li> </ul> </li> <li>Baterija je prazna. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Napunite baterije odnosno zamijenite ih ( → <b>str. 12</b>).</li> </ul> </li> </ol>
<p><b>Na zaslonu treperi "Na bazi".</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Mobilna slušalica je izvan dometa baze. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Smanjite razmak mobilna slušalica/baza.</li> </ul> </li> <li>Domet baze je smanjen, jer je uključen Eko-način. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Isključite Eko-način ( → <b>str. 92</b>) ili smanjite razmak mobilna slušalica/baza.</li> </ul> </li> <li>Baza nije uključena. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Prekontrolirajte mrežni strujni adapter baze ( → <b>str. 19</b>).</li> </ul> </li> <li>Upravo teče ažuriranje firmvera. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pričekajte, dok ažuriranje ne završi.</li> </ul> </li> <li>Mobilna slušalica još nije prijavljena na bazu odnosno odjavljena je. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Prijavite mobilnu slušalicu ( → <b>str. 95</b>).</li> </ul> </li> </ol>
<p><b>Mobilna slušalica ne zvoni.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Ton zvona je isključen. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Uključite ton zvona ( → <b>str. 104</b>).</li> </ul> </li> <li>Prosljeđivanje poziva podešeno na „Svi pozivi“. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Isključite prosljeđivanje poziva ( → <b>str. 54</b>).</li> </ul> </li> <li>Veza, na kojoj je zabilježen poziv, mobilnoj slušalici nije dodijeljen kao prijemna veza. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Promijenite pridruživanje prijemnih veza ( → <b>Web-Konfigurator, str. 134</b>).</li> </ul> </li> <li>Telefon zvoni samo, ako je prenesen pozivni broj. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Uključite ton zvona i za anonimne pozive ( → <b>str. 104</b>).</li> </ul> </li> </ol>
<p><b>Ne čujete ton zvona/ton biranja iz fiksne mreže.</b></p> <p>Nije korišten isporučeni telefonski kabel odnosno zamijenjen je sa jednim novim kabelom sa pogrešnim ožičenjem utikača.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Molimo da koristite uvijek isporučeni telefonski kabel odnosno prilikom kupovine u specijaliziranoj trgovini pripazite na ožičenje utikača ( → <b>str. 159</b>).</li> </ul>
<p><b>Veza se uvijek prekida nakon ca. 30 sekundi.</b></p> <p>Aktiviran je ili deaktiviran repetitor ( → <b>str. 112</b>).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Isključite i ponovno uključite mobilnu slušalicu ( → <b>str. 38</b>).</li> </ul>
<p><b>Neke mrežne usluge ne funkcioniraju kako je navedeno.</b></p> <p>Mrežna usluga nije aktivirana.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Informirajte se kod pružatelja usluge.</li> </ul>
<p><b>Ton greške nakon provjere sistemskog PIN-a.</b></p> <p>Od Vas uneseni sistemski PIN je pogrešan.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ponovite unos sistemskog PIN-a.</li> </ul>
<p><b>Zaboravili ste sistemski PIN.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Resetirajte sistemski PIN na 0000 ( → <b>str. 114</b>).</li> </ul>

<p><b>Vaš sugovornik vas ne čuje.</b></p> <p>Tijekom razgovora ste pritisnuli tipku za isključivanje mikrofona . Mobilna slušalica je „nijema“.</p> <p>▶ Uključite ponovno mikrofona ( → <b>str. 52</b>).</p>
<p><b>Broj nazivatelja nije prikazan uprkos CLIP.</b></p> <p>Priopćavanje pozivnih brojeva nije odobreno.</p> <p>▶ <b>Nazivatelj</b> bi trebao ugovoriti priopćavanje pozivnih brojeva (CLI) s mrežnim pružateljem usluga.</p> <p>Pripazite na napomene o prijenosu broja → <b>str. 49</b>.</p>
<p><b>Prilikom unosa čujete ton greške.</b></p> <p>Akcija nije uspjela/unos je pogrešan.</p> <p>▶ Ponovite postupak.</p> <p>Uzmite u obzir prikaz na zaslonu i po potrebi pročitajte u uputama.</p>
<p><b>Ne čujete mrežnu telefonsku sekretaricu.</b></p> <p>Vaša kućna telefonska centrala je podešena na impulsno biranje.</p> <p>▶ Prebacite telefonsku centralu na tonsko biranje.</p>
<p><b>U listi nazivatelja nije uz poruku navedeno nikakvo vrijeme.</b></p> <p>Datum/vrijeme nisu podešeni.</p> <p>▶ Podesite datum/vrijeme ili</p> <p>▶ aktivirajte putem web-konfiguratora sinkronizaciju sa vremenskim poslužiteljem na internetu.</p>
<p><b>Aktualiziranje firmvera odnosno preuzimanje VoIP-profila nije provedeno.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ukoliko je na zaslonu prikazano <b>Trenutno nije moguće</b>, eventualno su zauzete VoIP-linije ili se već izvršava preuzimanje/ažuriranje. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ponovite postupak u nekom kasnijem trenutku.</li> </ul> </li> <li>2. Ukoliko je na zaslonu prikazano <b>Datoteka nije za citanje</b>, eventualno ne valja datoteka firmvera. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Molimo, koristite samo firmver, koji je stavljen na raspolaganje na predpodešenom Gigaset-konfiguracijskom poslužitelju.</li> </ul> </li> <li>3. Ukoliko je na zaslonu prikazano <b>Poslužitelj nije dostupan</b>, poslužitelja za preuzimanje nije dostupan. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Poslužitelj je u trenutku nedostupan. Ponovite postupak u nekom kasnijem trenutku.</li> <li>▶ Promijenili ste predpodešenu adresu poslužitelja. Korigirajte adresu. Resetirajte po potrebi bazu.</li> </ul> </li> <li>4. Ukoliko je na zaslonu prikazano <b>Greska u prijenosu XXX</b>, prilikom prijenosa datoteke nastupila je greška. Za XXX prikazan je HTTP-kôd greške. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ponovite postupak. Pojavi li se greška ponovno, obratite se servisnoj službi.</li> </ul> </li> <li>5. Ukoliko je na zaslonu prikazano <b>Provjeriti IP postavke</b>, vaš bazni telefon eventualno nema vezu s internetom. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Provjerite kablovske veze između baznog telefona i rutera, kao i između rutera i interneta.</li> </ul> <p>Provjerite, da li je bazni telefon spojen sa LAN mrežom, što znači da je dostupan pod svojom IP-adresom.</p> </li> </ol>
<p><b>S web-preglednikom svog PC-a ne možete uspostaviti vezu s baznim telefonom.</b></p> <p>▶ Provjerite lokalnu IP-adresu baznog telefona, unesenu prilikom uspostavljanja veze. IP-adrese možete provjeriti na mobilnoj slušalici ( → <b>str. 107</b>).</p> <p>▶ Provjerite vezu između PC-a i baznog telefona. Pošaljite npr. s PC-a jednu ping-komandu baznom telefonu (ping &lt;lokalna IP-adresa baznog telefona&gt;).</p> <p>▶ Pokušali ste bazni telefon dosegnuti putem secure http (https://...)-protokola. Pokušajte ponovno s http://...</p>

**Isključivanje odgov.**

Neki zasloni mogu sadržavati piksele (točke slike), koji ostanu aktivirani ili deaktivirani.

To je normalno i nije znak greške u funkcioniranju.

## Napuci o radu Gigaset VoIP-telefona iza rutera sa Network Address Translation (NAT)

U pravilu, za rad jednog Gigaset VoIP-telefona na ruteru sa NAT, nije potrebna posebna konfiguracija telefona i rutera. Konfiguracijske postavke opisane u ovom odlomku morate poduzeti samo, ako nastupi jedan od sljedećih problema.

### Tipični problemi prouzrokovani sa NAT

- ◆ Dolazni pozivi putem VoIP nisu mogući. Pozivi na vaš VoIP-pozivni broj nisu do vas prosljeđeni.
- ◆ Ne uspostavljaju se odlazni pozivi putem VoIP.
- ◆ Ustvari uspostavljena je veza sa sugovornikom, ali ga vi ne možete čuti i/ili on ne može čuti vas.

### Moguće rješenje

- 1 Promijenite broj porta komunikacijskog porta (SIP- i RTP-portovi) na svom telefonu ( → „**1. Mijenjanje port-brojeva za SIP i RTP na VoIP-telefonu**“).
- 2 U nekim slučajevima dodatno na ruteru za komunikacijske portove telefona mora biti definiran još jedan port-forwarding (također nazvan odobravanje porta ili prosljeđivanje porta) ( → „**2. Podešavanje port-forwarding na ruteru**“, str. 150).

### 1. Mijenjanje port-brojeva za SIP i RTP na VoIP-telefonu

Definirajte **na svom VoIP-telefonu** za SIP- i RTP-port druge (lokalne) brojeve porta (između 1024 i 49152), koji

- ◆ koji nisu korišteni od niti jedne druge aplikacije ili drugog Host u LAN i
- ◆ daleko su udaljeni od uobičajeno korištenih (i na telefonu predpodešenih) SIP- i RTP-brojeva porta.

Ovaj postupak je posebice tada od pomoći, ako su daljnji VoIP-telefoni priključeni na ruteru.

### Ovako mijenjate SIP- i RTP-brojeve porta na svom VoIP-telefonu:

- ▶ Spojite preglednik svog PC-a sa web-konfiguratorom telefona i prijavite se.
- ▶ Otvorite web-stranicu **Settings** → **Telephony** → **Advanced VoIP Settings** i promijenite postavke za SIP- i RTP-port ( → **str. 139**).

Kako biste mogli lakše pamtiiti nove brojeve porta (npr. za konfiguraciju rutera), možete birati brojeve porta, koji su vrlo slični standardnim postavkama, npr.:

<b>SIP port</b>	49060	umjesto	5060
<b>RTP port</b>	49004 do 49010	umjesto	5004 do 5010

- ▶ Zapamtite (pohranite) izmjene na svom telefonu.
- ▶ Pričekajte dok aktivne VoIP-veze budu ponovno registrirane. Hodite za to na web-stranicu **Settings** → **Telephony** → **Connections**. Ovdje je prikazan **Status** vaših VoIP-veza.
- ▶ Provjerite, da li početni problem još postoji. Postoji li problem i dalje, provedite korak 2.

## 2. Podešavanje port-forwarding na ruteru

Da bi, od vas podešeni, SIP- i RTP-brojevi porta bili također korišteni na WAN-sučelju sa javnom IP-adresom, definirajte za SIP- i RTP-portove pravila port-forwarding na ruteru.

### Ovako definirate port-forwarding na ruteru:

Pojmovi primijenjeni u nastavku mogu varirati ovisno o ruteru.

Za odobravanje jednog porta morate učiniti sljedeće navode (primjer):

Protokol	Javni port	Lokalni port	Lokalni Host (IP)	
UDP	49060	49060	192.168.2.10	za SIP
UDP	49004 – 49010	49004 – 49010	192.168.2.10	za RTP

#### Protokol

Navedite **UPD** kao primijenjeni protokol.

#### Javni port

Broj porta/područje broja porta na WAN-sučelju

#### Lokalni port

Na telefonu podešeni brojevi porta za SIP- i RTP-port.

U novoj verziji firmvera Gigaset VoIP-telefona moguće je podesiti jedno RTP-port-područje. Tada treba također za ovo područje definirati odgovarajući port-forwarding u ruteru.

#### Lokalni host (IP)

Lokalna IP-adresa vašeg telefona u LAN. Aktualna IP-adresa telefona prikazana je na zaslonu mobilne slušalice, ako pritisnete na Paging-tipku na bazi.

Kako bi ruter mogao provesti ovaj port-forwarding, moraju DHCP-postavke rutera osiguravati, da će telefonu također uvijek biti pridružena ista lokalna IP-adresa. To znači, da DHCP ne mijenja telefonu dodijeljenu adresu u tekućem radu. Umjesto toga pridružite telefonu jednu fiksnu (statičku) IP-adresu. Pri tome pripazite, da ta IP-adresa ne leži u adresnom području rezerviranom za DHCP i također nije pridružena niti jednom drugom sudioniku u LAN.



## VoIP-statusni kodovi

U sljedećoj tablici naće ćete informacije o značenju najvažnijih VoIP-statusnih kodova i poruka.

Status ni kod	Značenje
0x31	IP-konfiguracijska greška: IP-domena nije unesena.
0x33	IP-konfiguracijska greška: SIP-korisničko ime ( <b>Pod. davatelja koris. ID</b> ) nije uneseno. Prilikom biranja prikazano je npr. sa sufiksom linije, ako na bazi uz sufiks nije konfigurirana veza.
0x34	IP-konfiguracijska greška: SIP-lozinka ( <b>Pod. davatelja lozinka</b> ) nije unesena.
0x300	Nazvani je dostupan pod više telefonskih priključaka. Ukoliko VoIP-pružatelj usluga to podržava, priopćava se pored statusnog koda lista telefonskih priključaka. Nazivatelj može izabrati, sa kojim priključkom želi uspostaviti vezu.
0x301	Permanentno proslijeđen. Nazvanog nije moguće nazvati pod tim brojem. Novi je broj predan telefonu zajedno sa statusnim kôdom i telefon nakon toga u budućnosti neće više pristupati starom broju, nego odmah birati novu adresu.
0x302	Privremeno proslijeđen. Telefonu je priopćeno, da nazvanom nije moguće pristupiti pod biranim brojem. Trajanje preusmjerenja je vremenski ograničeno. Trajanje preusmjerenja telefonu se priopćava dodatno.
0x305	Upit se prosljeđuje jednom drugom "Proxy-poslužitelju", npr. kako bi se izbalansirali tereti upita. Telefon će postaviti isto pitanje drugom Proxy-poslužitelju. Pri tome se ustvari ne radi o preusmjerenju adrese.
0x380	Drugi servis: Upit odnosno poziv nije bilo moguće posredovati. Telefonu je međutim priopćeno, koje daljnje mogućnosti postoje, kako bi poziv još bilo moguće povezati.
0x400	Pogrešan poziv
0x401	Neautorizirano
0x403	Zahtijevana usluga nije podržana od VoIP-pružatelja usluga.
0x404	Pogrešan pozivni broj. Nema priključka pod tim brojem. Primjer: Kod mjesnog razgovora niste birali mjesni predbroj, iako vaš VoIP-pružatelj usluga ne podržava mjesne razgovore.
0x405	Metoda nije dopuštena.
0x406	Neprihvatljivo. Nije moguće pružanje zahtijevane usluge.
0x407	Potrebna je Proxy autentifikacija.
0x408	Sugovornik nedostupan (npr. broj je brisan).
0x410	Zahtijevana usluga nije raspoloživa kod VoIP-pružatelja usluga.
0x413	Poruka je predugačka.

Status ni kod	Značenje
0x414	URI je predugačak.
0x415	Format upita nije podržan.
0x416	URI je sa greškama.
0x420	Pogrešan završetak
0x421	Pogrešan završetak
0x423	Zahtijevana usluga nije podržana od VoIP-pružatelja usluga.
0x480	Nazvani broj privremeno je nedostupan.
0x481	Primatelj je nedostupan.
0x482	Dvostruki upit usluge
0x483	Previše "Hops": Postavljeni upit je odbijen, jer je uslužni poslužitelj (Proxy) odlučio, da je taj upit išao preko previše uslužnih poslužitelja. Maksimalni broj određuje izvorni odašiljač upita.
0x484	Pogrešni telefonski broj: U većini slučajeva ovaj odgovor znači, da je jednostavno zaboravljena samo jedna ili više brojki u telefonskom broju.
0x485	Nazvani URI nije jednoznačan i nije ga moguće obraditi od strane VoIP-pružatelja usluga.
0x486	Nazvani je zauzet.
0x487	Opća greška: Prije nego je došlo do poziva, poziv je prekinut. Statusni kôd potvrđuje prijem signala prekida.
0x488	Poslužitelj ne može obraditi upit, jer podaci dati u medijskom opisu nisu kompatibilni.
0x491	Poslužitelj priopćava, da će upit biti obrađen, čim prethodni upit bude obrađen.
0x493	Poslužitelj odbija upit, jer telefon ne može dekriptirati poruku. Pošiljač je primijenio postupak kriptiranja, koji poslužitelj ili prijemni telefon ne mogu dekriptirati.
0x500	Proxy ili druga strana otkrio/otkrila je prilikom provođenja upita jednu grešku, koja onemogućava daljnje provođenje upita. Nazivatelj odnosno telefon pokazuje u tom slučaju grešku i ponavlja upit nakon par sekundi. Nakon koliko sekundi može upit biti ponovljen, prenosi se po potrebi od druge strane nazivatelju odnosno telefonu.
0x501	Upit ne može biti obrađen od primatelja, jer primatelj ne raspolaže sa funkcionalnostima, kojeg nazivatelj traži. Ukoliko primatelj ustvari razumije upit, ali ga ne obrađuje, jer odašiljač ne raspolaže potrebnim pravima ili upit nije dopušten u aktualnim okolnostima, umjesto 501 odašilja se 405.
0x502	Druga strana, koje šalje ovaj kôd greške, jest u ovom slučaju jedan Proxy ili jedan pristupnik i primio je od svog pristupnika, preko kojeg se taj upit trebao odvijati, jedan nevažeći odgovor.

Status ni kod	Značenje
0x503	Upit ne može biti trenutno obrađen od druge strane ili od Proxy poslužitelja, jer je poslužitelj ili preopterećen ili se nalazi pod održavanjem. Ako postoji mogućnost, da je upit moguće u dogledno vrijeme ponoviti, poslužitelj to priopćava nazivatelju odnosno telefonu.
0x504	Prekoračenje vremena na pristupnik.
0x505	Poslužitelj odbija upit, jer se navedeni broj verzije SIP-protokola ne podudara najmanje s verzijom, koju koristi poslužitelj ili SIP-uređaj, koji sudjeluje kod tog upita.
0x515	Poslužitelj odbija upit, jer poruka prekoračuje maksimalno dozvoljenu veličinu.
0x600	Nazvani je zauzet.
0x603	Nazvani je odbio poziv.
0x604	Nazvani URI ne postoji.
0x606	Komunikacijske postavke su neprihvatljive.
0x701	Nazvani je spustio slušalicu.
0x703	Veza prekinuta zbog vremenskog prekoračenja (timeout).
0x704	Veza prekinuta zbog jedne SIP-greške.
0x705	Krivi ton biranja
0x706	Nema uspostavljanja veze
0x751	Znak zauzeća: Nema usklađenosti kodeka između nazivajućeg i nazvanog sudionika.
0x810	Općenita greška - Socket Layer Error: Korisnik nije autoriziran.
0x811	Općenita greška - Socket Layer Error: Krivi broj - Socket Nummer
0x812	Općenita greška - Socket Layer Error: Socket nije spojen.
0x813	Općenita greška - Socket Layer Error: Greška u memoriji.
0x814	Općenita greška - Socket Layer Error: Socket nije raspoloživ – IP-postavke provjeriti/ problem veze/ VoIP postavka pogrešna.
0x815	Općenita greška - Socket Layer Error: Illegalna aplikacija na Socket-sučelju.

## Provjera servisnih informacija

Servisne informacije vašeg telefona su vam eventualno potrebne za službu za korisnike.

**Pretpostavka:** Pokušavate uspostaviti eksterni razgovor odnosno vodite eksterni razgovor.

### Napomena

Eventualno morate pričekati nekoliko sekundi, dok se na zaslonu ne pojavi **Izborn.**.

### **Izborn.** → Servisne informacije

Izaberite i potvrdite s **OK**.

Sljedeće informacije/funkcije možete izabrati sa  :

- 1: Serijski broj baznog telefona (RFPI)
- 2: IPUI (International Portable User Identity) korištene mobilne slušalice
- 3: Informira suradnika servisa o postavkama baznog telefona (u heksadecimalnom prikazu), npr. o broju prijavljenih mobilnih slušalica, rad repetitora.
- 4: Varijanta (Znamenke 1 do 2), verzija firmvera telefona (znamenke 3 do 5).
- 5: Gigaset.net-broj vašeg telefona. Pod tim brojem vas može nazvati zaposlenik servisa putem interneta, bez da morate biti prijavljeni kod jednog VoIP-pružatelja usluga. Tako može testirati online-vezu i VoIP-telefoniju neovisno o VoIP-pružatelju usluga.
- 6: Broj uređaja baznog telefona. On sadrži daljnje informacije za djelatnika servisa.

### Otključaj sustav

(samo, ako je uređaj blokiran od strane pružatelja usluga)

Potvrdite izbor s **OK**.

S odgovarajućim kodom možete ukloniti eventualno od pružatelja usluga postavljenu specifičnu blokadu uređaja.

### Azuriraj profil

Potvrdite izbor s **OK**.

Aktualni profili vaših VoIP-pružatelja usluga (općeniti podaci svih konfiguriranih VoIP-veza) automatski su učitan na vaš telefon. Općenite postavke za sve VoIP-veze, za koje su raspoloživi profili na internetu, budu aktualizirane.

### Posalji

Izaberite ovu opciju samo, ako ste zatraženi od djelatnika servisa.

## Odobrenje

Ovaj uređaj je predviđen za analogni priključak u hrvatskoj mreži.

Internet (VoIP) telefonija je moguća putem LAN sučelja (IEEE 802.3)

Ovisno o dostupnom mrežnom telekomunikacijskom sučelju, moguće je da će dodatan modem biti potreban.

Za dodatne informacije kontaktirajte vašeg pružatelja Internet usluga.

Specifične osobitosti zemlje su uzete u obzir.

Gigaset Communications GmbH ovime izjavljuje da vrsta radio uređaja Gigaset A540IP odgovara smjernici 2014/53/EU.

Cjelokupni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: [www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

Ta izjava može također biti dostupna u datotekama "Međunarodne izjave o sukladnosti" ili "Europske izjave o sukladnosti".

Stoga provjerite sve datoteke.

## Isključivanje odgovornosti

Zaslon vaše mobilne slušalice ima razlučivost od piksela (točaka slike). Svaka točka sastoji se iz tri sub-piksela (crveno, zeleno, plavo).

Može se dogoditi, da jedan piksel bude pogrešno usmjeren ili pokazuje odstupanje u boji. **To je normalno i nije razlog za korištenje jamstvenih prava.**

Saznajte iz sljedeće tablice broj piksela sa pogreškom, koji se smije javiti, a da to nije jamstveni slučaj.

Opis	maks. broj dopuštenih Piksel-greški
U boji svijetleći Sub-Piksel	1
Tamni Sub-Piksel	1
Ukupni broj obojenih i tamnih Sub-Piksela	1

### Napomen

Tragovi trošenja na zaslonu i kućištu isključeni su iz jamstva.

## Jamstvo

Gigaset



### Jamstveni uvjeti za terminalne, slične i priključne telekomunikacijske uređaje

Tip: \_\_\_\_\_

Serijski broj: \_\_\_\_\_

1. Jamstvo za uređaj, punjač i pribor vrijedi 24 (dvadesetčetiri) mjeseca, uz predočenje računa s datumom kupnje i ovjerenim jamstvenim listom.
2. Jamstvo vrijedi za kvarove nastale zbog eventualne greške u materijalu i/ili izradi.
3. Iz ovog su jamstva izuzeta mehanička oštećenja, nepravilno rukovanje, viša sila (grom, požar, utjecaj vlage i vode) kao i potrošni artikli, kao što su priključni kabeli, spiralni kabeli.
4. Jamstvo obuhvaća besplatni popravak. Ako je kvar nemoguće popraviti u roku od **10** dana, garantni rok se produljuje za vrijeme provedeno na servisu. MMM Agramservis d.o.o., Zagreb se obvezuje kvarove i nedostatke obuhvaćene ovim jamstvom otkloniti u roku od **15** dana računajući od dana primitka takvog zahtjeva kupca, odnosno u slučaju nemogućnosti otklanjanja kvarova i nedostatka neispravan uređaj zamijeniti novim i ispravnim.
5. Kod besplatne zamjene uređaja ili ugradnje novih rezervnih dijelova, zamijenjeni dijelovi ili sam uređaj postaju vlasništvo MMM Agramservis-a d.o.o., Zagreb.
6. MMM Agramservis d.o.o. neće priznati nikakvu nadoknadu štete, koja je nastala kao posljedica privremenog nekorištenja uređaja zbog kvara, niti troškove privremene uporabe tuđeg uređaja.
7. Jamstvo gubi na valjanosti ako:
  - nisu poštivane upute za uporabu;
  - su podaci s računa o kupovini brisani, okrnjeni ili mijenjani;
  - popravci i izmjene nisu obavljani u ovlaštenom servisu;
  - je uređaj prema mišljenju MMM Agramservis-a d.o.o., Zagreb bio tijekom uporabe zanemarivan, njime se nepažljivo rukovalo ili je bio neodgovarajuće priključivan;
  - su podaci na uređaju (tip i datum proizvodnje) brisani ili mijenjani;
  - su kvarovi nastali radi stavljanja baterija pogrešnog polariteta i/ili curenja zamijenjenih baterija;
  - je uređaj priključen na način koji nije odobren od Ministarstva pomorstva, prometa i veza RH, ili na način koji ne udovoljava važećim propisima RH za ovakve uređaje;
  - je uređaj priključen na neoriginalnu i neatestiranu dodatnu opremu ili sučelja.
8. Rok osiguranog servisiranja: 5 godina po isteku jamstvenog roka.
9. Jamstvo vrijedi samo za uređaje kupljene u RH.
10. Adresa servisa MMM Agramservis d.o.o. u Zagrebu: **Slavonska avenija 22d (Poslovni centar Žitnjak), tel. 01/2456-555.**

datum kupnje

pečat

potpis prodavača

# Okoliš

## Naša slika okoliša

Mi kao Gigaset Communications GmbH nosimo društvenu odgovornost i angažiramo se za jedan bolji svijet. U svim područjima našeg posla - od planiranja proizvoda i procesa preko proizvodnje pa do zbrinjavanja, polazemo veliku pažnju na svjesnost o našoj ekološkoj odgovornosti.

Informirajte se na internetu pod [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com) o našim ekološki prihvatljivim proizvodima i postupcima.

## Sustav upravljanja okolišem



Gigaset Communications GmbH certificiran je po međunarodnim standardima ISO 14001 i ISO 9001.

**ISO 14001 (Okoliš):** certificiran od rujna 2007 od TÜV SÜD Management Service GmbH.

**ISO 9001 (Kvaliteta):** certificiran od 17.02.1994 od TÜV Süd Management Service GmbH.

## Odlaganje

Punjive baterije ne spadaju u kućni otpad. Uzmite u obzir mjesne odredbe o sakupljanju otpada, koje možete provjeriti u gradskoj upravi ili u specijaliziranoj trgovini u kojoj ste kupili uređaj.

Sve elektro- i elektroničke uređaje treba zbrinuti odvojeno od kućnog otpada putem od države za to predviđenih ustanova.



Ako se na uređaju nalazi simbol prekrštenog kontejnera za otpad, taj proizvod podliježe europskoj smjernici 2012/19/EU.

Stručno zbrinjavanje i odvojeno sabiranje starih uređaja služi sprečavanju potencijalnih šteta za okoliš i zdravlje. To je pretpostavka za ponovnu uporabu i recikliranje rabljenih elektro- i elektroničkih uređaja.

Iscrpne informacije o zbrinjavanju vaših starih uređaja dobit ćete u mjesnoj zajednici, poduzeću za zbrinjavanje otpada ili kod specijaliziranog trgovca, gdje ste kupili proizvod.

## Prilog

---

### Održavanje

Bazu, punjač i mobilnu slušalicu brišite sa **vlažnom krpom** (nikakve otopine i nikada krpa iz mikrovlakana) ili s **antistatičkom krpom**.

**Nikada** ne koristite suhu krpu. Postoji opasnost statičkog naboja.

### Kontakt sa tekućinom

Ukoliko je mobilna slušalica došla u kontakt sa tekućinom:

1. **Isključite mobilnu slušalicu i odmah izvadite bateriju.**
2. Ostavite da tekućina iskapu iz mobilne slušalice.
3. Posušite sve dijelove i ostavite zatim mobilnu slušalicu **najmanje 72 sata** stajati sa otvorenim pretincem za bateriju na nekom suhom, toplom mjestu (**ne**: mikrovalni uređaj, pećnica štednjaka ili sl.).
4. **Mobilnu slušalicu ponovno uključite tek u suhom stanju.**

Nakon potpunog isušivanja, u mnogim slučajevima je moguće stavljanje u rad.

### Tehnički podaci

#### Baterija

Tehnologija: 2 x AAA NiMH

Napon: 1,2 V

Kapacitet: 400 mAh

#### Vremena rada/punjenja mobilne slušalice

Vrijeme rada telefona ovisi o kapacitetu baterija, starosti baterija i načinu korištenja. (Sva navedena vremena su maksimalna.)

Vrijeme pripravnosti (u satima) *	200 * / 110 **
Vrijeme razgovora (u satima)	18
Vrijeme rada pri 1,5 sati razgovora po danu (u satima) *	90 * / 65 **
Vrijeme punjenja u punjaču (u satima)	4

\* **Bez zračenja** isključeno, **bez** osvjetljenja zaslona u stanju mirovanja

\*\* **Bez zračenja** uključeno, **bez** osvjetljenja zaslona u stanju mirovanja

#### Potrošnja struje baze

u stanju aktivnog čekanja: otprilike 1,2 W

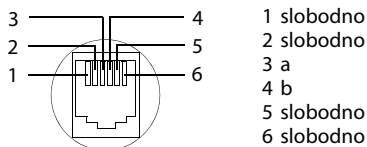
tijekom razgovora: otprilike 1,3 W



## Opći tehnički podaci









DECT-standard	podržan
GAP-standard	podržan
Broj kanala	60 dupleks kanala
Radiofrekv. područje	1880–1900 MHz
Dupleks postupak	vremenski multipleks, 10 ms duljina okvira
Frekvencija ponavljanja impulsa emitiranja	100 Hz
Duljina pulsa emitiranja	370 $\mu$ s
Kanalski raster	1728 kHz
Brzina	1152 kbit/s
Modulacija	GFSK
Kôdiranje govora	32 kbit/s
Snaga emitiranja	10 mW srednja snaga po kanalu, 250 mW snaga pulsa
Domet	do 300 m na otvorenom, do 50 m u zgradama
Napajanje baze strujom	230 V $\sim$ /50 Hz
Uvjeti okoliša u radu	+5 °C do +45 °C; 20 % do 75 % relativne vlažnosti zraka
Način biranja	tonsko biranje

## Ožičenje telefonskog utikača



## Pisanje i obrada teksta

Prilikom kreiranja jednog teksta važe sljedeća pravila:

- ◆ Svakoj tipki između  i  kao i  te  pridruženo je više slova i znakova.
- ◆ Kursorom se upravlja s pomoću    .
- ◆ Znakovi se umeću na mjestu kursora.
- ◆ Pritisnite zaslonsku tipku **Bris.** kako biste obrisali **znak** lijevo od kursora.
- ◆ Prilikom unosa u telefonski imenik prvo slovo imena automatski se ispisuje veliko, slijede mala slova.

### Podešavanje pisanja velikih i malih slova ili pisanja brojki

Môd za unos teksta mijenjate sa višestrukim pritiskanjem ljestve-tipke .

123	pisanje brojki
Abc	pisanje velikih slova *
abc	pisanje malih slova

\* 1. prvo slovo pisano je veliko, sva daljnja su mala

Aktivni môd prikazan je, prilikom prebacivanja môda, lijevo dolje na zaslonu.

## Pisanje SMS/imena

- ▶ Unesite pojedinačna slova/brojke pritiskanjem odgovarajuće tipke.

Znakovi, koji pripadaju tipki, prikazani su u jednom izbornom retku lijevo dolje na zaslonu. Izabrani znak je istaknut.

- ▶ Pritisnite tipku višeput **kratko**, kako biste preskočili do željenog slova/znaka.

## Standardno pismo

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x	15x	16x
1 ->	1	€	Ł	Ş	À	α										
2 ->	a	b	c	2	ä	á	â	ã	ç							
3 ->	d	e	f	3	ë	é	ê	ë								
4 ->	g	h	i	4	d'	í	ï	î								
5 ->	j	k	l	5												
6 ->	m	n	o	6	ö	ó	ô	õ								
7 ->	p	q	r	s	7	ß										
8 ->	t	u	v	8	ü	ú	û									
9 ->	w	x	y	z	9	·	ý	ć	ř	í						
0 ->	← <sup>1)</sup>	.	,	? !	↩ <sup>2)</sup>	0	+	-	:	˘	"	'	; _			
* ->	*	/	(	)	<	=	>	%								
# ->			#	@	\	&	§									

- 1) znak praznog mjesta
- 2) novi redak

## Srednja Europa

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x
1 ->	1	€	Ş	α										
2 ->	a	b	c	2	ą	ä	á	â	ć	ç				
3 ->	d	e	f	3	ę	ë	é							
4 ->	g	h	i	4	í	î								
5 ->	j	k	l	5	ł									
6 ->	m	n	o	6	ń	ó	ö	õ	ô					
7 ->	p	q	r	s	7	ß	ś							
8 ->	t	u	v	8	ű	ü	ú							
9 ->	w	x	y	z	9	ý	ź	ż						
0 ->	← <sup>1)</sup>	.	,	? !	↩ <sup>2)</sup>	0	+	-	:	"	'	; _		
* ->	*	/	(	)	<	=	>	%						
# ->			#	@	\	&	§							

- 1) znak praznog mjesta
- 2) novi redak

## Open Source softver

---

### Općenito

Vaš Gigaset-uređaj sadrži između ostalog Open Source softver, koji podliježe različitim licencnim odredbama. Odobravanje korisničkih prava u pogledu Open Source softvera, koje nadilaze način rada uređaja u obliku proizvedenom od Gigaset Communications GmbH, regulirana su u dotičnim licencnim odredbama Open Source softvera.

Ovaj tekst licence sadrži sva ograničenja koja se odnose na pripadajućeg davatelja licence za Open Source softver. Isključenje odgovornosti za verziju 2.1 LGPL, na primjer, glasi kako slijedi:

„This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.”

Ovime se na utječe odgovornost tvrtke Gigaset Communications GmbH.

### Licencne i autorsko-pravne napomene

Vaš Gigaset-uređaj sadrži Open Source softver, koji podliježe GNU General Public License ((GPL) odnosno GNU Library/Lesser General Public License (LLGPL). Odgovarajući licencni uvjeti otisnuti su u nastavku u originalnom obliku. Odgovarajući izvorni kôd moguće je preuzeti s interneta pod [www.gigaset.com/opensource/](http://www.gigaset.com/opensource/). Unutar tri godine od kupnje proizvoda moguće je zatražiti odgovarajući izvorni kôd od Gigaset Communications GmbH uz podmirivanje troškova. Molimo, koristite za to pod [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service) navedene mogućnosti za kontakt.

## Licenci tekstovi

GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 2.1, February 1999

Copyright (C) 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc. 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA  
Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

[This is the first released version of the Lesser GPL. It also counts as the successor of the GNU Library Public License, version 2, hence the version number 2.1.]

### Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public Licenses are intended to guarantee your freedom to share and change free software—to make sure the software is free for all its users.

This license, the Lesser General Public License, applies to some specially designated software packages—typically libraries—of the Free Software Foundation and other authors who decide to use it. You can use it too, but we suggest you first think carefully about whether this license or the ordinary General Public License is the better strategy to use in any particular case, based on the explanations below.

When we speak of free software, we are referring to freedom of use, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish); that you receive source code or can get it if you want it; that you can change the software and use pieces of it in new free programs; and that you are informed that you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid distributors to deny you these rights or to ask you to surrender these rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the library or if you modify it.

For example, if you distribute copies of the library, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that we gave you. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. If you link other code with the library, you must provide complete object files to the recipients, so that they can relink them with the library after making changes to the library and recompiling it. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with a two-step method: (1) we copyright the library, and (2) we offer you this license, which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the library.

To protect each distributor, we want to make it very clear that there is no warranty for the free library. Also, if the library is modified by someone else and passed on, the recipients should know that what they have is not the original version, so that the original author's reputation will not be affected by problems that might be introduced by others.

Finally, software patents pose a constant threat to the existence of any free program. We wish to make sure that a company cannot effectively restrict the users of a free program by obtaining a restrictive license from a patent holder. Therefore, we insist that any patent license obtained for a version of the library must be consistent with the full freedom of use specified in this license.

Most GNU software, including some libraries, is covered by the ordinary GNU General Public License. This license, the GNU Lesser General Public License, applies to certain designated libraries, and is quite different from the ordinary General Public License. We use this license for certain libraries in order to permit linking those libraries into non-free programs.

When a program is linked with a library, whether statically or using a shared library, the combination of the two is legally speaking a combined work, a derivative of the original library. The ordinary General Public License therefore permits such linking only if the entire combination fits its criteria of freedom. The Lesser General Public License permits more lax criteria for linking other code with the library.

We call this license the "Lesser" General Public License because it does Less to protect the user's freedom than the ordinary General Public License. It also provides other free software developers Less of an advantage over competing non-free programs. These disadvantages are the reason we use the ordinary General Public License for many libraries. However, the Lesser license provides advantages in certain special circumstances.

For example, on rare occasions, there may be a special need to encourage the widest possible use of a certain library, so that it becomes a de-facto standard. To achieve this, non-free programs must be allowed to use the library. A more frequent case is that a free library does the same job as widely used non-free libraries. In this case, there is little to gain by limiting the free library to free software only, so we use the Lesser General Public License. In other cases, permission to use a particular library in non-free programs enables a greater number of people to use a large body of free software. For example, permission to use the GNU C Library in non-free programs enables many more people to use the whole GNU operating system, as well as its variant, the GNU/Linux operating system. Although the Lesser General Public License is Less protective of the users' freedom, it does ensure that the user of a program that is linked with the Library has the freedom and the wherewithal to run that program using a modified version of the Library.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow. Pay close attention to the difference between a "work based on the library" and a "work that uses the library". The former contains code derived from the library, whereas the latter must be combined with the library in order to run.

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License Agreement applies to any software library or other program which contains a notice placed by the copyright holder or other authorized party saying it may be distributed under the terms of this Lesser General Public License (also called "this License"). Each licensee is addressed as "you".

## Open Source softver

A "library" means a collection of software functions and/or data prepared so as to be conveniently linked with application programs (which use some of those functions and data) to form executables.

The "Library", below, refers to any such software library or work which has been distributed under these terms. A "work based on the Library" means either the Library or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Library or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated straightforwardly into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification") "Source code" for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For a library, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the library.

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running a program using the Library is not restricted, and output from such a program is covered only if its contents constitute a work based on the Library (independent of the use of the Library in a tool for writing it). Whether that is true depends on what the Library does and what the program that uses the Library does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Library's complete source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and distribute a copy of this License along with the Library.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Library or any portion of it, thus forming a work based on the Library, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

a) The modified work must itself be a software library.

b) You must cause the files modified to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.

c) You must cause the whole of the work to be licensed at no charge to all third parties under the terms of this License.

d) If a facility in the modified Library refers to a function or a table of data to be supplied by an application program that uses the facility, other than as an argument passed when the facility is invoked, then you must make a good faith effort to ensure that, in the event an application does not supply such function or table, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful.

(For example, a function in a library to compute square roots has a purpose that is entirely well-defined independent of the application. Therefore, Subsection 2d requires that any application-supplied function or table used by this function must be optional: if the application does not supply it, the square root function must still compute square roots.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Library, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Library, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Library. In addition, mere aggregation of another work not based on the Library with the Library (or with a work based on the Library) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may opt to apply the terms of the ordinary GNU General Public License instead of this License to a given copy of the Library. To do this, you must alter all the notices that refer to this License, so that they refer to the ordinary GNU General Public License, version 2, instead of to this License. (If a newer version than version 2 of the ordinary GNU General Public License has appeared, then you can specify that version instead if you wish.) Do not make any other change in these notices.

Once this change is made in a given copy, it is irreversible for that copy, so the ordinary GNU General Public License applies to all subsequent copies and derivative works made from that copy.

This option is useful when you wish to copy part of the code of the Library into a program that is not a library.

4. You may copy and distribute the Library (or a portion or derivative of it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange.

If distribution of object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place satisfies the requirement to distribute the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

5. A program that contains no derivative of any portion of the Library, but is designed to work with the Library by being compiled or linked with it, is called a "work that uses the Library". Such a work, in isolation, is not a derivative work of the Library, and therefore falls outside the scope of this License.

However, linking a "work that uses the Library" with the Library creates an executable that is a derivative of the Library (because it contains portions of the Library), rather than a "work that uses the library". The executable is therefore covered by this License. Section 6 states terms for distribution of such executables.

When a "work that uses the Library" uses material from a header file that is part of the Library, the object code for the work may be a derivative work of the Library even though the source code is not. Whether this is true is espe-

cially significant if the work can be linked without the Library, or if the work is itself a library. The threshold for this to be true is not precisely defined by law.

If such an object file uses only numerical parameters, data structure layouts and accessors, and small macros and small inline functions (ten lines or less in length), then the use of the object file is unrestricted, regardless of whether it is legally a derivative work. (Executables containing this object code plus portions of the Library will still fall under Section 6.)

Otherwise, if the work is a derivative of the Library, you may distribute the object code for the work under the terms of Section 6. Any executables containing that work also fall under Section 6, whether or not they are linked directly with the Library itself.

6. As an exception to the Sections above, you may also combine or link a "work that uses the Library" with the Library to produce a work containing portions of the Library, and distribute that work under terms of your choice, provided that the terms permit modification of the work for the customer's own use and reverse engineering for debugging such modifications.

You must give prominent notice with each copy of the work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License. You must supply a copy of this License. If the work during execution displays copyright notices, you must include the copyright notice for the Library among them, as well as a reference directing the user to the copy of this License. Also, you must do one of these things:

- a) Accompany the work with the complete corresponding machine-readable source code for the Library including whatever changes were used in the work (which must be distributed under Sections 1 and 2 above); and, if the work is an executable linked with the Library, with the complete machine-readable "work that uses the Library", as object code and/or source code, so that the user can modify the Library and then relink to produce a modified executable containing the modified Library. (It is understood that the user who changes the contents of definitions files in the Library will not necessarily be able to recompile the application to use the modified definitions.)
- b) Use a suitable shared library mechanism for linking with the Library. A suitable mechanism is one that (1) uses at run time a copy of the library already present on the user's computer system, rather than copying library functions into the executable, and (2) will operate properly with a modified version of the library, if the user installs one, as long as the modified version is interface-compatible with the version that the work was made with.
- c) Accompany the work with a written offer, valid for at least three years, to give the same user the materials specified in Subsection 6a, above, for a charge no more than the cost of performing this distribution.
- d) If distribution of the work is made by offering access to copy from a designated place, offer equivalent access to copy the above specified materials from the same place.
- e) Verify that the user has already received a copy of these materials or that you have already sent this user a copy. For an executable, the required form of the "work that uses the Library" must include any data and utility programs needed for reproducing the executable from it. However, as a special exception, the materials to be distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

It may happen that this requirement contradicts the license restrictions of other proprietary libraries that do not normally accompany the operating system. Such a contradiction means you cannot use both them and the Library together in an executable that you distribute.

7. You may place library facilities that are a work based on the Library side-by-side in a single library together with other library facilities not covered by this License, and distribute such a combined library, provided that the separate distribution of the work based on the Library and of the other library facilities is otherwise permitted, and provided that you do these two things:

- a) Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities. This must be distributed under the terms of the Sections above.
- b) Give prominent notice with the combined library of the fact that part of it is a work based on the Library, and explaining where to find the accompanying uncombined form of the same work.

8. You may not copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

9. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Library or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Library (or any work based on the Library), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Library or works based on it.

10. Each time you redistribute the Library (or any work based on the Library), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute, link with or modify the Library subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.

11. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Library at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Library by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Library.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply, and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License. 12. If the distribution and/or use of the Library is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Library under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

13. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Library specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library does not specify a license version number, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

14. If you wish to incorporate parts of the Library into other free programs whose distribution conditions are incompatible with these, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.



## NO WARRANTY

15. BECAUSE THE LIBRARY IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE LIBRARY, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE LIBRARY "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE LIBRARY IS WITH YOU. SHOULD THE LIBRARY PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

16. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE LIBRARY AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE LIBRARY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE LIBRARY TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

## END OF TERMS AND CONDITIONS

## How to Apply These Terms to Your New Libraries

If you develop a new library, and you want it to be of the greatest possible use to the public, we recommend making it free software that everyone can redistribute and change. You can do so by permitting redistribution under these terms (or, alternatively, under the terms of the ordinary General Public License).

To apply these terms, attach the following notices to the library. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the library's name and a brief idea of what it does.>

Copyright (C) <year> <name of author>

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Lesser General Public License along with this library; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the library, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Joyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the library 'Frob' (a library for tweaking knobs) written by James Random Hacker.

<signature of Ty Coon>, 1 April 1990

Ty Coon, President of Vice

That's all there is to it!

# Glosar

---

## A

### ADSL

Asymmetric Digital Subscriber Line

Poseban oblik **DSL**.

### ALG

Application Layer Gateway

NAT-mehanizam upravljanja jednog rutera.

Mnogi ruteri s integriranim NAT koriste ALG. ALG propušta podatkovne pakete jedne VoIP-veze i nadopunjuje ih s javnim IP adresama sigurne privatne mreže.

ALG rutera bi trebalo biti isključeno, ukoliko VoIP pružatelj nudi STUN poslužitelja odnosno Outbound-Proxy poslužitelja.

Vidi i: **Firewall, NAT, Outbound Proxy, STUN**.

### Autentifikacija

Ograničavanje pristupa na neku mrežu/uslugu kroz prijavljivanje ID-om i lozinkom.

### Automatski povratni poziv

Vidi **Uzvatni poziv kada je zauzeto**.

## B

### Biranje u bloku

Prvo unesite potpuni pozivni broj i po potrebi ga korigirajte. Zatim podignete slušalicu ili pritisnete tipku zvučnika, kako bi pozivni broj bio biran.

### Brzina prijenosa

Brzina s kojom se podaci prenose u **WAN** odnosno **LAN** mreži. Brzina prijenosa mjeri se u jedinicama podataka u odnosu na jedinicu vremena (Mbit/s).

## C

### CF

Call Forwarding

Vidi **Prosljeđivanje poziva**.

### COLP / COLR

Connected Line Identification Presentation/Restriction

Usluga VoIP-/ISDN-veze za odlazne pozive.

Pri COLP je kod nazivajućeg sudionika prikazan pozivni broj sudionika, koji prihvaća poziv.

Pozivni broj sudionika, koji prihvaća poziv, razlikuje se od biranog broja npr. prilikom prespajanja poziva ili preuzimanja poziva.

Nazvani može sa COLR (Connected Line Identification Restriction) suspregnuti priopćavanje pozivnog broja nazivatelju.

### CW

Call Waiting

Vidi **Poziv na čekanju**.

## D

### DHCP

Dynamic Host Configuration Protocol

Internet-protokol, koji određuje automatsku dodjelu **IP-adresa** na **Mrežne sudionike**. Protokol je u mreži stavljen na raspolaganje od poslužitelja. DHCP-poslužitelj može npr. biti jedan ruter.

Telefon sadrži DHCP-klijent. Ruter, koji sadrži DHCP-poslužitelja, može IP-adrese za telefon automatski dodijeliti iz jednog određenog adresnog područja. Zbog dinamičkog dodjeljivanja može više **Mrežnih sudionika** dijeliti jednu IP-adresu, doduše ne i istodobno koristiti, nego samo naizmjenice.

Kod nekih rutera možete odrediti za telefon, da se IP-adresa telefona nikada ne mijenja.

### Dinamička IP-adresa

Dinamička IP-adresa dodjeljuje se mrežnoj komponenti automatski putem **DHCP**. Dinamička IP-adresa jedne mrežne komponente može se promijeniti prilikom svakog prijavljivanja ili u određenim vremenskim intervalima.

Vidi također: **Fiksna IP-adresa**

### DMZ (Demilitarized Zone)

DMZ označava jedno područje mreže, koje se nalazi izvan vatrozida (Firewall).

DMZ je postavljen zapravo između jedne zaštićene mreže (npr. LAN) i jedne nezaštićene mreže (npr. internet). DMZ dozvoljava neograničeni pristup iz interneta za samo jednu ili malo mrežnih komponenti, dok ostale komponente ostaju sigurne iza vatrozida (Firewall).

### DNS

Domain Name System

Hijerarhijski sistem, koji omogućava pridruživanje **IP-adrese** uz **Ime domene** koju je lakše pamti. Ovim pridruživanjem mora u svakoj (W)LAN mreži upravljati jedan lokalni DNS-poslužitelj. Lokalni DNS-poslužitelj utvrđuje IP-adrese po potrebi kroz upite kod nadređenih DNS-poslužitelja i drugih lokalnih DNS-poslužitelja.

IP-adresu primarnog/sekundarnog DNS-poslužitelja možete vi odrediti.

Vidi također: **DynDNS**.

### DSCP

Differentiated Service Code Point

Vidi **Quality of Service (QoS)**.

### DSL

Digital Subscriber Line

Tehnika prijenosa podataka, kod koje je pristup internetu moguć npr. s brzinom od **1,5 Mbps** putem standardnih telefonskih linija. Pretpostavke: DSL-modem i odgovarajuća ponuda pružatelja internet usluga.

### DSLAM

Digital Subscriber Line Access Multiplexer

DSLAM je preklopni ormarić u nekoj posredničkoj centrali, kamo se slijevaju priključne linije sudionika.

### DTMF

Dual Tone Multi-Frequency

Druga oznaka za višefrekventni postupak biranja.

### DynDNS

Dynamic DNS

Pridruživanje imena domena i IP-adrese realizira se putem **DNS**. Za **Dinamička IP-adresa** usluga je dopunjena s tzv. DynamicDNS. Ona omogućuje korištenje mrežne komponente s dinamičkom IP-adresom kao **Server** na **Internetu**. DynDNS osigurava, da jedna usluga na internetu neovisno od aktualne IP-adrese može uvijek biti oslovljena pod istim **Imenom domene**.

### E

#### ECT

Explicit Call Transfer

Sudionik A naziva sudionika B. Zadržava vezu i naziva sudionika C. Umjesto da sve sastavite u trojnu konferenciju, A prespaja sada sudionika B na C i spušta slušalicu.

#### EEPROM

Electrically Erasable Programmable Read Only Memory

Memorijski element vašeg telefona s fiksnim podacima (npr. tvorničke i korisnikove specifične postavke uređaja) te automatski pohranjeni podaci (npr. unosi pozivnih lista).

#### Ethernet-mreža

Kablovima povezana **LAN**.

### F

#### Fiksna IP-adresa

Fiksna IP-adresa dodjeljuje se manualno mrežnoj komponenti prilikom konfiguracije mreže. Za razliku od **Dinamička IP-adresa** se fiksna IP-adresa ne mijenja.

#### Firewall

S Firewall (vatrozidom) možete svoju mrežu štititi od neovlaštenih pristupa izvana. Pri tome je moguće kombiniranje različitih mjera i tehnika (hardver i/ili softver), kako biste kontrolirali protok informacija između jedne zaštićene privatne mreže i jedne nezaštićene mreže (npr. internet).

Vidi također: **NAT**.

#### Firmver

Softver jednog uređaja, u kojem su pohranjene temeljne informacije za funkcioniranje jednog uređaja. Za ispravljanje grešaka ili za aktualiziranje softvera uređaja moguće je učitati novu verziju firmvera u memoriju uređaja (Aktualiziranje firmvera).

#### Flatrate

Vrsta obračuna za **Internet**-prijključak. Pružatelj internet usluga zaračunava mjesečnu paušalnu cijenu. Za trajanje i broj veza ne nastaju nikakvi daljnji troškovi.

#### Fragmentiranje

Preveliki paketi podataka podijeljeni su u manje pakete (fragmente), prije nego što budu preneseni. Kod primatelja oni budu ponovno spojeni (defragmentirani).

## G

**G.711 a law, G.711  $\mu$  law**

Standard za jedan **Kodek**.

G.711 daje vrlo dobru kvalitetu govora, ona odgovara onoj u ISDN-fiksnoj mreži. Budući je komprimiranje slabo, potrebna širina pojasa iznosi ca. 64 Kbit/s po govornoj vezi, kašnjenje zbog kodiranja/dekodiranja pak samo ca. 0,125 ms.

„a law“ označava europski, „ $\mu$  law“ sjevernoamerički/japanski standard.

**G.722**

Standard za jedan **Kodek**.

G.722 jest **širokopojasni**, govorni kodek sa širinom pojasa od 50 Hz do 7 kHz, neto-brzinom od 64 Kbit/s po govornoj vezi, kao i s integriranim prepoznavanjem pauze u govoru i proizvodnji šuma (susprezanje pauzi u govoru).

G.722 daje vrlo dobru kvalitetu govora. Kvaliteta govora, zbog veće brzine očitavanja, je jasnija i bolja nego li kod drugih kodeka i omogućuje bistrinu govora kvalitete High Definition Sound Performance (HDSP).

**G.726**

Standard za jedan **Kodek**.

G.726 daje dobru kvalitetu govora. Ona je niža nego li kod kodeka **G.711** ali ipak bolja od kvalitete kod **G.729**.

**G.729A/B**

Standard za jedan **Kodek**.

Kvaliteta govora je slaba kod G.729A/B. Zbog jakog komprimiranja potrebna širina pojasa iznosi samo ca. 8 Kbit/s po govornoj vezi, ali je vrijeme kašnjenja ca. 15 ms.

**Gateway**

Spaja dvije različite **Mreže** međusobno, npr. ruter kao internet-pristupnik.

Za telefonske razgovore s **VoIP** u telefonsku mrežu pristupnik mora biti spojen s IP-mrežom i telefonskom mrežom (pružatelj pristupnika/VoIP-usluga). On prosljeđuje pozive s VoIP po potrebi na telefonsku mrežu.

**Gateway-pružatelj**

Vidi **SIP-pružatelj usluga**.

**Globalna IP-adresa**

Vidi **IP-adresa**.

**Govorni kodek**

Vidi **Kodek**.

**GSM**

Global System for Mobile Communication

Izvorno europski standard za mobilne radio-mreže. U međuvremenu se GSM može označiti kao svjetski standard. U SAD-u i u Japanu češće su podržani nacionalni standardi.

### H

#### HTTP-Proxy

Poslužitelj, putem kojeg **Mrežni sudionici** obavljaju svoj internet-promet.

#### Hub

U **Infrastrukturnoj mreži** spaja se više **Mrežnih sudionika**. Svi podaci, koji su poslani od sudionika u mreži na hub, prosljeđeni su na sve mrežne sudionike.

Vidi također: **Gateway, Ruter**.

### I

#### IEEE

Institute of Electrical and Electronics Engineers

Međunarodni gremij za standardizaciju u elektronici i elektrotehnici, posebno za standardiziranje LAN-tehnologija, protokola prijenosa, brzine prijenosa podataka i kabliranja.

#### Ime domene

Oznaka jednog (više) web-poslužitelja na internetu (npr. gigaset.net ). Ime domene je dodijeljeno kroz DNS dotične IP-adrese.

#### Infrastrukturna mreža

Mreža sa centralnom strukturom: Svi **Mrežni sudionici** komuniciraju preko centralnog **Rutera**.

#### Internet

Globalna **WAN** mreža. Za razmjenu podataka definiran je niz protokola, koji su zajednički obuhvaćeni imenom TCP/IP.

Svakog **Mrežnog sudionika** moguće je identificirati putem njegove **IP-adrese**. Pridruživanje jednog **Imena domene** uz **IP-adresu** preuzima **DNS**.

Važne usluge na Internetu su World Wide Web (WWW), e-mail, transfer podataka i diskusioni forumi.

#### Internet-pružatelj usluga

Omogućuje uz naplatu pristup internetu.

#### IP (Internet Protocol)

TCP/IP protokol na **Internet**. IP je nadležan za adresiranje sudionika jedne **Mreže** na temelju **IP-adrese** i priopćava podatke jednog pošiljatelja primatelju. Pri tome IP određuje izbor puta (Routing) paketa podataka.

#### IP-adresa

Jednoznačna adresa jedne mrežne komponente unutar jedne mreže na temelju TCP/IP-protokola (npr. LAN, internet). Na **Internet** su umjesto IP-adresa većinom dodijeljena Imena domena.

IP-adresa se sastoji iz četiri dijela (decimalni brojevi između 0 i 255), koji su međusobno odijeljeni s točkom (npr. 230.94.233.2).

IP-adresa je sastavljena iz broja mreže i broja **Mrežnih sudionik** (npr. telefon). Ovisno o maski podmreže prednja jedan, dva ili tri dijela čine broj mreže, ostatak IP-adrese adresira mrežnu komponentu. U jednoj mreži broj mreže svih komponenti mora biti identičan.

IP-adrese mogu biti dodijeljene automatski sa DHCP (dinamička IP-adresa) ili manualno (fiksna IP-adresa).

Vidi također: **DHCP**.

## IP-Pool područje

Područje IP-adresa, koje može koristiti DHCP-poslužitelj, kako bi dodijelio dinamičke IP-adrese.

## J

### Javna IP-adresa

Javna IP-adresa je adresa jedne mrežne komponente na internetu. Nju dodjeljuje pružatelj internet usluga. Uređaji, koji realiziraju prijelaz mreže s jedne lokalne mreže na internet (pristupnik, ruter), imaju javnu i lokalnu IP-adresu.

Vidi također: [IP-adresa](#), [NAT](#)

## K

### Klijent

Aplikacija, koja zahtijeva uslugu jednog poslužitelja.

### Kodek

Coder/decoder

Kodek označava postupak, koji digitalizira analogni govor prije odašiljanja putem interneta i komprimira kao i dekodira digitalne podatke prilikom prijema govornih paketa, tj. prevodi u analogni govor. Postoje različiti kodeki koji se između ostalog razlikuju u stupnju koprimiranja.

Objе strane telefonske veze (nazivateljska/odlazna strana i prijemna strana) moraju primjenjivati isti kodek. On se dogovara prilikom uspostave veze između odašiljača i prijemnika.

Izbor kodeka je kompromis između kvalitete govora, brzine prijenosa i potrebne širine pojasa. Na primjer jedan visoki stupanj komprimiranja znači, da je potrebna malena širina pojasa po govornoj vezi. On znači također, da je vrijeme potrebno za komprimiranje/dekomprimiranje podataka veće, što povećava vrijeme proticanja podataka u mreži a time smanjuje kvalitetu govora. Potrebno vrijeme povećava kašnjenje između izgovorenog kod odašiljača i pristizanja rečenog kod primatelja.

## L

### LAN

Local Area Network

Mreža s ograničenom prostornom dimenzijom. LAN može biti bežična (WLAN) i/ili povezana kablovima.

### Lokalna IP-adresa

Lokalna ili privatna IP-adresa jest adresa mrežne komponente u lokalnoj mreži (LAN). Ona može biti proizvoljno dodijeljena od mrežnog nositelja. Uređaji, koji realiziraju mrežni prijelaz od jedne lokalne mreže na internet (pristupnik ili ruter), imaju jednu privatnu i jednu javnu IP-adresu.

Vidi također [IP-adresa](#).

### Lokalni SIP-port

Vidi [SIP-port](#) / [Lokalni SIP-port](#).

### M

#### MAC-adresa

Media Access Control Address

Hardverska adresa, s kojom svaka komponenta mreže (npr. mrežna kartica, switch, telefon) može globalno jednoznačno biti identificirana. Sastoji se iz 6 dijelova (heksadecimalnih brojeva), koji su međusobno odvojeni s „-“ (npr. 00-90-65-44-00-3A).

Mac-adresu dodjeljuje proizvođač i ona ne može biti promijenjena.

#### Maska podmreže

**IP-adresa** se sastoji iz jednog fiksno mrežnog broja i jednog varijabilnog broja sudionika. Mrežni broj je identičan za sve **Mrežne sudionike**. Koliko je velik udio mrežnog broja, određeno je s maskom podmreže. Kod maske podmreže 255.255.255.0 su npr. prva tri dijela IP-adrese broj mreže, a zadnji dio je broj sudionika.

#### Mbps

Million Bits per Second

Jedinica brzine prijenosa u jednoj mreži.

#### Melodija čekanja

Music on hold

Reproduciranje glazbe kod **Povratni upit** ili prilikom **Mbps Zamjenjivanja sugovornika**. Za vrijeme držanja na čekanju, sudionik na čekanju čuje melodiju čekanja.

#### Mreža

Sklop uređaja. Uređaji mogu biti međusobno spojeni različitim vodovima ili radiovezama.

Mreže se mogu razlikovati po dometu i strukturi:

- Domet: Lokalne mreže (**LAN**) ili dalekometne mreže (**WAN**)
- Struktura: **Infrastrukturna mreža** ili ad-hoc-mreža

#### Mrežni sudionici

Uređaji i računala, koji su u mreži međusobno spojeni, npr. poslužitelji, PC-računala i telefoni.

#### MRU

Maximum Receive Unit

Definira maksimalnu količinu korištenih podataka unutar jednog podatkovnog paketa.

#### MTU

Maximum Transmission Unit

Definira maksimalnu dužinu jednog podatkovnog paketa, koji odjednom može biti transportiran preko mreže.



## N

### Naglavna slušalica

Kombinacija mikrofona i naglavne slušalice. Omogućuje komforan "handsfree" razgovor kod telefonskih poziva. Na raspolaganju su naglavne slušalice, koje mogu biti spojene putem kabela ili putem Bluetooth (bežično) na bazni telefon.

### NAT

Network Address Translation

Metoda za pretvaranje (privatnih) **IP-adresa** u jednu ili više (javnih) IP-adresa. S pomoću NAT mogu IP-adrese **Mrežnih sudionika** (npr. VoIP-telefoni) u jednoj **LAN** mreži biti sakrivene iza jedne zajedničke IP-adrese **Rutera** na **Internet**.

VoIP-telefoni iza jednog NAT-rutera nisu (zbog privatne IP-adrese) dostupni za VoIP-poslužitelja. Kako biste "zaobišli" NAT, u ruteru (alternativno) može biti korišten **ALG**, u VoIP-telefonu **STUN** ili od VoIP-pružatelja usluga u pogon stavljeni **Outbound Proxy** poslužitelj.

Ako je stavljen na raspolaganje Outbound-Proxy-poslužitelj, morate njega uzeti u obzir u VoIP-postavkama svojeg telefona.

## O

### Outbound Proxy

Alternativni NAT-mehanizam upravljanja u odnosu na STUN, ALG.

Outbound proxy poslužitelji stavljeni su na raspolaganje od VoIP-pružatelja usluga u područjima vatrozida/NAT alternativno uz **Vidi VoIP-pružatelj usluga**.. Oni upravljaju prometom podataka kroz vatrozid.

Outbound-proxy poslužitelj i STUN-poslužitelj ne bi trebali biti korišteni istovremeno.

Vidi također: **STUN** i **NAT**.

### Oznaka korisnika

Kombinacija imena/brojeva za pristup npr. na VoIP korisnički račun ili privatni adresar na internetu.

## P

### Paging (traženje mobilnih slušalica)

Funkcija baznog telefona za pronalaženje prijavljenih mobilnih slušalica. Bazni telefon uspostavlja vezu sa svima prijavljenim mobilnim slušalicama. Mobilne slušalice zvone.

### PIN

Osobni identifikacijski broj

Služi za zaštitu od neovlaštenog korištenja. Kada je PIN aktiviran, prilikom pristupa na jedno zaštićeno područje, mora biti unesena kombinacija brojki.

Konfiguracijske podatke svog baznog telefona možete štiti sa sistemskim PIN-om (4-znamenkasta kombinacija brojki).

### Podmreža

Segment jedne **Mreža**.

### Port

Putem jednog porta razmjenjuju se podaci između dviju aplikacija u jednoj **Mreža**.

### Port-broj

Označava određenu aplikaciju jednog **Mrežnog sudionika**. Port-broj je ovisno o postavci u **LAN** mreži trajno određen ili se dodjeljuje prilikom svakog pristupa.

Kombinacija **IP-adresa/Port**-broja identificira primatelja odnosno pošiljatelja jednog paketa podatak unutar mreže.

### Port-Forwarding

Internet-pristupnik (npr. vaš ruter) prosljeđuje pakete podataka s **Internet**, koji su upućeni određenom **Port** na njega. Poslužitelji u **LAN** mreži mogu tako staviti na raspolaganje usluge na internetu, bez potrebe posjedovanja javne IP-adrese.

### Povratni upit

Vodite jedan razgovor. S povratnim upitom kratkotrajno prekidate razgovor, kako biste uspostavili drugu vezu s jednim drugim sudionikom. Ako vezu s tim sudionikom opet brzo okončate, bio je to povratni upit. Prebacivate li između prvog i drugog sudionika, to se naziva **Mbps**.

### Poziv na čekanju

= CW (Call Waiting).

Usluga mrežnog pružatelja usluga. Signalni ton javlja tijekom razgovora, ako naziva jedan daljnji sugovornik. Drugi poziv možete prihvatiti ili odbiti. Uslugu možete uključiti/isključiti.

### Priprema biranja

Vidi **Biranje u bloku**.

### Privatna IP-adresa

Vidi **Javna IP-adresa**.

### Prosljeđivanje poziva

Automatsko prosljeđivanje poziva (APP) na neki drugi pozivni broj. Postoje tri vrste prosljeđivanja poziva:

- APP odmah (CFU, Call Forwarding Unconditional)
- APP kada je zauzeto (CFB, Call Forwarding Busy)

APP kod nejavljanja (CFNR, Call Forwarding No Reply)

### Protokol

Opis dogovora za komunikaciju u jednoj **Mreža**. Sadrži pravila za uspostavljanje, upravljanje i raskid jedne veze, o formatima podataka, odvijanju i eventualnim obradama pogrešaka.

### Proxy/Proxy-poslužitelj

Računalni program, koji upravlja razmjenom podataka u računalnim mrežama između **Klijenta** i **Servera**. Ako telefon postavi upit prema VoIP-poslužitelju, Proxy se prema telefonu ponaša kao poslužitelj i prema poslužitelju kao klijent. Proxy se adresira putem **IP-adrese/Imena domene** i **Porta**.

### Puni dupleks

Mod prilikom prijenosa podataka, kod kojeg se istodobno može slati i primiti.

## Q

### Quality of Service (QoS)

Kvaliteta usluge

Označava kvalitetu usluge u komunikacijskim mrežama. Razlikuju se različiti razredi kvalitete.

QoS utječe na tok podatkovnih paketa na internetu npr. prioritizacijom podatkovnih paketa, rezerviranjem širine pojava i optimiranje paketa.

U VoIP-mrežama QoS utječe na kvalitetu govora. Ako cjelokupna infrastruktura raspolaže (ruter, poslužitelj mreže itd.) sa QoS, onda je kvaliteta govora viša, to znači manje kašnjenja, manje jeke, manje krckanja.

## R

### RAM

Random Access Memory

Memorija, u kojoj imate prava čitanja i pohranjivanja. U RAM se pohranjuju npr. melodije i logotipi, koje putem web-konfiguratora učitavate na telefon.

### Registar

Registar upravlja aktualnim IP-adresama **Mrežnih sudionika**. Kada se prijavite kod svog VoIP-pružatelja usluge, pohranjena je aktualna IP-adresa na Registar poslužitelju. Tako ste dostupni i na putu.

### ROM

Read Only Memory

Memorija samo za čitanje.

### Ruter

Prosljeđuje pakete podataka unutar jedne mreže i između različitih mreža najbržim putem. Može spojiti **Ethernet-mreže** i WLAN. Može biti **Gateway** prema internetu.

### Ruting

Routing je priopćavanje paketa podataka drugom sudioniku jedne mreže. Na putu prema primatelju šalju se paketi podataka od jednog mrežnog čvora k sljedećem, dok ne stignu na cilj.

Bez ovog prosljeđivanja paketa podataka jedna mreža poput interneta ne bi bila moguća. Routing spaja pojedinačne mreže s ovim globalnim sistemom.

Ruter je dio tog sistema; on prenosi pakete podataka kako unutar mreže tako i one iz jedne mreže u drugu. Priopćavanje podataka iz jedne mreže u neku drugu događa se na temelju jednog zajedničkog protokola.

### RTP

Realtime Transport Protocol

Globalni standard za prijenos audia, preko kojeg se kod VoIP šalju i primaju govorni paketi. Često se koristi u kombinaciji s UDP. Pri tome su RTP-paketi integrirani u UDP-pakete.

### RTP -port

(Lokalni) **Port**, preko kojeg se kod VoIP šalju i primaju govorni paketi.

### S / Š

#### Server

Stavlja drugim **Mrežnim sudionicima (Klijentima)** jednu uslugu na raspolaganje. Pojam može označavati računalo/PC ili neku aplikaciju. Poslužitelj je adresiran putem **IP-adrese/Imena domene** i **Porta**.

#### Simetrični NAT

Simetrični NAT dodjeljuje istim internim IP-adresama i brojevima porta različite eksterne IP-adrese i brojeve porta - ovisno o eksternoj ciljnoj adresi.

#### SIP (Session Initiation Protocol)

Signalizacijski protokol neovisan od govorne komunikacije. Koristi se za uspostavljanje i raskid poziva. Dodatno mogu biti definirani parametri za prijenos govora.

#### SIP-adresa

Vidi **URI**.

#### SIP-port / Lokalni SIP-port

(Lokalni) **Port**, putem kojeg se kod VoIP šalju i primaju SIP-signalizacijski podaci.

#### SIP-proxy poslužitelj

IP-adresa poslužitelja pristupnika vašeg VoIP-pružatelja usluga.

#### SIP-pružatelj usluga

Vidi **VoIP-pružatelj usluga**.

#### Statička IP-adresa

Vidi **Fiksna IP-adresa**.

#### STUN

Simple Transversal of UDP over NAT

NAT-mehanizam upravljanja.

STUN je podatkovni protokol za VoIP-telefone. STUN zamjenjuje privatnu IP-adresu u podatkovnim paketima VoIP-telefona s javnom adresom osigurane privatne mreže. Za upravljanje podatkovnim prometom dodatno je potreban STUN-poslužitelj na internetu. STUN ne može biti korišten sa simetričnim NAT-om.

Vidi također: **ALG**, **Firewall**, **NAT**, **Outbound Proxy**.

#### Širokopojasni pristup internetu

Vidi **DSL**.

## T

**TCP**

Transmission Control Protocol

**Transportni protokol.** Osigurani protokol prijenosa: Za prijenos podataka između pošiljatelja i primatelja uspostavlja se veza, nadzire i ponovno raskida.

**TLS**

Transport Layer Security

Protokol za kriptiranje prijenosa podataka na internetu. TLS je jedan nadređeni **Transportni protokol**.

**Transportni protokol**

Regulira transport podataka između dva komunikacijska partnera (aplikacije).

Vidi također: **UDP, TCP, TLS**.

## U

**UDP**

User Datagram Protocol

**Transportni protokol.** Za razliku od **TCP** je **UDP** jedan neosigurani protokol. UDP ne uspostavlja fiksne veze. Paketi podataka (tzv. datagrami) šalju se emitiranjen. Primatelj je sâm odgovoran za prijem podataka. Pošiljatelj ne prima nikakvu obavijest o prijemu.

**URI**

Uniform Resource Identifier

Redoslijed znakova, koji služi za identificiranje resursa (npr. e-mail primatelj, <http://gigaset.com>, datoteka).

Na **Internetu** se URI koriste za unificirano označavanje resursa. URI se označavaju i kao SIP-adrese.

URI se u telefonu mogu unijeti kao brojevi. Kroz biranje jedne URI možete nazvati jednog internet-sudionika s VoIP-opremom.

**URL**

Universal Resource Locator

Globalna jednoznačna adresa jedne domene na **Internetu**.

URL je jedna podvrsta za **URI**. URL identificiraju resurs na temelju lokacije (engl. Location) na **Internetu**. Pojam se (povijesno uvjetovano) često koristi kao sinonim za URI.

**User-ID**

Vidi **Oznaka korisnika**.

**Uzvratni poziv kada je zauzeto**

= CCBS (Completion of calls to busy subscriber). Dobije li nazivatelj znak zauzeća, on može aktivirati funkciju uzvratnog poziva. Nakon što ciljni priključak postane slobodan usljeđuje signaliziranje kod nazivatelja. Čim ovaj podigne svoju slušalicu, veza se automatski uspostavlja.

**Uzvratni poziv kod nejavljanja**

= CCNR (Completion of calls on no reply). Ako se nazvani sudionik ne javlja, nazivatelj može potaknuti automatski uzvratni poziv. Čim je ciljni sudionik prvi put uspostavio neku vezu i ponovno je slobodan, usljeđuje signaliziranje kod nazivatelja. Ova usluga mora biti podržana od posredničke centrale. Nalog za uzvratnim pozivom gasi se automatski nakon ca. 2 sata (ovisno o mrežnom pružatelju usluga).

## Glosar

### V

#### VoIP

Voice over Internet Protocol

Telefonski pozivi se više ne uspostavljaju i prenose putem telefonske mreže, već putem **Interneta** (odnosno druge IP mreže).

#### VoIP-pružatelj usluga

Jedan VoIP-, SIP- ili **Gateway-pružatelj** jest pružatelj na internetu, koji stavlja na raspolaganje **Gateway** za internet telefoniju. Budući da telefon radi sa SIP-standardom, vaš pružatelj mora podržavati SIP-standard.

Pružatelj usmjerava pozive s VoIP u telefonsku mrežu (analogno, ISDN i mobilna mreža) i obrnuto.

### W

#### WAN

Wide Area Network

Dalekometna mreža, koja nije prostorno ograničena (npr. **Internet**).

### Z

#### Zamjenjivanje sugovornika

Zamjenjivanje sugovornika dopušta prebacivanje između dva sugovornika ili jedne konferencije i jednog sugovornika, bez mogućnosti da dotični sudionik na čekanju može čuti paralelni razgovor.

# Pribor

## Gigaset-mobilne slušalice

Proširite svoj Gigaset u jednu bežičnu telefonsku centralu:

### Gigaset-mobilna slušalica A540H

- ◆ čujete, za koga zvoni s VIP-tonovima zvona
- ◆ visoko kvalitetna tipkovnica
- ◆ 1,8" crno/bijeli zaslon
- ◆ telefonski imenik za 150 unosa
- ◆ vrijeme razgovora/stanje aktivnog čekanja do 18 h/200 h, standardne punjive baterije
- ◆ komforno razgovaranje bez korištenja ruku
- ◆ čuvar zaslona (digitalni sat)
- ◆ ECO-DECT
- ◆ budilica
- ◆ mir od „anonimnih“ poziva
- ◆ SMS za do 160 znakova

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)



### Gigaset-repetitor

S Gigaset-repetitorom možete povećati domet prijema svoje Gigaset-mobilne slušalice u odnosu na bazu.

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)



### Kompatibilnost

Više informacija u vezi funkcija mobilne slušalice ovisno o pojedinačnim Gigaset baznim stanicama naći ćete pod:

[www.gigaset.com/compatibility](http://www.gigaset.com/compatibility)

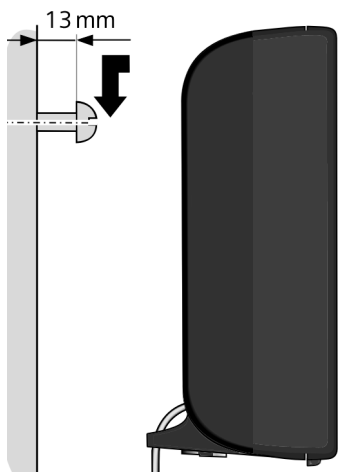
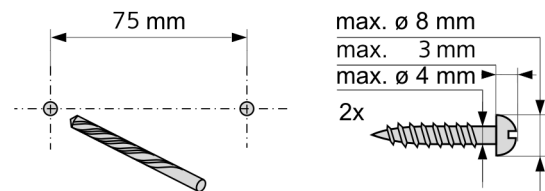
Sve dijelove pribora i baterije možete naručiti u specijaliziranim trgovinama.



Koristite samo originalni pribor. Tako izbjegavate moguće zdravstvene posljedice i materijalna oštećenja i postizete, da sve relevantne odredbe budu poštivane.

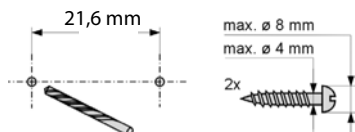
## Zidna montaža baze

---

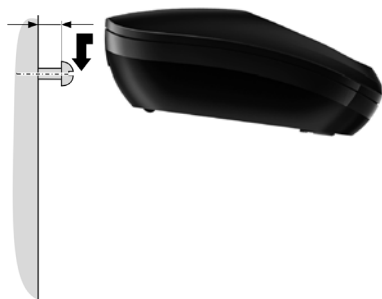


## Zidna montaža punjača

---



ca. 3,3 mm





# Kazalo

---

## A

Adresa pošiljatelja (E-mail) .....	88
ADSL .....	168
ALG .....	168
Alternativne opcije .....	124
Annex B za G.729 aktivirati .....	133
Anonimno nazivanje .....	53
Application Layer Gateway (ALG) .....	168
Asistent veze	
pokretanje (stavljanje u pogon) .....	25
Asymmetric Digital Subscriber Line ....	168
Autentifikacija .....	168
Auto-konfiguracija .....	23
Auto-konfiguracijski kod .....	24
Automatska provjera verzije .....	145
Automatsko prihvaćanje poziva .....	47

## B

Baterija	
prikaz .....	6, 7
punjenje .....	6, 7
simbol .....	6, 7
ton .....	105
Baza	
podešavanje .....	106
priključivanje na tel. centralu .....	115
Bazni telefon	
ažuriranje firmvera .....	110
postavljanje .....	17, 18
resetiranje u tvornički postav. ....	113
sistemski PIN .....	107
Biranje	
IP-adrese .....	46
s brzim biranjem .....	66
s telefonskim imenikom .....	65
Blokada	
blokadu tipaka uklj-/isključiti .....	38
Blokada tipki .....	38
Brisanje	
slova (CLI/CLIP) .....	48
znakovi .....	37
Broj	
mrežne telefonske sekretarice .....	89
nazivatelja prikazati (CLIP) .....	48
preuzimanje u telefonski imenik. ....	67
Broj porta .....	176
Brojčane tipke zauzeti .....	101

Brzo biranje .....	64, 66, 90
Budilica .....	94

## C/Č

Call Forwarding .....	168
Call Waiting .....	168
CF .....	168
CLI, CLIP .....	48
CLIP-slika .....	48
Codecs .....	173
COLP .....	46, 168
COLR .....	46, 168
Connected Line Identification	
Presentation/Restriction .....	168
Connected Line Identification Presentation/	
Restriction .....	46
Čuvar zaslona .....	100
CW .....	168

## D

Demilitarized Zone .....	169
DHCP .....	169
Differentiated Service Code Point. ....	169
Digital Subscriber Line .....	169
Digital Subscriber LineAccess	
Multiplexer .....	169
Dinamička IP-adresa .....	169
DMZ .....	169
DNS .....	169
DNS-poslužitelj	
preferirani .....	108
Domain Name System .....	169
Domet .....	17
smanjenje .....	92
DSCP .....	169
DSL .....	169
DSLAM .....	169
DTMF-signaliziranje za VoIP .....	137
Dynamic DNS .....	170
Dynamic Host Configuration Protocol ..	169
DynDNS .....	170

## E

ECO DECT .....	92
ECT .....	59
uklj-/isključiti .....	56
Eko način+ (radio modul isključiti) .....	92
Eksterni razgovor	
kucanje .....	55

## Kazalo

E-mail	
brisanje .....	88
obavijesti .....	85
podešavanje .....	139
poruke pr. uspostave veze .....	87
prikaz adrese pošiljatelja .....	88
E-mail adresa .....	78
E-mail liste .....	86
Ethernet-mreža .....	170
Explicit Call Transfer .....	170
<b>F</b>	
Fiksna IP-adresa .....	170
Firewall .....	170
Firmver	
automatsko ažuriranje .....	111
automatsko provjeravanje .....	145
ažuriranje .....	12
pokretanje ažuriranja .....	110
provjera verzije .....	154
Firmware .....	170
Flash-vrijeme .....	115
Flatrate .....	170
Fragmentiranje v. Podatkovni paketi ...	170
<b>G</b>	
G.711 a law .....	133
G.722 .....	133
G.722 širokopojasni govorni kodek ....	133
G.726 .....	133
G.729 .....	133
Gateway .....	171
Gateway-pružatelj .....	171
Gigaset HDSP v. HDSP	
Gigaset.net	
jeka usluga .....	50
nazivanje sudionika .....	72, 74
prosljeđivanje poziva .....	137
Gigaset-config .....	119, 120
Glasnoća	
glasnoća zvučnika mobilne slušalice ..	102
slušalice .....	102
ton zvona .....	103
tona zvona .....	103
zvučnika .....	102
Glasnoća slušalice .....	102
Global System for Mobile	
Communication .....	171
Globalna IP-adresa .....	171
GNU General Public License (GPL)	
Englisch .....	163
GNU Lesser General Public License	
(LGPL), Englisch .....	163
GPL .....	162
Greška certifikata .....	23, 85
GSM .....	171
<b>H</b>	
Handsfree .....	52
HDSP .....	51, 133
High Definition Sound Performance s. HDSP	
HTTP-Proxy .....	172
Hub .....	172
<b>I</b>	
IEEE .....	172
Ikone .....	125
Ime	
mobilne slušalice .....	98
nazivatelja iz online tel.imen. ....	48
Ime domene .....	172
Instalacijski asistent .....	23
Institute of Electrical and Electronics	
Engineers .....	172
Internet .....	172
Internet Protocol .....	172
Internet-pristup (Široki pojas) .....	178
Interni razgovor .....	96
Interno	
Konferencija .....	98
povratni upit .....	98
telefoniranje .....	96
IP .....	172
IP-adresa	
automatsko dodjeljivanje .....	107
dinamička .....	169
dodjeljivanje .....	107
fiksna .....	170
izbor .....	46
javna .....	173
lokalna .....	173
prikaz na mobilnoj slušalici .....	9
privatna .....	176
IP-konfiguracija .....	107
IP-Pool-područje .....	173
Isključivanje	
blokada tipki .....	38
mobilna slušalica .....	38
susprezanja pripočavanja broja .....	53
susprezanja tona zvona .....	79

Ispravak pogrešnih unosa . . . . .	37	Maximum Receive Unit . . . . .	174
Ispravak pogrešnih unosa (Korekcija) . . . . .	37	Maximum Transmission Unit . . . . .	174
Izborne opcije . . . . .	124	Mbps . . . . .	174
Izbornička traka . . . . .	123	Media Access Control . . . . .	174
Izbornik		Medicinski aparati . . . . .	10
pregled . . . . .	41	Melodija čekanja . . . . .	107
pregled web-konfiguratora . . . . .	127	Melodiju podesiti (Ton zvona) . . . . .	103
upravljanje . . . . .	37	Mijenjanje	
<b>J</b>		glasnoća slušalice . . . . .	102
Jamstvo . . . . .	156	imena mobilne slušalice . . . . .	98
Jeka usluga v. Gigaset.net . . . . .	50	tona zvona . . . . .	103
Jezik		vremena pauzi . . . . .	116
web-konfigurator . . . . .	121	zaslonski jezik . . . . .	100
Jezik radne površine		Mikrofon . . . . .	6
web-konfigurator . . . . .	121	Million Bits per Second . . . . .	174
Jezik, zaslon . . . . .	16	Mobilna slušalica	
<b>K</b>		glasnoća slušalice . . . . .	102
Kodek . . . . .	173	glasnoća zvučnika . . . . .	102
Konferencija . . . . .	58	jezik na zaslonu . . . . .	16
Konferencija (interno) . . . . .	98	kontakt sa tekućinom . . . . .	158
Kontrast . . . . .	101	korištenje nekoliko . . . . .	95
Kontrola vremena (Noćni mod) . . . . .	104	lista . . . . .	36
<b>L</b>		liste . . . . .	36
LAN . . . . .	173	mijenjanje imena . . . . .	98
LGPL . . . . .	162	odjava . . . . .	95
Lista		odjavljivanje . . . . .	95
lista poziva . . . . .	62	paging . . . . .	96
mobilnih slušalica . . . . .	36	prijava . . . . .	95
mrežna telefonska sekretarica . . . . .	91	prijavljivanje . . . . .	95
mrežne telefonske sekretarice . . . . .	61	prijavljivanje drugih Gigaset . . . . .	95
propušteni pozivi . . . . .	62	prosljeđivanje razgovora . . . . .	97
SMS-ulazna lista . . . . .	61, 79	stanje mirovanja . . . . .	38
ulazne pošte . . . . .	86	stavlanje u rad . . . . .	12
Liste . . . . .	124	traženje . . . . .	96
e-mail obavijesti . . . . .	86	uklj./isključivanje . . . . .	38
Lizenz		vraćanje u stanje isporuke . . . . .	105
GPL . . . . .	163	zaslonski jezik . . . . .	100
LGPL . . . . .	163	Mod drijemanja . . . . .	94
Ljestve-tipka . . . . .	6, 38	Mreža	
Local Area Network . . . . .	173	Ethernet . . . . .	170
Lokalna IP-adresa . . . . .	173	Mrežna telefonska sekretarica . . . . .	89
Lokalni komunikacijski portovi . . . . .	139	lista . . . . .	91
Lokalni SIP port . . . . .	178	nazivanje . . . . .	90, 91
<b>M</b>		postavljanje za brzo biranje . . . . .	90
MAC-adresa . . . . .	174	uklj./isključivanje . . . . .	89
Manualno ponovno biranje . . . . .	60	unos broja . . . . .	89
		Mrežna TS v. Mrežna telefonska sekretarica	
		Mrežne usluge . . . . .	53
		MTU . . . . .	174

## Kazalo

Music on hold..... 174

## N

NAT..... 175

Navigacijsko područje..... 124

Nazivanje

anonimno..... 53

Gigaset.net..... 72

interno..... 96

iz online-telefonskog imenika..... 70

iz poslovnog imenika..... 70

Nepoznato..... 48

Network Address Translation..... 175

Noćni mod vidi. kontrola vremena

## O

Obavijest

putem SMS..... 81

Obavijesti

E-mail pretinac..... 85

Odjavljivanje

kod web-konfiguratora..... 122

Odjavljivanje (Mobilna slušalica)..... 95

Odlaganje..... 157

Odobrenje..... 155

Okoliš..... 157

Online-telefonski imenik..... 68

izabrati..... 140

Opcije..... 124

Opseg isporuke..... 11

Otklanjanje grešaka

e-mail..... 87

Otklanjanje grešaka (SMS)..... 84

Otklanjanje grešaka općenito..... 147

Otvaranje telefonskog imenika..... 68

Outbound-Proxy..... 175

Ožičenje utikača..... 159

Oznaka korisnika..... 175

## P

Paging..... 9, 96, 175

Pauza

nakon prefiksa..... 117

nakon zauzimanja linije..... 116

Pauza u biranju..... 117

PIN..... 175

PIN promijeniti..... 107

PIN sustava promijeniti..... 107

Pisanje i obrada teksta..... 160

Pitanja i odgovori..... 147

Podatkovni paketi, Fragmentiranje..... 170

Podešavanje

online-telefonski imenik..... 140

Podešavanje datuma..... 106

Podešavanje vremena..... 106

Podešavanje vremena buđenja..... 94

Podmreža (Subnet)..... 175

Podmrežna maska

određivanje..... 108

Pohranjivanje (prefiks)..... 115

Polja za unos..... 124

Pomoć..... 147

Ponavljanje biranja..... 60

Ponovno pokretanje..... 144

Port..... 175

Port-Forwarding..... 176

Poruka

brisati (E-mail)..... 88

preslušavanje (mrežna telef.

sekretarica)..... 91

Poruke

tipka..... 6

Poslovni imenik..... 68

Postavljanje, Bazni telefon..... 17, 18

Povratni upit..... 57, 176

Povratni upit (interno)..... 98

Poziv

Gigaset.net..... 74

prihvatanje..... 47

Poziv na čekanju

eksterni razgovor..... 55

Poziv od nepoznatog..... 48

Poziv u nuždi

nije moguć..... 10

Pozivanje

unos IP-adrese..... 46

Pozivni brojevi u nuždi

Pravila biranja za..... 136

Pravila biranja

za pozivne brojeve u nuždi..... 136

Predbrojka..... 115

Preferirani DNS-poslužitelj..... 108

Prefiks

kod kućnih telefonskih centrala..... 115

Pribor..... 181

Prijalivanje drugih Gigaset-mobilnih

slušalica..... 95

Prijavlivanje (mobilne slušalice)..... 95

Prijemno pojačalo v. Repetitor

Prijenos broja..... 48

Prijenos telefonskog imenika .....	141	RTP .....	177
Prikaz		<b>S/Š</b>	
ime iz online tel.imenika .....	48	Sadržaj kutije .....	11
Prikaz poziva		Sastav IP-adrese .....	172
ime iz online tel.imenika .....	48	Sastav web-stranica .....	123
Prikaz pozivnog broja, Napomene .....	49	Server .....	178
Prikaz zaglavlja (E-mail) .....	88	Set znakova .....	77, 80, 161
Priključivanje, Baza na telefonskoj		Shema boja .....	101
centrali .....	115	Sigurnosni napuci .....	10
Priopćavanje broja suspregnuti .....	53	Simbol	
Privatna IP-adresa .....	176	budilica .....	94
Promjena		kod novih poruka .....	61
jezika na zaslonu .....	16	Ton zvana .....	104
sistemski PIN .....	107	Simbol blokade tipki .....	38
ton zvana .....	103	Simple Transversal of UDP over NAT ..	178
Propušteni poziv .....	62	SIP .....	178
Prosljeđivanje poziva		SIP-adresa .....	178
Gigaset.net .....	137	SIP-port .....	178
Prosljeđivanje razgovora (prespajanje) ..	97	SIP-proxy poslužitelj .....	178
Protokol .....	176	SIP-pružatelj .....	178
Provjera servisnih informacija .....	154	SIP-pružatelj usluga .....	178
Provjera verzije, automatski .....	145	Širokopojasne veze .....	51
Proxy .....	176	Širokopojasni govorni kodek .....	133, 171
Proxy-poslužitelj .....	176	Širokopojasni internet pristup .....	178
puknuti zaslon .....	10	Sistemski PIN .....	107
Punjenja mobilne slušalice .....	158	Sistemski PIN promijeniti .....	107
<b>Q</b>		Slanje	
Quality of Service .....	177	unosa na mobilnu slušalicu .....	66
<b>R</b>		Slušni aparati .....	10
Rad (Telefon staviti u pogon) .....	11	Služba za korisnike .....	146
Radio modul isključiti .....	92	Smanjenje jačine emitiranja .....	92
RAM .....	177	Smanjenje zračenja .....	92
Random Access Memory .....	177	SMS .....	75
Razgovor		brisanje .....	80
interni .....	96	čitanje .....	80
prosljeđivanje (prespajanje) .....	98	na telef. centralama .....	83
završetak .....	47	obavijest putem SMS .....	81
Read Only Memory .....	177	odgovor i prosljeđivanje .....	81
Registar .....	177	otklanjanje grešaka .....	84
Repetitor .....	112	pisanje .....	75, 160
RFC 2833 (DTMF-signaliziranje) .....	137	pohranjivanje broja .....	81
ROM .....	177	prijem .....	79
Router .....	177	prosljeđivanje .....	81
Routing .....	177	slanje kao telefaks .....	78
R-tipka .....	6	slanje na e-mail-adresu .....	78
funkcija za VoIP .....	138	status report .....	76
		statusni izvještaj .....	76

## Kazalo

ulazna lista .....	61, 79	prijenos na/s PC (-a) .....	141
SMS-centar		slanje unosa/liste na mobilnu slušalica	66
podešavanje .....	82	traženje unosa .....	68
Spajanje		upravljanje unosima .....	65
prema web-konfiguratoru .....	119	Telefonski utikač, ožičenje utikača .....	159
Spajanje PC-a s web-konfiguratorom ..	119	Tipka 1 (Brzo biranje) .....	6
Stanje mirovanja (zaslon) .....	38	zauzimanje .....	90
Stanje mirovanja, povratak u .....	38	Tipka poruka	
Stanje napunjenosti .....	6	mrežna telefonska sekretarica .....	91
Stanje napunjenosti baterija .....	7	pozivanje lista .....	61
Statusni kodovi (VoIP)		Tipke	
Tablica kodova .....	151	brzo biranje .....	6, 66
Stavljanje u rad		dodjela unosa telefonskog imenika ..	66
mobilna slušalica .....	12	ljestve-tipka .....	6, 38
Strujni mrežni adapter .....	10	Paging-tipka (Baza) .....	9
STUN .....	178	R-tipka .....	6
Susprezanje		tipka poruka .....	6
govorne pauze (VoIP) .....	133	tipka za brisanje .....	8
pauze u govoru .....	133	tipka za javljanje .....	6
priopćavanja broja .....	53	tipka za paziv .....	6
prvog tona zvona .....	79	tipka za uklj./isključivanje .....	6
tišine .....	133	tipka za završetak .....	6
<b>T</b>		uklj./isklj.-tipka .....	6
TCP .....	179	upravljačka tipka .....	6
Tehnički podaci .....	158	zaslonske tipke .....	6, 8
Tekstualna poruka v. SMS		zvijezda-tipka .....	6
Tekstualne informacije		Tipku zauzeti .....	101
u stanju mirovanja .....	139	TLS .....	179
Telefaks (SMS) .....	78	Ton greške .....	105
Telefon		Ton potvrde .....	105
u pogonu .....	11	Ton zvona	
Telefoniranje		mijenjanje .....	103
interno .....	96	podešavanje glasnoće .....	103
prihvatanje poziva .....	47	podešavanje melodije .....	103
Telefonska centrala		promijeniti .....	103
prebacivanje na tonsko biranje .....	117	susprezanje .....	79
priključivanje baze .....	115	Tonovi potvrde .....	105
SMS .....	83	Tonsko biranje .....	117
Telefonska sekretarica		Trajanje razgovora .....	45
određivanje za brzo biranje .....	90	Transmission Control Protocol .....	179
Telefonske centrale		Transport Layer Security .....	179
pohranjivanje prefiksa .....	115	Transportni protokol .....	179
vremena pauzi .....	116	Traženje mobilne slušalice .....	96
Telefonski imenik .....	64	Traženje u telefonskom imeniku .....	65
broj pošiljatelja (SMS) pohranjivanje ..	81	Trojna konferencija .....	58
otvaranje .....	36	Tvorničke postavke .....	144
preuzimanje broja iz teksta .....	67		

<b>U</b>	
UDP	179
Uključivanje	
blokada tipki	38
mobilna slušalica	38
susprezanja priopćavanja broja	53
susprezanja tona zvona	79
Ulazna lista	
otvaranje (E-mail)	86
Ulazna lista (SMS)	79
Uniform Resource Identifier	179
Universal Resource Locator	179
Unos	
izbor iz telefonskog imenika	65
Unos korisničkih podataka (VoIP)	
s mobilnom slušalicom	29
Unos PC-adresara preuzimanje u telefonski imenik	141
Unos ćirilice/arapskih znakova	125
Upravljačka tipka	6
URI	179
URL	179
User Datagram Protocol	179
User-ID	179
Usluge	
online-telefonski imenik	140
Uzvratni poziv	
kada je zauzeto	179
kod nejavljanja	179
<b>V</b>	
vCard-format	142
vcf-datoteka	141
Voice over Internet Protocol	180
VoIP	180
konfiguriranje korisničkog računa (prvog)	29
prikaz broja nazvanog	46
Statusni kodovi (Tablica)	151
VoIP-korisnički podaci	
unos (Asistent veze)	29
VoIP-pružatelj usluga	180
VoIP-statusne poruke	
Tablica statusnih kodova	151
Vraćanje na tvorničke postavke	144
Vremena rada/punjenja mobilne slušalice	158
Vremenska prognoza, u stanju mirovanja	139
<b>W</b>	
WAN	180
Web-konfigurator	
DTMF-signaliziranje za VoIP	137
izbornik	127
jezik radne površine	121
odjavljivanje	122
spajanje s PC-em	119
Web-stranica	
sastav	123
Wide Area Network	180
<b>Z/Ž</b>	
Zamjenjivanje sugovornika	180
Zaslon	
kontrast	101
mijenjanje zaslonskog jezika	100
podešavanje	100
promjena jezika na zaslonu	16
puknut	10
shema boja	101
u stanju mirovanja	38
Zaslonske tipke	6, 8
Zauzimanje brojčanih tipki	
zauzimanje	101
Završetak, razgovora	47
Zbirni poziv	96
Zvijezda-tipka	6
Zvuk v. Ton zvona	

Issued by

Gigaset Communications GmbH

Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2016

Subject to availability.

All rights reserved. Rights of modification reserved.

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)